[illegible] — Núm. 2547

(Porte pago) Dirección, Redacción y Administración: Avenida de Mayo [illegible] — Buenos Aires, domingo [illegible]

[illegible] destinadas a la Redacción deben [illegible] dirigidas al director.

[illegible] no puede responsabilizarse por los [illegible] que se le envíen; ruega a los [illegible] guarden copia de ellos.

[illegible] telegráfica: EPOCA, Buenos Aires.

[illegible] U. T. Administración 7370, Avenida; [illegible] Administrador, 7373 id.; Director, 7375 id.; [illegible] Redacción, 7372 id.; Publicidad, 7371 id.; [illegible] Expedición, 7374 id., con 20 aparatos in[illegible] [illegible] 3927, Central.

CONGRESO NACIONAL · BIBLIOTECA

# La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL

Por mes 2.50. Trimestre 7.50. Semestre [illegible]

INTERIOR

Trimestre 7.50. Semestre [illegible]

EXTERIOR

Por mes 2.50. Trimestre 7.50. Semestre 15. [illegible]

Número del día, 0.10. — Número atrasado (dentro de los 30 días), 0.20. Pasado el mes [illegible] el ejemplar.

## UNICA EDICION

1º DE ABRIL DE 1923

# [illegible]dicalismo gubernamental

[illegible] ha vuelto a pasar por la [illegible] del criterio de "La [illegible] Su editorial analiza, desde [illegible] punto de vista sofístico, [illegible] gobierno radical, acen[illegible] los temas [illegible] esbozaran para la [illegible] Naturalmente, [illegible] programa por fracasado, [illegible] que aún no se ha conseguido [illegible] la provincia de un presu[illegible] regular. El descubrimiento [illegible] diario mitrista queda fijado en [illegible] tono jactancioso con presunció[illegible] de sentencia ilevantable, olvidan[illegible] deliberadamente desde luego, el [illegible] gado por la obstrucción oposi[illegible] en aquellas cámaras anarquiza[illegible] por el sistema de la politiquería [illegible] dada.

[illegible] hay más que seguir paso a pa[illegible] la incansable labor obstruccio[illegible] desarrollada por la fracción [illegible] tica vencida en todos los comi[illegible] para impedir que las adminis[illegible] iones santafesinas que se vienen [illegible] diendo desde 1912 hasta aquí, [illegible] rán la forma de regularizar la [illegible] administrativa, dando con el as[illegible] ideal del presupuesto cientí[illegible] Y el mal no es característico [illegible] Santa Fe; pues, como el país lo [illegible] lo mismo ha ocurrido en el or[illegible] nacional, gracias a la acción ne[illegible] que los partidos opositores han [illegible] llado en el parlamento. Para [illegible] posiciones, los presupuestos de [illegible] nos radicales siempre fueron [illegible] pero jamás, y esto no se dis[illegible] reemplazó la creación opo[illegible] con otros superiores, ni infe[illegible] siquiera. Se limitó a poster[illegible] para sancionarlos finalmente [illegible] retardos irremediables y siempre [illegible] por el influjo anárqui[illegible] de las soluciones precipitadas.

[illegible] parte del motivo crítico sugeri[illegible] por la ausencia de las leyes de [illegible] tos y recursos en Santa Fe, "La [illegible] ción" toca otro punto: la autono[illegible] municipal de Rosario. Ese es el [illegible] que nadie puede invocar con[illegible] el gobierno radical de la provin[illegible] la municipalidad de Rosario es [illegible] abo desesperante de anarquías y [illegible] gracias a su Concejo De[illegible] dirigido desde hace trece [illegible] por el partido opositor. [illegible] [illegible] tenido en el largo [illegible] de predominio más que dos [illegible] una fué la de suprimir el [illegible] eldo del intendente, porque siendo [illegible] signado por el gobierno, recaería [illegible] siempre en un funcionario adversa[illegible] io; y la segunda la constituyó un [illegible] plan permanente de desaforada opo[illegible] sición al administrador comunal. La [illegible] primera, se practicó en una votación [illegible] brutal; la segunda se mantiene en [illegible] procedimiento constante, como plan obstructivo y como táctica política. La municipalidad de Rosario, ante todo, necesita la labor consagratoria que su importancia, su rango y sus necesidades reclaman de sus ediles. La mayoría predominante, nunca tuvo en cuenta eso; necesita hacer de ella una ficción de vida partidaria y la realiza, pasando por encima de todos los deberes que la vida comunal impone.

No puede pedirse mayor desenvoltura, en cuanto a la reforma de la Constitución se refiere la crítica del artículo banal y sofístico. Este fué un proceso público, bien conocido por la amplitud de la difusión alcanzada por los debates y el juicio nacional se ha expresado de modo categórico al respecto. Ahí, en esa asamblea, deliberaron las pasiones exaltadas de una oposición sin tino y sin elevación. No se quiso que en un gobierno radical se creara el modelo de gobierno, moderno y tolerante, y en vez de oponer la voz de la conciencia gubernamental en las discusiones, se opuso el escándalo ruidoso, que ensayado en la sesión inicial, se mantuvo hasta el momento del veto. No vale la pena regresar a la fecha pasada, para retrotraer recuerdos de los ingratos episodios.

"La Nación" busca responsable y hasta llega a señalarlo con la más trivial despreocupación. Pero, el país sabe adonde radica la responsabilidad. Sabe, que hay en esa provincia, gravitando como un peso muerto sobre sus actividades democráticas, un partido político de sonoro programa, pero de origen y de idiosincrasia puramente localista que fracasó en sus aspiraciones y que ahora, circundado por la derrota, se cruza al paso de toda iniciativa fecunda. Su misión es destruir u obstaculizar, y la mantendrá, hasta tanto una oposición razonada no le arrebate la representación que la ley le da y que él utiliza con ímpetu disolvente.

## Las nuevas provincias

Sin mengua de la importancia institucional de la comuna organizada [illegible] sabemos, el concepto clásico que la erige en escuela primaria del régimen democrático, — no cabe olvidar, respecto de los territorios nacionales, que existen dos por lo me, nos en situación de adquirir, con su edad mayor, el derecho de disfrutar de la autonomía política de los estados federados.

Y traemos a colación este recuerdo ante la apatía de los titulados órganos de la opinión pública en presencia de las justas demandas de aquellas progresistas regiones: los grandes diarios siguen sordos al llamado de esos pueblos, a pesar de que uno hizo en su hora el alarde estudiado de responder a las aspiraciones colectivas y secundar el movimiento emancipador, guardando desde entonces el más obstinado silencio en tal sentido.

Pero no se pierde la oportunidad de hacer sonar la campana de la organización municipal, como si ella no existiera, amplia y regular, en la Pampa por ejemplo, y el hecho de funcionar no estuviera revelando que es insuficiente para satisfacer las exigencias de un organismo llamado políticamente a más altos destinos.

El Congreso tiene en sus carpetas un mensaje del Poder Ejecutivo, enviado y reiterado en tiempos de la presidencia Yrigoyen, como hay también iniciativas de algunos legisladores, que proponen la conversión de dos territorios en provincias, y sin embargo hasta ahora no se ha hecho nada práctico en favor de un pensamiento de tanta trascendencia, no obstante las incitaciones constantes de todo orden que importan su mejor estímulo.

Hora es de llevar a cabo esa obra de justicia, y puede constituir el primer número del programa parlamentario del período que ha de iniciarse en mayo. El índice de cultura democrática que alcanzamos impone reconocer la evolución operada y asignar una existencia orgánica a las nuevas entidades de la Federación con todos los honores merecidos. ¿Quién niega que este primer paso no será un impulso decisivo para los demás territorios, en el concepto de convocar a sus campos feraces a los hombres emprendedores del País con las grandes energías hoy dispersas e infecundas? Las perspectivas de la autonomía y del gobierno propio son verdaderos acicates para una migración inteligente y una radicación definitiva, sin apelar al exterior.

# Servicio telegráfico especial para LA EPOCA

(De la United Press, Agencia Havas y nuestros corresponsales)

# LOS SUCESOS DEL RUHR

## Condena a generales y ministros búlgaros

### La cuestión del Ruhr

ESSEN, abril 1 (Havas). — Además de las piedras [illegible] fueron arrojadas sobre el auto [illegible] en que viajaban dos ingenieros franceses, una pequeña locomotora, venía de la usina Krupp, donde se originó el tumulto, abrió sus [illegible] y arrojó bastante vapor sobre el coche ocupado por los ingenieros. Cuando los soldados franceses abandonaron la usina Krupp y una vez restablecida la calma, un fotógrafo alemán apareció en la fábrica y [illegible] el grito de "arriba las manos", [illegible] empleados y director del establecimiento obedecieron inmediatamente. El operador apretó el disparador impresionando así una placa como si los soldados estuvieran aun presentes en el local y amenazaran al personal.

Por la noche los obreros reunidos en ciertos lugares, [illegible] que ningún incidente se [illegible] producido, de no haber sido provocado como lo fué por los círculos patronales.

### Movimiento de concentración

RABAT, abril 1o. (A. Havas). — Los movimientos para las concentraciones de tropas para la campaña de 1923 han comenzado ya y se extenderán a varias regiones.

### Congreso de laboristas británicos

LONDRES, abril 1o. (A. Havas). — Ha sido inagurada la conferencia anual del Partido Laborista independiente.

### Lenin se ha reagravado

LONDRES, abril 1o. (A. Havas). — Noticias recibidas en esta capital procedentes de Copenhague anuncian que el leader maximalista ruso señor Lenin que se halla enfermo, ha empeorado.

### El jefe del gabinete húngaro

LONDRES, abril 1o. (A. Havas). — Informan de Budapest que el jefe del gabinete húngaro, conde Bethlen de Bethlen irá de un momento a otro a Praga para entrevistarse con el primer ministro chehcoeslovaco señor Benes.

### Condena a generales y ministros búlgaros

SOFIA, abril 1o. (A. Havas). — La Corte Suprema dictó sentencia en el proceso seguido a varios generales y ministros, estos últimos pertenecientes al gabinete que presidía Radoslavoff, que estaba en el poder cuando Bulgaria entró en la guerra.

Siete de los citados ministros son condenados a reclusión perpetua y otro a quince años de prisión.

Cuatro de los generales procesados están condenados a diez años de prisión y otro a cinco años. Todos los enjuiciados pierden por completo sus derechos políticos y cívicos. El proceso fué seguido bajo la acusación de daños colectivos.

### Rebaja del precio de la leche en Inglaterra

LONDRES, abril 1o. (A. Havas). — A partir de la fecha el litro de leche ha sido reducido de ocho peniques a seis peniques en todo el reino.

### Un "record"

BERKELEY (California) abril 1o. (U. Press). — El célebre corredor Charlie Paddock que posee varios "records" mundiales, ha batido nuevamente el "record" de los 10 yardas en 8 segundos 9|10, mejorando el antiguo "record" de un quinto de segundo.

### El transporte del carbón inglés

LONDRES, abril 1o. (A. Havas). — Noticias recibidas de Hull anuncian que treinta vapores esperan en Humber la entrada al puerto para cargar carbón.

### Cambios en el cuerpo diplomático y consular de Francia

PARIS, abril 1o. (Havas). — Ha sido dada a conocer una nota oficial con los siguientes cambios en el cuerpo diplomático y consular:

Al señor Auzedy, actual ministro en Montevideo, le ha sido admitido el pedido de retiro, no habiéndose designado aun reemplazante.

El señor Emerat, cónsul en Río de Janeiro ha sido nombrado para el mismo cargo en Sao Paulo y el señor Luciardi que desempeña actualmen-

(Continúa en la pág. 5a., 4a. col.)

# La fragata "Sarmiento" inició su XXIII viaje de instrucción

## En honor del Presidente de la República se realizó un almuerzo

Como estaba anunciado, la fragata escuela "Presidente Sarmiento" inició esta tarde el 23o. viaje de instrucción, llevando a su bordo a los alumnos del último curso de los cuerpos general y de ingenieros de la Escuela Naval de la Nación.

El Presidente de la República, doctor Alvear, concurrió a despedir a la nave, almorzando a bordo de la misma en compañía del ministro de Marina y de un grupo reducido de jefes y oficiales de la armada nacional.

llegó acompañado por el secretario general del Ministerio, capitán de fragata Pedro S. Casal, el almirante Domecq García fué recibido por el comandante de la fragata, capitán Carlos A. Braña.

Los murallones de la zona militar de la Dársena Norte se hallaban totalmente ocupados por familias, las que pugnaban por obtener una mejor ubicación.

El doctor Alvear siguió avanzando hasta una de las planchadas de la nave, siendo recibido al pie de la misma por el almirante Domecq García y por el capitán de fragata Braña.

Cambiados los saludos de práctica, el presidente subió a la planchada y en el instante de llegar a la cubierta de la fragata la banda de a bordo ejecutó el Himno Nacional.

El doctor Alvear llegando al puerto para visitar la fragata

Seguidamente hacemos crónica detallada de los diversos actos relativos a la partida de la fragata "Sarmiento".

**Preparativos a bordo de la fragata**

A las 11 horas comenzaron a llegar a la zona militar de la Dársena Norte grupos compactos de [illegible] niñas y caballeros, los que iban con el objeto de despedir a los miembros de sus respectivas familias.

La fragata lucía un hermoso empavesado. A bordo de la misma se notaba gran movimiento, pues se ultimaba el arreglo y limpieza de la nave y se daban las últimas órdenes a los tripulantes, las que se relacionaban con los honores que se tributarían al primer magistrado momentos más tarde. Minutos después de las 12 hacía acto de presencia el titular de cartera de Marina, quien

**Llegada del Presidente—**

A las 12 y 30 en punto llegó frente a la puerta de acceso a la zona militar de la Dársena, el automóvil del Presidente de la República. A su paso un grupo de marineros presentó armas. En el coche viajan el Primer Magistrado y su edecan naval capitán de fragata Fablet.

El auto del presidente siguió avanzando hasta muy cerca de los murallones. Cuando el doctor Alvear se dispuso a descender de su coche, los conscriptos de la fragata "Sarmiento" que se hallaban encaramados en las garfias unos y formados sobre cubierta otros, rindiéronle los honores de ordenanza, consistentes en tres hurras. En esos instantes se oyeron algunos aplausos y vivas de parte del numeroso público congregado en aquel sitio.

**El doctor Alvear inspecciona la fragata—**

Terminada la ejecución del himno patrio, el primer magistrado en compañía del ministro de Marina y del capitán Braña hizo una rápida visita de inspección al buque y al mismo tiempo revistó a la tripulación y a los aspirantes, los que se encontraban formados sobre la cubierta de proa.

Seguidamente el doctor Alvear se dirigió a la cámara del comandante, sitio donde fué servido el almuerzo en su honor.

**Acceso del público a la nave—**

A las 12 y 35 se permitió el acceso del público a la fragata, la que en pocos instantes hallábase totalmente ocupada de proa, a popa.

Durante el Himno Nacional: El presidente de la República, el ministro de Marina y la oficialidad de la fragata

(Continúa en la pág. 2, 3.a columna)

# El asunto de las tarifas tranviarias en el Concejo Deliberante

[illegible] a las 21 horas deberá reunirse la comisión de Hacienda del Concejo Deliberante, con el fin de considerar el petitorio de prórroga, formulado por las empresas tranviarias, para que se les permita cobrar durante seis meses la actual tarifa de 12 centavos cuyo plazo vence el 10 del corriente.

Como se recordará, en la última reunión celebrada por dicha comisión, quedó establecido que el día 3 de abril próximo, deberá expedirse, previo estudio del despacho formulado por la comisión nombrada por la intendencia municipal, para que la asesorara en otra solicitud que hicieran las empresas referidas que solicitaban el aumento de las tarifas a 15 centavos.

# Folletines de "La Epoca"

## "EL MISTERIO DE LA PUERTA"

En nuestro número de ayer iniciamos la publicación de la interesante novela policial "El misterio de la puerta", obra del conocido escritor William Le Queux.

El argumento de la novela y la forma intrigante en que se desarrolla, despierta el interés de los lectores desde sus primeros capítulos. "El misterio de la puerta" ha merecido la más favorable acogida de la crítica extranjera, lo que nos permite suponer que igual aceptación ha de tener entre nosotros.

# Ferrocarriles del Estado

## Contradiciones de "La Nación" — Los técnicos y diputados chilenos desmienten al órgano del "régimen" — La linea de Huaytiquina ha sorprendido a la comisión chilena por su magnitud y perfección — Chile continuará la red hasta Antofogasta

"La Nación" no es un diario serio. Ni siquiera un órgano autorizado. Así lo han comenzado a reconocer en el exterior.

Su campaña contra los ferrocarriles del Estado sugiere la sospecha de que aquel matutino le preocupan más los intereses de empresas particulares que los sagrados de la República.

No de otra manera se explicaría su tenacidad en combatir una empresa tan magna y patriótica como la del ferrocarril a Huaytiquina, cuya finalidad es dar salida al Pacífico a las provincias y territorios del hasta hace poco olvidado Norte argentino, a pesar de las riquezas naturales que encierra y serán con el tiempo una de las más importantes fuentes de ingresos de la Nación.

Hemos replicado ayer a los majaderos comentarios que el órgano del "régimen" hacía con una ignorancia supina de la materia, a la administración de los Ferrocariles del Estado.

Recalcábamos lo chocante que resultaba la censura de "La Nación" a la línea de Huaytiquina, frente a la solicitud y aplauso de todo el Norte argentino, pero no sospechábamos que "La Nación" misma se encargase de desmentirse.

En efecto, hoy, en la columna de los editoriales dice a propósito de la administración ferroviaria:

"En los Ferrocarriles del Estado lo que hace falta son ferroviarios de verdad, que no leyes más o menos minuciosas en sus disposiciones, pues lo que de haberlos tenido en los últimos años no se habrían consumado las enormidades técnicas y financieras de que padece ahora ese instrumento económico".

Y en los telegramas de Salta, dando cuenta de la visita de la comisión de técnicos, ingenieros y diputados chilenos que realiza un viaje de estudio por el Norte Argentino, para recoger impresiones sobre el valor técnico de las obras ferroviarias que allí realizan los Ferrocarriles del Estado, dice su corresponsal:

"Entrevistados los miembros de la delegación acerca de sus impresiones de la parte del viaje realizada, manifestaron su sorpresa por la importancia de la red de los Ferrocarriles del Estado y la perfección de sus servicios, no ocultando que ellos tenían la idea de que estos ferrocarriles eran líneas secundarias, que no respondían, en realidad, a un vasto programa de construcciones nacionales e internacionales, que ellos revelan tiene el gobierno argentino".

Sin duda esta idea la habían formado leyendo a los técnicos de la calle Florida, que escriben en "La Nación".

Pero todavía hay más. El presidente de la comisión chilena doctor Labarca, manifestando la admiración que las obras le han causado ha dicho al corresponsal de "La Nación":

"No hay palabras para expresar la grandeza y perfección de esta obra y ante ella el gobierno chileno no podrá sino completarla construyendo el sector que le corresponde, pues cada riel que traspone nuestro macizo cordillerano es un nuevo vínculo de unión de los dos pueblos".

Por su parte el doctor Leonardo Guzmán, diputado por Antofagasta, ha telegrafiado a los legisladores Bulnes, Izquierdo, Tocornal y otros:

"Después de visitar Tucumán, Jujuy, Córdoba y Salta, nos hemos convencido que sus productos son distintos a los nuestros, de modo que no pueden hacernos competencia. Por otra parte, la grandeza del esfuerzo argentino es tal, que no creemos que la Nación chilena unida a la Argentina por lazos indisolubles y que por razones internacionales necesita estrechar más aún, pueda cometer error económico e internacional tan grave de negarse a estudiar el ferrocarril de Salta a Antofagasta.

"Rogamos, pues, a su ilustrado criterio se sirva influir ante la comisión mixta para reponer el ítem suprimido".

Esto a parte de los telegramas de felicitación a los doctores Yrigoyen y Alvear, que hemos publicado en nuestra edición anterior.

Ya ve "La Nación" como sus juicios pesimistas del editorial de ayer y sus comentarios zurdos de hoy, quedan desvirtuados con la autorizada y entusiasta opinión de los técnicos y legisladores chilenos que no vacilan en considerar grandiosa y perfecta la obra realizada, que hará honor al nombre argentino y que obligará al gobierno de Chile a continuarla, velando por la prosperidad de una parte de su territorio y por la vinculación cada día más necesaria de los dos pueblos.

Y entre la opinión sincera e imparcial de los ingenieros y legisladores chilenos y la mercantilizada del órgano del "régimen" la elección no es dudosa.

# CARNET del VIAJERO

## Museos, Bibliotecas y Paseos

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES.** — Arenales 651. Abierto todos los días, de 9 a 12 y de 14 a 17.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL.** — Defensa 1600. — Abierto todos los jueves, domingos y días de fiesta, de 13 a 17.

**MUSEO MITRE** — San Martín 336.— Abierto todos los días, de 13 a 17.

**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL**—Perú 208.—Abierto los lunes y jueves, de 10 a 16.

**MUSEO AGRICOLA** — Santa Fe 5200.

**NUEVO MUSEO DE MINERALOGIA Y GEOLOGIA** — Maipú 1241.—Abierto al público los días hábiles, de 13 a 17. Los sábados, de 8.30 a 11.30.

**MUSEO NAVAL** — Florida 801—Abierto los jueves y domingos, de 13 a 18.

**MUSEO ETNOGRAFICO**—Viamonte 430. —Abierto los martes y viernes, de 13.30 a 16 30.

**BIBLIOTECA NACIONAL**—Méjico 564. —Abierta todos los días, menos los de fiesta, de 12 a 17 y de 21 a 23.

**BIBLIOTECA POPULAR DEL MUNICIPIO** — Corrientes 1615. — Abierta todos los días, de 13 a 18.30 y de 21 a 23.

**BIBLIOTECA DEL COLEGIO DE ABOGADOS** — Palacio de Justicia, 70. piso. — Abierta todos los días hábiles (menos los sábados), de 16 a 17.

**BIBLIOTECA NACIONAL DE MARINA.** Florida 801. — Abierta de 9 a 12.

**BIBLIOTECA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS** — Horario: de 8 a 12 y de 13.30 a 23. Sábados, de 8 a 12 y de 15.30 a 19.30.

**BIBLIOTECA NACIONAL DE MAESTROS**—Rodríguez Peña No. 935.— Abierta al público todos los días, de 8 a 22 (horario continuado). Sábados, de 8 a 12.

**BIBLIOTECA DE POLICIA** — Moreno esquina Cevallos. — Días hábiles, de 19 a 23 horas.

**JARDINES ZOOLOGICOS (Norte)**—Las Heras esquina Avda. Sarmiento (Plaza Italia) — Abierto todos los días, de 7 a 17.

**JARDINES ZOOLOGICOS (Sud)**—Parque Patricios. — Abierto todos los días, de 7 a 17.

## Espectáculos

### TEATROS

**COLON** — Temporada oficial de 1923. En la Administración del Teatro está abierto el abono, todos los días hábiles, de 10 a 12 y de las 14 a 18. Precio de abono a 30 funciones comprendidos 5 conciertos de la Filarmónica de Viena: Palcos bajos con 4 entradas, $ 5.500; id balcon, 4 entradas, 5.500 $; id altos, 4 entradas, 3.200 $; id baignoires, 4 entradas, 3.200 $; id cazuela mixta, 4 entradas 2.000 $; id galería, 4 entradas, 705 $; tertulias de platea con entrada, 505 $; cazuela mixta, 1a, 2a. y 3a. fila, con entrada, 275 pesos; tertulia alta 1a, 2a. y 3a. filas, con entrada, 243 $; galería alta, 1a, 2a. y 3a. filas, con entrada, 118 $.

**CERVANTES.** — Gran compañía francesa de operetas y revistas. — Dirección L. Volterra. — Presentación el 6 de abril. Están en venta las localidades para los 10 estrenos.

**COLISEO** — Temporada de Otoño.— Compañía lírica italiana dirigida por el maestro G. Fratini. — Hoy, a las 21: Rigoletto, con la soprano Helena Wait, tenor Salvati y barítono Pilotto.

**ODEON** — Matinée de danzas clásicas. Condesa de Villeneuve. La Danseuse Tragique y un conjunto de veinte bailarinas. Debut el 12 de abril.

**OPERA** — Compañía dramática española de Andrés Cordero. Primera actriz Sra. Soledad Pestalardo. 27a temporada de cuaresma. — Hoy, tarde y noche: La Pasión y Muerte de Jesús. Funciones de despedida.

**OPERA** — Gran compañía francesa de comedias y vaudevilles, bajo la dirección de la célebre actriz Gabrielle Dorziat. Queda abierto el abono a diez funciones y 4 matinées en domingo.

**NUEVO** — Compañía lírica italiana, de la que forma parte la soprano María Jávor Várnay. Director, maestro Bruno Mari. — Hoy, a las 18: Cavallería Rusticana, con el tenor Di Luca y la soprano Hilvecia delle Fornace. A las 21.15: Otello, protagonista, De Angelis.

**ARGENTINO.**—Compañía Florencio Parravicini. — Hoy, a las 21.30: El Stud Misterioso.

**VICTORIA** — Compañía argentina de comedias Roberto Casaux. Director artístico Joaquín de Vedia. — Hoy, a las 21.15: Mi Otro Marido. En un Burro tres Baturros.

**POLITEAMA** — Compañía italiana de operetas Bertini-Gioana. — Hoy a las 21: La Danza Delle Libellule.

**LICEO** — Compañía argentina de comedias José Gómez. Dirección Federico Mertens. — Hoy, a las 17.30: La Muerte Civil. A las 21.15: ¡Qué Descansada Vida!, La Virgen de la Pureza.

**SAN MARTIN.** — Compañía española de ópera, opereta y zarzuela Danyans. — Hoy, a las 18: El Pájaro Azul. A las 21: La Tragedia de Pierrot. A las 22.15: Los Claveles Rojos.

**NACIONAL** — Compañía nacional de sainetes, comedias y dramas. Director-empresario: P. E. Carcavallo.— Hoy, a las 18.15: Mateo. A las 21 y a las 23.15: Mateo. A las 22: La Mala Siembra.

**AVENIDA.** — Empresa H. Sierra. — Compañía nacional de revistas y sainetes Vittone-Pomar. — Hoy, a las 17: Música Criolla. A las 18, 21 y 23.30: Buenos Aires Folles. A las 22.15: La Tierra del Fuego.

**MARCONI** — Compañía nacional Blanca Podestá. — Hoy, a las 17.30: La Enemiga. A las 21.15: Manuelita Rozas.

**BUENOS AIRES** — Compañía Rivera-De Rosas. — Hoy, a las 18: Hagan Juego, Caballeros. A las 21.15: Sangre en la Nieve. A las 22.10: Sangre Gris.

**APOLO** — Compañía nacional César Ratti. — Hoy, a las 18: La Canción de Charrúa. A las 21 y a las 23: La Vuelta de Pirincho. A las 22: La Canción de Charrúa.

**MAIPO** — Compañía argentina Mary-Morganti-Gutiérrez. — Hoy, a las 18 y a las 23.15: ¡Charlatanes! A las 21: En el Fango de París... A las 22.15: El Hombre de Piedra.

**SMART** — Compañía nacional de comedias y revistas Simari-Franco.— Hoy, a las 18, a las 21 y a las 23: Uno a Cero. A las 22: Los Piratas.

**PORTEÑO** — Corrientes 846.—Compañía de sainetes, comedias y revistas Arata-Mancini. — Dirección artística, Atilio Supparo. — Hoy, a las 18: ¡Martes 13! A las 21: Boche Blumentoph, ¡Martes 13!, Plus Ultra.

**COMEDIA** — Compañía Miguel Lamas. —Hoy, a las 18.15 y a las 23: La Alegría de las Mujeres. A las 20.45: El Amor de los Amores. A las 22: Las Corsarias y Trio Lara.

**MAYO** — Compañía de zarzuela española Manuel Casas. — Hoy, a las 18: Glorias del Pueblo. A las 21: Glorias del Pueblo. A las 22.15: La Montería.

**ROYAL THEATRE** — Compañía nacional de revistas. — Hoy, a las 17 y a las 22: ¿Qué me Han Visto las Mujeres? A las 18, a las 21 y a las 23: Pim! Pam! Pum!

**BA-TA-CLAN.** — 25 de Mayo 464. — Hoy, a las 21: Números de variétés. Los tres farristas de la Place Pigall, Reina Papa.

**CASINO** — Maipú 336 — Hoy, a las 15 gran matinée familiar. A las 21: Gran éxito de Smeerlape, con un conjunto de cerdos amaestrados, troupe Liliputienses rusos, troupe Shadowland. Las Mary Chelo Los 4 Browning, Scharf y toda la compañía.

**NOTA** — Variedades, Circos y Cinematógrafos, ver la página de Teatros.

# Sir Albert Bowen llegó esta mañana a Buenos Aires

## El distinguido viajero nos hace importantes declaraciones

### OPINIONES INTERESANTES

Esta mañana, a bordo del "Arlanza", llegaron a nuestra Capital los conocidos hombres de negocios sir Henry Bell y sir Albert Bowen. El primero es presidente del directorio del Ferrocarril Oeste y el segundo ocupa igual cargo en el directorio del Ferrocarril Sur.

Poco después de su llegada tuvimos oportunidad de conversar extensamente con sir Albert Bowen en su habitación del Plaza Hotel.

—Tanto sir Henry Bell como yo —nos dijo el distinguido viajero— hemos venido sin programa determinado. Este viaje obedece a la conveniencia de visitar de tiempo en tiempo las líneas férreas que administramos. Naturalmente, realizaremos una jira. Por mi parte, pienso recorrer el ramal a Patagones, que no conozco. Después visitaré Montevideo y si la situación del sur del Brasil lo permite iré a Porto Alegre. Pienso permanecer en Sud América unas seis semanas.

A una nueva pregunta nuestra, sir Albert Bowen nos manifestó que su compañía ha desistido del propósito de extender sus líneas a Chile.

—Creemos más conveniente— dijo — emplear el dinero con que contamos en la Argentina y seguir desarrollando el programa de trabajo que nos habíamos trazado antes de la guerra. Los planos y estudios que hicimos para la extensión de nuestras vías a Chile, los cedimos al gobierno argentino durante la presidencia del Dr. Yrigoyen.

Luego interrogamos a sir Albert sobre la desocupación en Inglaterra.

—Hay, en efecto,— repuso — un millón y medio de hombres sin trabajo en la Gran Bretaña. De estos la mayoría no encuentra en qué ocuparse. Los demás no quieren trabajar. Son gentes que han pasado cuatro años en el ejército y se han acostumbrado al ocio. Fueron a las trincheras, dispuestos a todo, hasta a morir, pero no a trabajar. Ahora quieren que el gobierno los alimente.

—¿Y qué piensa usted de la ocupación del Ruhr?— le preguntamos.

—Mi opinión personal no interesa. Me limitaré a manifestarle que en Inglaterra la opinión general es contraria a la ocupación. La verdad es que Alemania no ha pagado ni pagará, porque no puede. ¿No le parece a usted?

Sonreímos sin contestar. Estábamos allí para reportear y no para ser reporteados.

—De todos los países endeudados durante la guerra,— continuó nuestro interlocutor,— el que estoy seguro de que pagará es Inglaterra. Ya ha hecho un arreglo con los Estados Unidos, país al que debe unos 900 millones de libras esterlinas. Mientras se paga, las compras de Inglaterra en Norte América disminuirán, porque el cambio será desfavorable a los británicos. Esta disminución no se produciría si el cambio estuviera a la par; pero, ¿cómo va a estar a la par si los ingleses tenemos que adquirir dólares para pagar la deuda a los norteamericanos? Los norteamericanos no entienden el problema del cambio. Para evitar en lo posible los efectos del cambio desfavorable, Inglaterra buscará nuevos lugares donde comprar, especialmente algodón, que es una de las materias primas que los británicos adquieren en los Estados Unidos.

Después hablamos de los progresos del partido laborista británico.

—No nos alarman esos pogresos— nos dijo.— Los ingleses son gentes moderadas y muy cuerdas. Es probable que los laboristas lleguen a gobernar dentro de tres o cuatro años. En cuanto a ciertas posibles consecuencias del triunfo laborista, no las tememos. Los políticos ingleses son honorables. Nuestros ministros son muy honrados. "Ils sont pauvres, mais honnets", como dicen los franceses. Lloyd George, después de tantos años de gobernar, tiene que dedicarse a su profesión para poder vivir.

Nos dijo finalmente sir Albert Bowen que el presidente Alvear había producido en Londres una buena impresión.

—Nosotros, los ingleses que tenemos negocios en la Argentina,— manifestó,— somos más argentinos que ustedes. No permitimos que en nuestros círculos se hable mal del gobierno de esta República.

## Fué postergada la inauguración de la exposición del Jardín de Infantes

Debido al tiempo reinante ha quedado suspendido el acto de la inauguración de la primera exposición del jardín de infantes que preside la señorita Angela López.

Como oportunamente informamos, el acto debía haberse celebrado hoy a las 14 horas en el gimnasio que la Escuela Modelo posee en la Avenida Vértiz y Olleros. Oportunamente se indicará la fecha señalada en que se realizará la referida inauguración que ha despertado un vivo interés por los propósitos que se persiguen.

## La fragata Sarmiento inició su XIII viaje de instrucción

(Continuación de la 1a. pág.)

El público recorría de extremo a extremo las cubiertas y al mismo tiempo se producían escenas un tanto impresionantes.

En un rincón el cronista sorprendió a una pareja de enamorados; estaban despidiéndose.

Ella, con el rostro cubierto de lágrimas, reclinaba su cabeza en el pecho del amado, al que momentos más tarde emprendería el largo viaje.

El, un simpático muchacho de unos 20 años, futuro oficial de nuestra armada.

—¡No llores!... Volveremos pronto... Entonces seremos felices.

Ella, por toda respuesta, miró tiernamente al amado mientras se enjugaba las lágrimas que surcaban su rostro.

Y así vimos muchas escenas enternecedoras, de las que eran protagonistas hombres y mujeres de todas edades; padres, madres, esposas, hermanas y novias...

**El banquete en honor del Presidente—**

Mientras tanto en la cámara del comandante se realiza el banquete en honor del primer magistrado y del que participaron apenas 10 personas.

Una de las cabeceras de la mesa fué ocupada por el presidente de la República, quien tenía su frente al ministro de Marina. A la derecha del doctor Alvear se hallaban los capitanes Casal, Fliess, Marenco y Braña y a su izquierda los contraalmirantes Galíndez, Peffabet e Iza y los capitanes de fragata Fablet y Arnaut.

He aquí el menú del banquete: Poularde soufflée "Marguerite", maccaroni au gratin, medaillon de veau "Bleriot", petit pois "Bonne femme", gateaux polonais, gateaux aux noisettes, corbeille de fruits, café, liqueurs, cigarre "Corona Monterrey", Moet y Chandon 1904.

El acto fué amenizado por la banda de la fragata.

**El público abandona la nave—**

Momentos antes de las 15 horas el público, cumpliendo órdenes impartidas por el comandante Braña, comenzó a abandonar la fragata, repitiéndose con este motivo las tiernas escenas de la despedida.

**Mensaje del Presidente—**

Antes de abandonar la nave, el doctor Alvear hizo conocer la siguiente orden del día:

"El presidente de la Nación, a bordo de la fragata "Presidente Sarmiento", momentos antes de iniciarse el XXXIII viaje de instrucción, se complace en formular a los señores jefes, oficiales, aspirantes y tripulación sus más fervientes votos por un feliz viaje y provechoso crucero, al que la disciplina y espíritu de todos contribuirán eficazmente de acuerdo con las tradiciones de la Armada Argentina."

Seguidamente el presidente de la República abandonó la nave, repitiéndose los honores de ordenanza.

Minutos después de las 15 horas, soltó amarras la garda y marinera fragata "Sarmiento".

"Cont Verde"

Leche esterilizada para los niños

## Correspondencia de España

### El negocio de Quinín

### Chistes a dos pesetas

Madrid, 5 de marzo de 1923.

Fué por aquellos heroicos tiempos en que la calle de Jacometrezo era el rincón ciudadano de personalidad más pintoresca y definida. ¿Quién no recuerda la multitud variada que la vivía; sus pequeñas comparsas de ciegos músicos carraspeando sobre viejos violines a la hora del almuerzo; sus manubrios de alegre campeonato de "schotis", habaneras y pasodobles, cuando ya el Sol iba bajo; sus típicas hospederías, aquellos resocijantes centros de pupilaje donde la invectiva literaria dejó sin descubrir el nuevo "Papá Goriot", que todos conocimos, de cuya extravagancia, callada tragedia y generosidad todos participamos?

En una de esas modestas pensiones de dos cincuenta con principio, donde el azar, el brazo con la economía, nos llevó a nuestro arribo a la corte, le conocimos: era una mala cabeza, de pura cepa almeriense y con pujos de "autrin", que aun respondiendo por paquinito, la amistad y la confianza de todos le sacó nuevamente de pila con el diminutivo de Quinín.

Quinín robó una noche media docena de cubiertos de plata a nuestra "Madame Vauquer" y desapareció. ¡Madame Vauquer! Allí llamábamos a nuestra endiosada patrona, a la que por su cálculo en el ahorro, su malquerencia con la curiosidad y las acusadas dotes de su psicología fuerte, sincera y alborotadora, Balzac, el azar su realista página, quedó sin duda en débito.

Desaparecido Quinín de tan desordenado modo, y al no topárnoslo luego en el correr de los años, le creímos muerto. El se llevó, ¡pobre Quinín! uno de los más sólidos cimientos de nuestra simpatía. Tan calaverota, tan atrevido, tan ocurrente... porque Quinín era simpático, con esa natural simpatía que es como algo anejo a la despabilada desvergüenza, y daba en su trato la sensación de imantar cada uno de sus capitales pecados de un atrayente agrado irresistible. Cuando anteayer... anteayer, su inesperado tropiezo nos proporcionó un día de júbilo, acentuado por la revelación.

En plena calle de Alcalá, frente a San José, un golpecito en el hombre nos hizo volver. ¡Córcholis, Quinín! Nos abrazamos. Quinín iba sucio, mal trajeado, poco vistoso.

—¿Qué es de tu vida, hombre? ¿Qué te haces?

—¡Mira, trabajando! — puso Quinín con gesto de desesperanza.

—¡Cuántos años sin verte! ¿En qué trabajas?

Quinín se metió las manos en los bolsillos, tosió entrecortado, se miró a las botas, en una de las cuales lucía la cicatriz de un remiendo insolente. Al fin respondió:

—Pues... trabajando. En lo que se puede. Soy comisionista.

—¿Comisionista de qué?

—Pues... de lo que sale. De...

—No encontrado el sustantivo, añadió: Ahora se hace poca cosa.

—Bueno, hombre, bueno.

De pronto adivinamos sobre nuestra cabeza el blandir de un acero, nos concentramos pensando en la profundidad de la herida y andamos ambos en silencio unos pasos, sólo unos pesos porque la estocada no alcanzó de lleno.

—Oye: ¿podría prestarme un duro?

—Sí, hombre — la confusión fué de pronóstico reservado, y respiramos. Ahí va el duro.

—Gracias. ¡Cómo ahora se hace tan poca cosa!...

—Los tiempos están muy malos.

Confesamos que aquella inesperada lección de esgrima en plena vía pública comenzó a enfriar el recuerdo del pasado afectuoso; pero, por decir algo, aún preguntamos:

—¿Y es que no se puede saber a qué te dedicas?

El duro pareció obligarle a la revelación, y Quinín añadió confidencialmente, por lo bajo:

—Pues, mira, no lo digas a nadie, pero yo me dedico a los chistes.

Por un momento creímos que las cinco pesetas habíanle trastornado el juicio a Quinín, y le miramos con prevención.

—Sí, hombre, sí; no me mires así: vivo de los chistes. De los chistes de teatro, ¿sabes?

—Pero, ¿es que eres autor?

—¡Yo qué voy a ser autor! ¡Qué más quisiera! Yo lo que hago es vender chistes a los autores, ¿comprendes?

—Sí, sí; ya voy comprendiendo — contestamos, colmando nuestro asombro. — Pero ¿es posible eso?

—Y tan posible.

—Te dará mucho.

—No lo creas. Hoy el negocio está muy mal. Me pagan a dos pesetas el chiste; pero tú no sabes lo que uno tiene que estudiar y prepararse para colocar un par de ellos.

—¿Estudiar? ¿Preparar? Pero ¿qué dices, hombre? — exclamamos ya impacientes, creyendo que Quinín lo que está haciendo es tomarnos suavemente el cabello.

—Mira, no me preguntes, porque es cosa muy reservada.

Y, cambiando de conversación, me espetó:

—¿No tendrías un trajecito viejo por casa? Fíjate cómo voy.

Nos recuperamos rápidamente, y entreviendo en la urdimbre profesional de Quinín un posible y precioso hallazgo para la historia de nuestro teatro actual, le respondimos.

—Sí; algo viejo habrá por los armarios. Apunta la dirección. Después de comer, vente por casa.

Ya tenemos a Quinín frente por frente, sentado en nuestro despacho, con el traje viejo por cebo ante su vista. Ahora está en nosotros la habilidad de sonsacarle.

—Bueno: es un gran traje, ¿eh? Está casi flamante. — Miramos, complacidos, aquellos dorados restos de nuestra vanidad, y luego de la pausa le damos cariñosamente en la rodilla, agregando incrédulos.

—Conque vendiendo chistes ¿eh? ¡Vaya, hombre, vaya!... Inventando, eres de una fantasía... ¿Fumas? — Le damos un cigarrillo.

—No es fantasía, no; verás. Somos tres los que nos dedicamos a este negocio: dos más y yo. Como ya creo que te dije, es un asunto que requiere mucho trabajo. A más de apuntar, cada cual de los tres por su parte, cuanto de gracioso se oye por esas calles, tranvías, cafés, etc., uno se va de buena mañana a la Biblioteca Nacional a leer las secciones recreativas de las colecciones de hace años de "El Imparcial", "La vo Mundo" y otras publicaciones. Lo que encuentro de bueno, lo anota, y éste ha terminado. Otro se dedica a recorrer las librerías de viejo, y en ellas hojean los números antiguos de revistas como "La Saeta", "Mundo Galante", "Madrid Cómico", "Piripitipi", y aquellos que hay materia se compran a perra chica el ejemplar. La mejor que de todas ellas había era una titulada "Los Monos", pero el demonio de los chicos se dedicaron a comprarles a la puerta del cine de la Flor y no se encuentra ya un ejemplar ni para un remedio. Esta revista sí que nos dió dinero. Como que casi todas las obras que se estrenaron en dos años y pegaron estaban llenas de chistes de "Los Monos". Y, por último, el tercero, que es uno de esos pases de periodista para el Ateneo, se va al Ateneo y pasa y repasa la colección de revistas cómicas francesas, como "Le Rire", "Pele-Mele" y alguna otra, traduce y apunta como el primero, lo servible.

—Sí que da trabajo, sí.

—Verás, verás. Luego de comer nos reunimos en un tupí, cada uno lleva lo adquirido en el día, lo seleccionamos, y, una vez seleccionado, nos distribuimos el reparto y salimos por caminos distintos hacia casa de los autores parroquianos. Y en esto consiste.

—Pero ¿y os toman muchos? ¿Cómo os presentáis?... ¿Otro cigarrillo? — Le damos otro cigarrillo. Se lo encendemos.

—Antes los tomaban casi todos, y a dos pesetas el chiste nos ganábamos un buen jornal; pero ahora los autores..., unos porque dicen que al público le gustan más esos que llaman retruécano, y que no se encuentran en las revistas, y otros porque han descubierto nuestro trabajo y lo hacen ellos mismos, para ahorrarse unas pesetas, no nos toman tantos.

—¿Se dedican a vuestro trabajo?

—Naturalmente. Sin ir más lejos, la semana pasada estuve en casa de uno de ellos que hacía tiempo que me los rehusaba y encima de la mesa di con el secreto.

—¿Qué secreto?

—Pues si te parece poco... Tenía encima de la mesa lo menos treinta números de una revista de Barcelona que creo que ya no se publica, llamada "K K T", que es un verdadero arsenal. ¿Cómo iba a tomármelos a mí? ¿Te lo explicas ya?

—¡Es magnífico lo que me cuentas!

—Magnífico el postín que ellos dan muchas veces a costa de nuestro trabajo. Pero no creas que nosotros no tenemos también satisfacciones; las tenemos. Mira, cuando alguno de nuestros clientes estrena nos manda entradas para los tres y vamos al teatro. Nos sentamos en nuestros asientos y como la obra que se va a poner tiene chistes nuestros no te puedes figurar la ansiedad que pasamos. Estamos como en pinchos, realmente como si el autor fuéramos nosotros mismos. Se levanta el telón y esperamos. No llega. De pronto "suena" un chiste; es nuestro, pero no le hace gracia al público, y nos miramos un poco defraudados. ¡Pues eso es tuyo! Y el que lo descubrió baja los ojos con la vergüenza del fracaso. De pronto llega otro. Resuena una carcajada en el teatro, se le aplaude, y entonces no es posible explicar la satisfacción que, el que dió con él, siente. ¡Es mío!, nos decimos por lo bajo, y como realmente es de uno y los aplausos son tan golosos, se tienen que hacer grandes esfuerzos para no levantarse y saludar correspondiendo a la ovación. ¡Se pasan unos ratos!...

—¡Estupendo!

—Recuerdo que el año pasado, una obra que se estrenó y metió mucho ruido porque fué un exitazo, triunfó por los chistes que el compañero traductor había sacado de la revista francesa "Pele-Mele", y que en verdad eran estupendos. Cuando terminó la representación fuimos al escenario para felicitar al autor, y éste nos dió, agradecido, un par de duros para cada uno.

Esta es, lector, la interviú absolutamente [illegible] teatral [illegible] que juzgue [illegible] cual solo [illegible] un poco [illegible] metimos a Quinín, el cual salió por dorárnoslo en gracia a que el negocio está ya muy mal y en gracia también a nuestras cinco pesetas a nuestro flamante traje viejo y al imborrable recuerdo de aquella modesta pensión de Jacometrezo que convivimos un tiempo y de donde él llevó una noche los cubiertos de nuestra "Madame Vauquer" para luego venderlos, como otros vendieron en taquillas chistes que tampoco eran suyos. Pero ¡ay!, los cubiertos de "Madame Vauquer" eran de plata de ley.

C. A.

Desde hoy iniciamos la sección de Radio-Información que seguiremos publicando todos los días domingos, con el aporte técnico de un buen conocedor de la materia. Podremos ofrecer así a nuestros lectores una serie de conocimientos prácticos que les serán provechosos para el manejo de los aparatos, así como para ilustrarse debidamente en su funcionamiento.

Serán tratados en lo sucesivo los temas que reclamen un estudio más inmediato. Los puntos obscuros serán debidamente aclarados y nos será muy satisfactorio y grato responder a cualquier consulta que se nos formule. La sección llevará también material gráfico; anunciará las audiciones a las estaciones trasmisoras y seguirá el desenvolvimiento de la radiotelefonía tanto en el país como en el extranjero.

La importancia que ella ha adquirido entre nosotros y las perspectivas de su enorme progreso en el futuro, vinculado a la cultura general, determinan el interés que hemos de dedicar a esta sección, la que estará atendida por el señor Max Leidenberg Dorado.

Las explicaciones estarán redactadas con toda sencillez, propendiendo a la vulgarización científica, a fin de que ella esté al alcance de todos los entendimientos.

**Amplificación de radio frecuencia—**

Ha de ser interesante para la mayoría de los aficionados el circuito que se produce en la figura N.o 1, hoy que el tema de actualidad es la recepción a grandes distancias. No hace mucho tiempo que desde una localidad de Entre Ríos, el señor Mujica sintonizó ondas continuas provenientes de una estación de aficionado norteamericano y aunque no era ya novedad, pues en el invierno pasado se había conseguido idénticos resultados, esta vez pudo oirse claramente las características de la estación trasmisora.

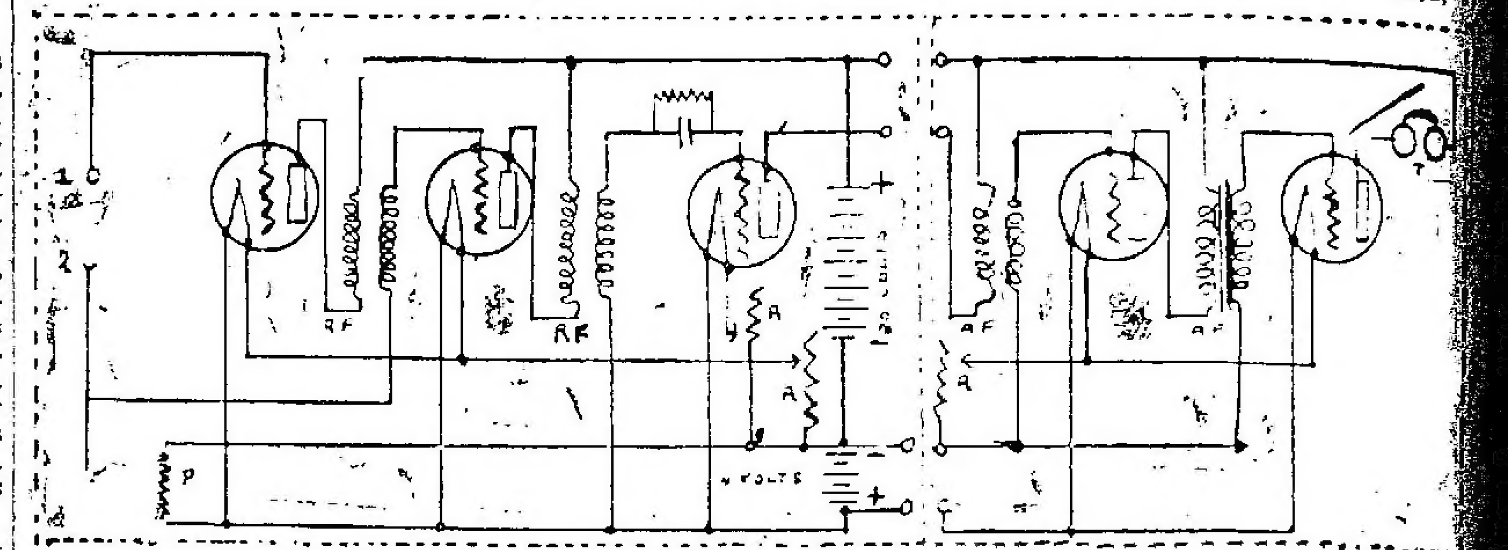
En la madrugada del miércoles último, la estación Palermo de la Radio Cultura consigue ponerse en comunicación con una de Río de Janeiro, estableciéndose una conversación con tan buen éxito y tanta facilidad como hubieran podido hacerlo dos aficionados de la Capital entre sí. De manera que no estará lejano el día en que desde Buenos Aires se reciba música trasmitida en Norte América y será para todo cultor de la radiotelefonía, un placer, el tener un receptor suficientemente sensible como para sintonizar las ondas enviadas de tan lejos.

No está al alcance de todos el fabricarse un super-regenerativo Armstrong, que es hoy por hoy el circuito que, empleando sólo tres audiones, consigue un rendimiento de amplificación igual al que se tiene con nueve lámparas; es por eso que el modelo que detallamos con dos etapas de radio frecuencia y dos de audio frecuencia ha de satisfacer al que lo construya, por su sensibilidad y su relativo costo. Fuera de duda todo depende del transformador que se le aplique y será preferible utilizar lo mejor que se fabrica, pues es la base del buen resultado. Con él se puede emplear ya sea el cuadro o la antena exterior, pero esta última es la indicada para las recepciones difíciles. Por de pronto se puede asegurar que aplicándole un alto parlante se ha de oír con fuerza y claridad la estación Western Electric de Río de Janeiro.

Armado sobre un panel de bakelita será necesario revestir al mismo por su cara interior con una hoja de bronce, cobre o aluminio conectada al borne de tierra pues la capacidad que produce la mano del operador puede llegar a anular la sintonización, y si además se tiene cuidado en hacer las conexiones a grilla lo más corto que sea posible; se obtendrá una excelente regeneración por medio del potenciómetro, que es la base de todo circuito receptor.

Los materiales que deben emplearse son los siguientes: 2 transformadores de radio frecuencia, 2 de audio frecuencia, 3 rehostatos, 1 condensador y resistencia de grilla para la lámpara detectora, 1 potenciómetro [illegible] entre el positivo y el negativo de los filamentos, 1 condensador variable de 0.0.5 mfd para la antena en cuadro, la cual debe tener una dimensión de 1 metro 20 por lado con seis a nueve espiras de alambre común aislado. Cinco lámparas francesas Metal o americanas, siendo preferible las primeras por su economía en el consumo. En caso de usarse antena exterior; un condensador variable de 0.001 mfd., intercalado entre la inductancia y la toma de tierra, 1 inductancia variable, y además lo necesario para las conexiones.

Los grabados N.o 2 y 3 muestran la forma de conectar el circuito a la antena en cuadro o a la antena exterior, los terminales 1 y 2 deben ir conectados a los terminales que llevan los mismos números en el circuito.



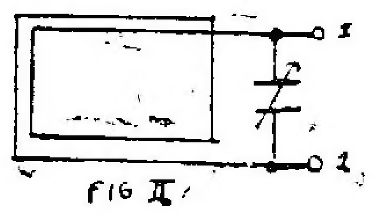




FIG II

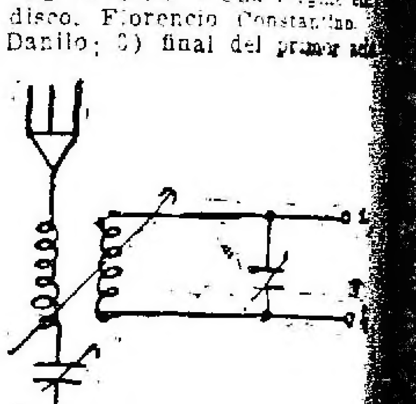



FIG III

Son ya conocidas las propiedades de orientación del cuadro y utilizándolo en la Capital se consiguen eliminar, más que satisfactoriamente, las interferencias que continuamente vician la recepción. Si se aleja a algunos kilómetros de distancia se notará la diferencia con un receptor regenerativo común por la supresión casi absoluta de los estáticos, y por medio de un alto parlante la fuerza que se obtiene en los sonidos.

Aplicando a la placa un voltaje de 80 a 100 volts y experimentada la resistencia de grilla para la capacidad de cada antena, el trabajo y el tiempo que se invierta ha de ser seguramente bien recompensado.

**Los conciertos de hoy—**

La Radio Sud América trasmitió esta mañana una interesante audición de acuerdo con el siguiente programa.

A las 10 — 1) Stolen kisses, shimmy, de Beeler; 2) Porotita, tango, de Delfino; 3) O fado 33, de [illegible]mos; 4) Desde la reja, capricho español, de Tagell; 5) La corte de Faraón, zarzuela, fantasía de Lleó; 6) La casa de las tres niñas, vals, Kalman; 7) Help! Help! (¡auxilio!) shimmy, de Fernández; 8) Adoración, tango, de Bianco; 9) El [illegible] del soldado, paso doble, de Jovés.

Por la noche a las 21 horas la misma estación trasmitirá este programa:

Selección sobre "La viuda alegre", opereta de Franz Lehar, con el concurso de los artistas señora Elvira Andreani, soprano, señor Joaquín Pibernat, barítono, acompañados por la orquesta que dirigirá el maestro Carlos Pibernat. 1) Primer acto, entrada de Ana de Glavari; 2. entrada, introducción y canción de Vilya; [illegible] de Danilo; 3) final del primer acto [illegible] Ana y Danilo; 4) Segundo acto [illegible] dúo de la equitación; 6) escena melodrama; 7) ¡Oh, las mujeres! marcha, 8) racconto y final del segundo acto; 9) Tercer acto, marcha de las Grisetes; 10) Cake-walk; 11) dúo final.

—Por su parte, la Radio Cultura ofrecerá mañana a las 21 y 30 horas la siguiente audición:

1. "Gioconda" (gran dúo), disco E. Mazzoleni P. Amato.
2. "Gli Ugonotti" (Bianca al par [illegible]), disco, Enrico Caruso.
3. "La Dolores" (gran dúo), disco Romero y Herves.
4. "Rondó capriccioso", solo de violín, disco, Mischa Elman.
5. "Iris" (In pure stille), disco Lucrezia Bori.
6. "La Favorita" (Una vergine [illegible]) disco, Florencio Constantino.
7. "Trovatore" (Stride la vampa), disco, Gabriela Besanzoni.

Como de costumbre, entre uno y otro disco se trasmitirán los mejores números que interpreta la notable orquesta del Plaza Hotel.

**Conferencias radiotelefónicas—**

El martes próximo a las 21 horas y 45, por intermedio de la estación radiotelefónica de la Radio Sud América, el ingeniero don F. Schi[illegible] transmitirá una breve conferencia sobre el desarrollo de la radiotelefonía en los Estados Unidos.

El miércoles próximo a las 21 horas y 45, por intermedio de la misma estación, el doctor Clemente Onelli transmitirá una disertación sobre el tema "20 minutos de conversación radiotelefónica con el planeta Marte".

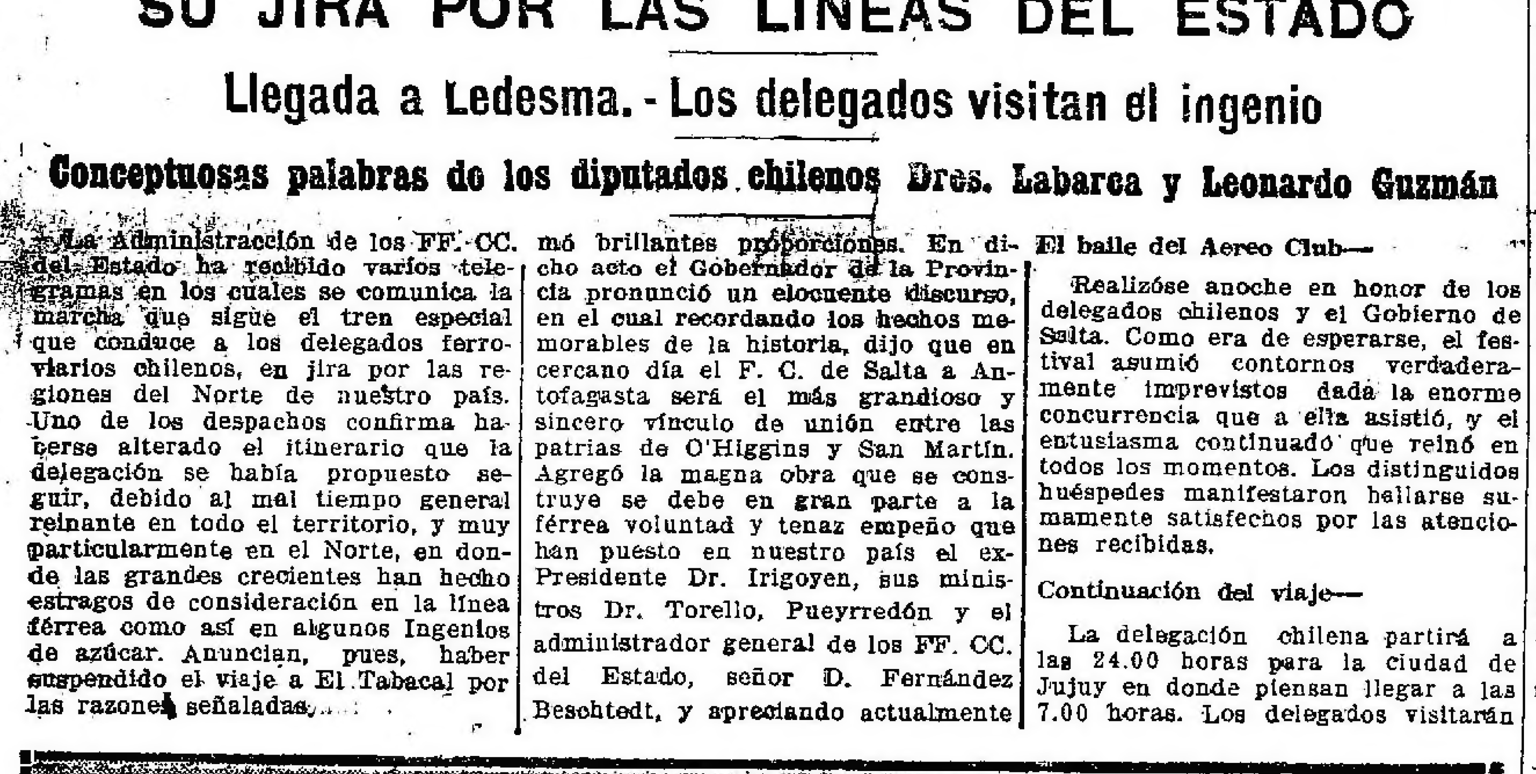
# La delegación ferroviaria chilena

## SU JIRA POR LAS LINEAS DEL ESTADO

### Llegada a Ledesma. - Los delegados visitan el ingenio

**Conceptuosas palabras de los diputados chilenos Dres. Labarca y Leonardo Guzmán**

La Administración de los FF. CC. del Estado ha recibido varios telegramas en los cuales se comunica la marcha que sigue el tren especial que conduce a los delegados ferroviarios chilenos, en jira por las regiones del Norte de nuestro país. Uno de los despachos confirma haberse alterado el itinerario que la delegación se había propuesto seguir, debido al mal tiempo general reinante en todo el territorio, y muy particularmente en el Norte, en donde las grandes crecientes han hecho estragos de consideración en la línea férrea como así en algunos Ingenios de azúcar. Anuncian, pues, haber suspendido el viaje a El Tabacal por las razones señaladas.



Puente provisorio sobre la línea de Huaitiquina

De la visita realizada en las obras de construcción del F. C. de Rosario de Lerma a Antofagasta, los telegramas dicen el entusiasmo y la gran emoción sentida por los distinguidos miembros que forman la delegación, ante la prodigiosa obra que realizan los FF. CC. del Estado. Con respecto a ella, tanto el diputado Labarca, que preside la delegación, como el diputado por Antofagasta Dr. Leonardo Guzmán, han dirigido a S. E. el señor Presidente de la República

El ferro carril internándose en la Quebrada del Toro

sentidos y conceptuosos despachos refiriéndose a la importancia de la construcción y lo que ella significa como obra social de acción verdaderamente civilizadora entre los pueblos hermanos de América.

**Homenaje a la delegación—**

Como anunciamos ayer, el doctor Güemes Gobernador de la Provincia de Salta y las autoridades de aquel Estado obsequiaron a los distinguidos huéspedes con un banquete que tomó brillantes proporciones. En dicho acto el Gobernador de la Provincia pronunció un elocuente discurso, en el cual recordando los hechos memorables de la historia, dijo que en cercano día el F. C. de Salta a Antofagasta será el más grandioso y sincero vínculo de unión entre las patrias de O'Higgins y San Martín. Agregó la magna obra que se construye se debe en gran parte a la férrea voluntad y tenaz empeño que han puesto en nuestro país el ex-Presidente Dr. Irigoyen, sus ministros Dr. Torello, Pueyrredón y el administrador general de los FF. CC. del Estado, señor D. Fernández Beschtedt, y apreciando actualmente el auspicio decidido del Presidente Dr. Alvear, así como también el apoyo del Presidente de Chile Dr. Alessandri y caracterizadas personalidades chilenas.

Al terminar su discurso, que fué interrumpido repetidas veces por el aplauso de los comensales, agregó, dirigiéndose a los presentes: "No sóis extranjeros en nuestro país y mucho menos en esta Provincia de Salta; llegáis al hogar de nuestros hermanos de raza con todo el entusiasmo que despiertan las tradicciones históricas y el afecto de los que se unen y quieren bajo el mismo cielo, Brindo por Chile, por su dignísimo Presidente Dr. Alessandri, por mi Patria, por los Dres. Irigoyen y Alvear y por la felicidad de todos".

Una salva estruendosa de aplausos sellaron las últimas palabras del excelentísimo Gobernador de la Provincia de Salta Dr. Adolfo Güemes.

**El baile del Aereo Club—**

Realizóse anoche en honor de los delegados chilenos y el Gobierno de Salta. Como era de esperarse, el festival asumió contornos verdaderamente imprevistos dada la enorme concurrencia que a ella asistió, y el entusiasma continuado que reinó en todos los momentos. Los distinguidos huéspedes manifestaron hallarse sumamente satisfechos por las atenciones recibidas.

**Continuación del viaje—**

La delegación chilena partirá a las 24.00 horas para la ciudad de Jujuy en donde piensan llegar a las 7.00 horas. Los delegados visitarán algunos Ingenios y después continuarán viaje a Calilegua para realizar la anunciada visita a la hermosa propiedad de los Sres. Leach's Hnos. Después de ello regresarán a Tucumán.

## Una felicitación conceptuosa

El administrador general de los Ferrocarriles del Estado, señor don Domingo Fernández Beschtedt, ha recibido esta mañana el siguiente telegrama:

"Al regresar de la jira por una parte de la línea de Rosario de Lerma a Antofagasta, permítome, como extranjero felicitar a usted por la gran obra que significa a este ferrocarril, el que pone en evidencia bien claro su alto espíritu y gran corazón de digno ciudadano en la Nación Argentina.

Salúdale muy atentamente. — (Fdo.) Jorge Maine, secretario del Instituto de Ingeniero de locomotoras".

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA
— Casa Matriz. Reconquista 200. — Buenos Aires.

| | |
|---|---|
| Capital subscripto | 100.000.000 |
| Capital realizado | 92.991.320 |
| Fondo de reserva | 50.000.000 |
| Depósitos | 542.340.000 |

AGENCIAS EN LA CAPITAL

N.o 1, Pueyrredón 185; N.o 2, Almirante Brown 1201; N.o 4, Cabildo [illegible]; N.o 5, Santa Fe 2201; N.o 6, [illegible]tes y Anchorena, N.o 7, Entre Ríos [illegible]; N.o 8, Rivadavia 6901, N.o 9, Bernardo de Irigoyen 304, N.o 10, Bernardo de Irigoyen 1509.

SUCURSALES EN EL INTERIOR

Adolfo Alsina, Avellaneda, [illegible] Blanca, [illegible], Córdoba, [illegible] La Plata, Mar del Plata, [illegible] Mercedes (Buenos Aires), Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rosario, Santa Fe, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro (Buenos Aires), Santa Fe, [illegible] del Estero.

SUCURSALES EN EL EXTERIOR

Amberes, [illegible], Bilbao, Coruña, [illegible], Guadalajara, Hamburgo, Londres, [illegible], Montevideo, París, Río de Janeiro, San Sebastián, Santiago, Sevilla, [illegible] y Vigo.

CORRESPONSALES DIRECTOS EN TODOS LOS PAISES

ABONA:

Por depósitos en cuenta corriente [illegible]
[illegible] a plazo fijo de 30 días [illegible]
[illegible] a 60 días [illegible]
[illegible] a 90 días [illegible]
[illegible] a 6 meses [illegible]
[illegible] a mayor plazo [illegible]
Por depósitos en Caja de Ahorros desde 10 $ hasta [illegible] después de 60 días [illegible]

El Banco Español del Río de la Plata con su extensa red de sucursales en la República Argentina y en el exterior cuenta con excelentes condiciones para [illegible] del e su clientela en toda clase de [illegible] que faciliten el intercambio exterior y contribuyan al desarrollo de los negocios en el país.

Dr. Fernández Castro
ANTEOJOS. OPERACIONES
OJOS Oculista del Hospital Oftálmico Santa Lucía — Jefe servicio en el Hospital [illegible]
DEFENSA 691 Consultas: de 14 [illegible]

Composturas de Dentaduras
POSTIZAS
se hacen en el día. 3.00 $
sin recargo de flete. —
BERNARDO DE IRIGOYEN [illegible]
(primer piso)
18034 v. [illegible]

# El temporal ha sido intenso en las zonas norte y sud de Córdoba y sud oeste de Santa Fe

## Se han desbordado los ríos San Roque y Cuarto alcanzando las aguas altura extraordinarias

### Los desperfectos sufridos por las líneas troncales del Telégrafo, han determinado la interrupción de las comunicaciones telegráficas

### Perjuicios en las líneas férreas del Estado

El temporal que se desencadenó en las primeras horas de la mañana de ayer y que persiste, si bien atenuado, hasta el momento que escribimos estas líneas, ha producido en esta capital los contratiempos a que ya ciertos barrios de la metrópoli están acostumbrados. La anegación de calles y las interrupciones en el tráfico de tranvías, han sido, como en ocasiones anteriores, los mayores inconvenientes registrados. Bien es verdad que esta vez esas dificultades no han adquirido la gravedad de otras ocasiones debido a que la lluvia cayó a intervalos, y por momentos sin mayor violencia.

El temporal, que ha abarcado casi toda la extensión de la República, se dejó sentir con mayor intensidad en las provincias de Córdoba y Santa Fe, desde donde llegaron anoche noticias que causaron alguna alarma. Tales informaciones han sido ampliadas hoy, como se verá por la crónica que publicamos en seguida. Surge de ella la verdadera situación creada en las zonas afectadas por el temporal.

**Las zonas mayormente afectadas.—**

Las informaciones que nos transmitieron anoche y hoy nuestros corresponsales y las que nos suministra la Dirección de Correos y Telégrafos, coinciden en anunciar que las zonas mayormente afectadas por el temporal han sido la Norte y Sud de la provincia de Córdoba y la Sudoeste de Santa Fe.

Los ríos San Roque y Cuarto, se han desbordado, alcanzando las aguas alturas extraordinarias. Las poblaciones de las zonas bañadas por los mismos han pasado momentos de verdadera inquietud, agravando aún más la situación las interrupciones en las líneas troncales del Telégrafo, que dieron pábulo a toda clase de comentarios alarmistas, felizmente infundados.

**Las comunicaciones telegráficas.—**

Según datos oficiales obtenidos en la Dirección de Correos y Telégrafos de la Nación el estado de las líneas en la zona comprendida por el temporal es el siguiente:

**Líneas de reducción a Río IV.—**

A consecuencia del desbordamiento del Río Cuarto, las líneas de Reducción a Río Cuarto, han sufrido desperfectos de importancia.

**Línea Troncal al Andino.—**

La línea Troncal al Andino ha quedado incomunicada entre San Urbano y Río Cuarto, manteniéndose una sola comunicación a Mendoza y a Chile, por vía indirecta.

**Las otras líneas.—**

Las demás líneas de esta región se encuentran interrumpidas, a excepción de dos hilos de Villa María a Córdoba por los cuales se mantienen comunicaciones intermitentes.

**Comunicaciones generales.—**

Debido a las causas anotadas, en la mencionada dirección de Correos y Telégrafos, el servicio se hace con carácter condicional para Córdoba, Tucumán, Salta, Jujuy, La Rioja, Catamarca, San Juan, Mendoza y las Repúblicas de Bolivia y Chile.

Las demás líneas de comunicaciones al interior del país funcionan con regularidad.

**Arreglo de líneas. —**

Según informes obtenidos también la citada dirección, numerosas cuadrillas se hallan trabajando activamente y en todo cuanto le es posible, en la reparación de las líneas a objeto de dejar en la brevedad posible, normalizada las comunicaciones en todo el país.

**Estado del tiempo a las 11 horas.—**

El estado del tiempo hasta las 11 horas de la mañana era el siguiente:

Corrientes: llovió hasta las 8. Ahora nublado.

Paraná: fuerte viento. Nublado.

Concordia: lluvioso.

Santa Fe: nublado, amenaza lluvia.

Uruguay: nublado, amenaza lluvia.

Rosario: bueno.

Córdoba: lluvioso.

**Perjuicios en las líneas férreas del Estado—**

En la Administración de los Ferrocarriles del Estado se ha recibido del jefe general de tráfico, el siguiente despacho:

"Debido a las fuertes lluvias y a las crecientes se han producido en esta sección Noroeste las cortadas y derrumbamientos que van a continuación:

Huerta Grande. Pasa el agua sobre la vía llegando a inundar la estación, no sabiéndose todavía si se habrán producido desperfectos: Casa Grande. En el kilómetro 582 la vía se ha cortado llevándose las aguas la alcantarilla y encontrándose los rieles en el aire. En el kilómetro 586 la vía se ha corrido en una extensión de varios metros. En el kilómetro 586 entre Molinari y Cosquín, la vía se halla cortada, pasando el agua sobre ella a una altura de un metro, más o menos. Entre los kilómetros 587 y 588 hay un metro de agua sobre la vía, habiéndose llevado la creciente la alcantarilla del kilómetro 587.

También en el kilómetro 598 fué cortada la vía, y entre Cosquín y Masset las aguas lleváronse la alcantarilla. Asimismo en el kilómetro 600 el terraplén se ha corrido en tres partes, como 50 metros, y según aviso particular, parece ser que el puente grande entre Bialet Massé y San Roque, ha sido arrastrado. Esta información no ha podido ser confirmada, por haberse interrumpido las comunicaciones. En distintos parajes de la línea del Noroeste se han caído palos de telégrafo y se desprendieron también de las faldas de los cerros algunas piedras que obstruyen la vía."

Recurrimos esta mañana en procura de nuevas informaciones a la Administración de los Ferrocarriles del Estado, manifestándosenos que no se tenían nuevas noticias respecto al temporal. Se espera para mañana un informe más detallado y preciso respecto a los perjuicios ocasionados por el temporal.

**Desbordamiento del río San Roque—**

Debido a la intensidad de la lluvia en esta zona de la provincia de Córdoba, se produjo el desbordamiento del río San Roque, a consecuencia de lo cual se inundarán diversas zonas de la ciudad de Córdoba, alcanzando la altura de las aguas en algunos parajes, a dos metros y 20 centímetros.

Como es de imaginarse, esto produjo un gran pánico en la población.

Los desperfectos materiales causados por la crecida son de cierta consideración.

El desbordamiento del Río IV produjo también desperfectos de importancia, en particular en las líneas telegráficas. No se tienen noticias de que se hayan producido desgracias personales.

**Avisos de lluvias (del F. C. C. A.)—**

Bell Vill 93, San Marcos 63, Leones 100, Marcos Juárez 100, Gral. Roca 93, Armstrong 123, San Francisco 76, Garibaldi 90, Sastre 113, San Jorge 100, El Trebol 82, Las Rosas 90, M. Saavedra 85, Santa Clara 90, Mataldi 68, Irigoyen 65, Serodrio 97, Roldán 100, Rosario 106, Pérez 80, Zavalla 75, Arroyo Seco 81, Alvarez 74, Peyrano 114, San Nicolás 88, Ramallo 106, Baradero 165, Campana 42, Tigre 45, Arrecifes 113, Sarmiento 110, San Antonio 70, Capilla 66, C. Keen 98, Luján 92, San Martín 47 y Buenos Aires 53.

**Comunicación oficial.—**

La dirección de Correos y Telégrafos nos envía la siguiente comunicación oficial:

"A causa del temporal de lluvia y fuerte viento desencadenado en la zona de Córdoba y Río Cuarto; y haberse desbordado el río San Roque inundando barrios bajos de las provincia de Córdoba, alcanzando en partes hasta dos metros y 20 centímetros de altura y en Río Cuarto, las líneas troncales del telégrafo nacional sufrieron serios despefectos. Se ha logrado establecer comunicación parcial con Córdoba por un hilo, y por un segundo con Tucumán. La comunicación con el Andino por desperfectos entre Río IV y Reducción, son reducidas. Continúa el tiempo lluvioso y ventoso en Córdoba y Río Cuarto.

# Sobre la crisis ganadera

### Notas cambiadas entre el presidente de la Sociedad Rural y el doctor Sosa

El presidente del consejo de administración de la República Oriental del Uruguay, doctor Julio M. Sosa, ha dirigido una conceptuosa nota, al presidente de la Sociedad Rural Argentina, contestando a la enviada por el ingeniero Pedro T. Pagés y doctor Cornelio J. Viera, quienes se referían al importante asunto de la crisis ganadera, que tanto afecta a los hacendados e industriales del Río de la Plata.

El doctor Sosa, al agradecer las congratulaciones que expresan, por haber sido designado presidente del Consejo de la administración nacional, de su país, formula votos por la vinculación de esfuerzos entre argentinos y uruguayos, para resolver los problemas relacionados con la ganadería.

# En el teatro Cervantes dió ayer su primara conferencia el poeta Xavier Bóveda

El celebrado poeta Xavier Bóveda, dió ayer su primera conferencia en el teatro Cervantes. Empezó dirigiendo un afectuoso saludo al auditorio y a la República Argentina y después entró a disertar sobre lo que, a su juicio, debe tenerse en cuenta, para apreciar la obra de un poeta, diciendo, que es la tierra y pueblo en que éste haya venido al mundo. Siendo el paisaje nativo, agrega, el primero que había de aparecer ante su espíritu, que lo llevará a la contemplación de la naturaleza, y la hará producir en su alma, inefables encantos.

No podría hablar, de sí mismo, continuó diciendo el poeta, sin hacerlo antes, del medio en que hube de producirme. Hace presente que esta conferencia, está toda estudiada para ser dicha ante sus propios paisanos y para en seguida estudiar la influencia de la naturaleza de Galicia en su propia obra. Desprovisto de toda cultura, de todo conocimiento anterior, educado en el sociático verso de Machado, "quien habla sólo espera hablar a Dios un día", ella, la Naturaleza, la inmutable y fecunda, la serena y grandiosa, supo ser, a un tiempo mismo, mentora y confidente de todas mis inquietudes.

Después, dedica un sentido canto al alma del paisaje, y dice: un día, ví nacer unas hierbas y meses más tarde, pasada la primavera, ví también cómo dulcemente, resignadamente, aceptaban su resumen póstumo, y esto le sugiere un pensamiento de Sócrates, "la vida de un pensador, es la preparación de la muerte" ¿y la de un poeta?, se preguntó, y dice: hallé, como respuesta única, que la suprema aspiración de un lírico, estaba en fundirse con el paisaje, en ser en la Naturaleza, ya que era el poeta una síntesis pensante del panorama, el árbol-verbo, que sintetizase en la palabra escrita el puro anhelo inmortal de la eterna e inmutable Naturaleza.

Refiriéndose el poeta Bóveda a la obra de Valle Inclán, la elogia y recuerda unas palabras de Madariaga, en las que este ilustre escritor le reprocha su falta de humanismo y termina proclamándolo como maestro de su época.

A continuación, se extiende en largas consideraciones acerca de su libro "De los pasos gallegos", y hace un estudio de sus diversas evoluciones hasta llegar a "Los poemas de los pinos".

Termina el poeta su disertación, que fué escuchada por un numeroso auditorio, diciendo, de la crueldad que hubo de ahogarle, siempre la vida, con grave merma de su obra poética y recuerda las palabras de Amado Nervo: "que de todas las cosas que más le duelen, la que le duele más, es el libro breve y precioso que la vida no le dejó escribir". El libro libre y único.

La segunda conferencia se realizará el miércoles, a la noche, en el mismo teatro.

# En la Sociedad Laurak-Bat, se festejó anoche el 46.o aniversario de su fundación

Como estaba anunciado, se realizó anoche la fiesta organizada por las autoridades de la Sociedad Laurak-Bat, con motivo de cumplirse el 46 aniversario de su fundación.

El acto revistió lucidas proporciones, pues dió ocasión a que se celebrara una reunión de carácter social.

Se inició el acto con un interesante partido de pelota, en el que intervinieron los señores Artadi y Olhagaray contra los señores Amundarain y Balda.

Finalizado el partido, la concurrencia fué invitada a pasar al salón de actos, donde previas palabras del presidente de la institución, señor N. de Echevagoeia y Olano se dió comienzo a la distribución de los premios a los vencedores en los campeonatos internos de pelota que anualmente se realizan en dicha sociedad.

Fueron agraciados con medallas de oro, plata y dorada las siguientes personas: Basilio y Pantaleón Balda, Luis Rivieri, Basilio Pinedo, Román Pesurena, Francisco Marquinez, Victor de Aspiazú, Félix de Amorostú, M. Elizalde, Epifanio Aguirrezabala, Manuel de Otegui y Segundo Galartza.

Finalizó el acto con un baile, que se prolongó en medio de gran animación hasta las primeras horas de la madrugada de hoy.

# La Asociación Católia de Empleadas, inauguró su lcal social

## ACTOS REALIZADOS ESTA MAÑANA

### El programa que cimprá la Institución

Como lo anunciaramos en ediciones anteriores, esta mañana tuvo lugar la inauguración del local de la Asociación Católica de Empleadas. Durante los actos realizados, púsose de relieve el incremento de su desarrollo en el breve tiempo que lleva de vida, pues concurrió un gran número de socias, como asimismo de simpatizantes con la obra. Los actos se iniciaron a las 8 de la mañana con una misa oficiada por monseñor Miguel de Andrea en la iglesia de San Miguel.

Asistieron a ella muchas asociadas,

L a comisión directia de la asiciación

a las que les fué dada la comunión.

Inmediatamente pasaron a la cripta del templo, donde les fué servido un desayuno. Al salir de la iglesia se formó una gran columna encabezada por monseñor de Andrea, su secretario el R. P. Cruz, y la presidenta del centro, señorita Lucero, con las autoridades inmediatas del mismo. Ya en el local, tomó la palabra monseñor de Andrea, quien manifestó su satisfacción por el éxito de la obra emprendida, agradeciendo de paso el gentil concurso prestado por varias casas de comercio y algunos particulares, que efectuaron donaciones para el centro. Al terminar su discurso, el orador fué muy aplaudido, procediendo acto continuo a impartir la bendición al local, tras de lo cual se dió por terminada la ceremonia, retirándose la concurrencia.

**Propósitos que persigue la institución.—**

La Asociación cuyo local se inauguró hoy, fué fundada a fines de diciembre del año ppdo., por iniciativa de monseñor De Andrea, contando al presente con un número aproximado de dos mil socias. Los fines perseguidos, son los de proporcionar a las empleadas un sitio donde almorzar en los días en que reine mal tiempo, o sencillamente todos los días, ya que algunas de éstas viven en lugares apartados de las casas donde trabajan teniendo apenas el tiempo justo para ir a sus domicilios, sin poder contar con un solo minuto de descanso. Tal es el fin de la fundación, en lo que respecta a la parte material, llenando así una falta hondamente sentida en nuestro país, que en esto no había seguido el ejemplo de las capitales europeas, donde funcionan multitud de sindicatos análogos, cuyo papel social es eminentemente meritorio no sólo en el orden aludido, sino que también en el orden moral, pues contribuye a conservar la integridad espiritual de la mujer modesta que precisamente por serlo, y estar obligada a ganarse el sustento, se halla expuesta a las influencias malsanas del medio ambiente.

La cabeza de la columna llegando al local del centro.

La organización de este centro, semeja una especie de república federativa y... femenina.

Constitúyenla empleadas de diversas casas comerciales (unas cuarenta hasta el presente).

Al llegar a cien las adherentes que trabajen en una misma casa adquieren el derecho de nombrar sus autoridades (es decir, constituyen una provincia). De entre estas autoridades, se elige por votación la que ha de asumir la presidencia federal.

Al presente ejerce dicha función la señorita Mercedes Lucero, que representa igualmente a las empleadas de las casas Gath y Chaves y Harrods.

Para el futuro y siempre que, como es de esperar, la asociación lleve la marcha próspera que hasta ahora, se piensa establecer cursos de conocimientos prácticos, que puedan contribuir al mejoramiento de las empleadas, tales cursos serían de contabilidad, teneduría de libros, etc.

Al concurrir al local, fuimos gentilmente atendidos por la señorita Lucero, quien, en unión de varias socias, nos enseñó las diversas dependencias como asimismo el mobiliario y demás elementos con que cuenta la asociación, donado en su mayor parte por varias importantes casas comerciales de esta capital.

Otra de las finalidades del centro, es la de procurar trabajo a las socias que se queden sin él, habiéndose ya presentado varios casos, que fueron satisfactoriamente arreglados por sus gestiones.

Al finalizar nuestra visita, la señorita Lucero nos pidió que por intermedio de LA EPOCA, hiciéramos llegar a los fundadores y protectores de la asociación, el reconocimiento de las empleadas a él pertenecientes.

Tales los rasgos generales de la "Asociación Católica de Empleadas" siendo de esperar que el éxito corone la obra iniciada llevando al ánimo de muchas y honestas mujeres que trabajan siquiera una partícula de esa satisfacción a la que son tan acreedoras.

Un grupo de asistentes a la ceremonia de la inauguración

# Gestiones del Centro Vitivinícola Nacional

Una comisión especial del Centro Vitivinícola Nacional, compuesta por los señores Ramón Vilardebó y T. H. Wilson, ha partido ayer para Tucumán con el objeto de entrevistarse con el gobernador y presidente de ambas cámaras de esa provincia para solicitarles la derogación o por lo menos la rebaja, de los impuestos que gravan el consumo de vinos en aquel Estado, que impiden el libre desarrollo de la industria.

Al mismo tiempo la comisión entregará personalmente a dichos funcionarios un memorial fundando las razones en las cuales el centro se apoya para oponerse a la implantación de ese gravamen.

# Curso de gimnasia de la Cruz Roja Argentina

### Su inauguración en el estadio de la Rural

Como se venía anunciando, quedó en servicio desde esta mañana en el amplio estadio que la Sociedad Rural posee en Palermo el curso de gimnasia que patrocina la Cruz Roja Argentina. Se dará allí una enseñanza práctica con ejercicios físicos para los niños los que tomarán parte en ellos gratuitamente.

Redundará, pues, en positivos beneficios esta enseñanza. La obra que así se prepara por la benéfica institución está presidida por el doctor Raúl Ortega Belgrano, desempeñando el cargo de profesor el señor Sien.

# "La redención de un esclavo"

"La redención de un esclavo", es una película que informa un asunto edificante y moral. No se parece en nada a las que nos han ofrecido últimamente, la Sud Americana, en sus estrenos del Programa Bijou. En todo, pertenece a un estilo de comedia que tal vez marque un rumbo en el arte cinematográfico. Es "La redención de un esclavo", una comedia de ambiente rigurosamente real y bien observada que a base de un episodio humanitario, parte de un tema que si ha servido para la composición de una cantidad de obras de teatro y de cine, está desarrollado en forma hábil y original.

Guillermo Sanford es un hombre bonachón simpático, que tal vez hubiera alcanzado un primer puesto en la compañía de ferrocarriles, si no fuera por el vicio [illegible] de la bebida. A la [illegible] esta historia había [illegible], pero ya era tarde para recuperar el tiempo perdido. Vivía Guillermo en una limpia y modesta casita, donde una [illegible] santa mujer y tres hijas formaban su [illegible] cariños. La mayor, Ruth, era dactilógrafa en la oficina del jefe de su padre, cuyo hijo amaba buenamente a Ruth. Isabelita, la más pequeña, era el ídolo de su padre. No faltaba el malo en la persona de Samuel Handy, que ocupaba un puesto en la administración y había elevado sus ojos de deseo hasta la angelical e interesante Ruth. Esto trata, para provocar un incidente, ante el cual reaparece como amigable mediador, de precipitar a Guillermo hacia su vicio. Teje así Handy un enredo tan hábil que hace que se embriague de nuevo Guillermo Sanford y que sea despedido. Al mismo tiempo, entera [illegible] de los amores de su hijo con Ruth. El jefe llama al orden a su hijo, prohibiéndole esas relaciones. El muchacho insiste en que la quiere. Handy, en un momento, besa a Ruth y ésta le pega furiosa e indignada.

[illegible] furioso a Handy que [illegible] botellas y más botellas a Sanford. Después de una escena en la que Sanford embriagado quiere castigar a su pobre mujer, y da sin quererlo un terrible golpe a la pequeña que cae sin sentido, Sanford, creyéndola muerta, afirma que el jefe tiene la culpa y sale dispuesto a vengarse. Precisamente el jefe recibe noticias de su hermano enfermo y hace reparar un vagón especial. Sanford, en el momento de salir golpea al maquinista y ocupa su puesto, resuelto a estrellarse con el jefe en la primera oportunidad. Al mismo tiempo comunican a la estación que la tormenta ha roto un puente próximo, por donde debe pasar el especial. Ruth avisada de ello y de que en aquel tren va su padre dispuesto a todo, busca a su novio y le hace saber el peligro. Ambos suben a una máquina. La carrera es un vértigo, ya va a llegar el especial al puente cuando Ruth intrépida, salta de su máquina que se acerca al furgón del especial y por el techo llega a la máquina, lucha con su propio padre diciéndole que la pequeña no ha muerto y en el momento, repentinamente, detiene de golpe la máquina, que quedó en el mismo punto donde está partido el puente.

Pasado este momento y enterado el jefe de que ha sido víctima de una intriga y de que ha sido salvado por la valiente Ruth, dispuesto a premiarla, le prepara una sorpresa a su hijo.

Insistiendo éste en que quiere a la muchacha, de pronto le presenta a Ruth ricamente ataviada y se la ofrece.

Mientras la pequeña Isabelita consuela a su padre, el pobre Sandorf jura no volver a beber más.

Inútil es decir que Handy es castigado y despedido.

COMPAÑIAS DE NAVEGACION
HAMBURGO-SUD AMERICANA • HAMBURG - AMERIKA LINIE
A. M. DELFINO & CIA. — RECONQUISTA 335
PROXIMAS SALIDAS DE BUENOS AIRES

| VAPOR | SALIDA | ESCALAS |
|---|---|---|
| TEUTONIA | 5 Abril | VIGO-BILBAO-HAMBURGO |
| CAP NORTE | 12 Abril | LISBOA-VIGO-HAMBURGO |
| BADEN | 17 Abril | CADIZ-HAMBURGO |
| ESPAÑA | 19 Abril | VIGO-CORUÑA-HAMBURGO |
| RUGIA | 3 Mayo | VIGO-BILBAO-HAMBURGO |
| LA CORUÑA | 10 Mayo | VIGO-CORUÑA-HAMBURGO |
| CAP POLONIO | 17 Mayo | LISBOA-VIGO-HAMBURGO |
| VIGO | 24 Mayo | VIGO-CORUÑA-HAMBURGO |

El "CAP NORTE" y "CAP POLONIO" además de las escalas arriba indicadas, tocan también en Santos, Río Janeiro y Rotterdam
En todos los vapores: 3a. clase especial

# Cartas de Italia

ROMA, Marzo de 1923.

### En memoria de una artista muy amiga de la Argentina. - Guerras teatrales. - Después del naufragio de la demagogia.

(Para LA EPOCA)

En estos últimos días se ha conmemorado en Italia la memoria de una gran artista dramática, fallecida no hace muchos años, en Sicilia, a los 80 años de edad, artista muy querida por el público de Buenos Aires y de Montevideo. Nos referimos a Jacinta Pezzana, que tuvo la osadía de recitar a los siete años, en idioma castellano y en el teatro más aniguo de Buenos Aires, "Teresa Raquin", cosechando numerosos aplausos.

Todos los artistas de Italia han contribuído para erigirle en su honor un monumento de mármol en la ciudad de Catania, donde vivió sus últimos años.

La personalidad de la Pezzana es verdaderamente maravillosa. Actriz realista, fué la más romántica soñadora que pisara las tablas de los dos mundos. Anacronismo viviente, en una Italia profundamente monárquica, conservaba sus ilusiones republicanas, siendo siempre fiel a su ideal, que primero se llamó José Mazzini y luego Aurelio Saffi.

En una época de especulaciones y de éxitos de boletería, Jacinta Pezzana quería imponer la difunta tragedia romática de Gabriel Legouvé y —desde el 1874 — soñaba un "Teatro Permanente" en Roma y otro de "entrada libre" para la instrucción y educación del pueblo. Pero su arte—toda alma y toda profunda cultura—llegó a imponerse: sucesora de la Ristori, fué durante cincuenta años una imponderable "Norma" de D'Ormeville: una espléndida "Adriana Lecouvreur", "Margarita Gauthier" y, finalmene, una creadora inolvidable de "Teresa Raquin", figura siempre imponente de artista hasta en sus últimos años, Jacinta Pezzana se había casado por amor con Luis Gualtieri, duque de Atenas, autor dramático de valía, que falleció antes que ella.

Murió esta gran artista en Aci Castello, villorrio siciliano, conociendo la pobreza, pero siempre consagrada a sus sueños y a sus recuerdos.

Aunque el arte dramático no deja rastros, sino en la memoria de quien tuvo la suerte de oirla, la fama de Jacinta ha sobrevivido a las generaciones que la aplaudieron y que deliraban por su arte, de tal manera, que su nombre hoy se pronuncia con la reverencia y lo admiración que merecen los de las grandes personalidades.

---

Hace un año, más o menos, que en los teatros romanos se siente olor a pólvora. Toda primera representación es una verdadera batalla. Se empieza con pequeñas escaramuzas verbales y se concluye indefectiblemente con peleas verdaderas, con luchas de puños y bastonazos. Entre otras, ésta es una de las novedades de la postguerra. Si el campo de batalla no presenta un aspecto decididamente aterrador, es debido a que los asientos están sólidamente amarrados y no se pueden reducir tan fácilmente en pedazos. En un momento dado llega — se comprende — la intervención de la policía, pero ésta no hace sino aumentar el parosismo de los combatientes, y lo más grave del caso, infunde ardor bélico en la falange, no pequeña, de los críticos dramáticos, los cuales, a su vez, toman parte en la contienda, llevando el eco de lucha a las columnas de sus diarios, con relatos que parecen boletines de guerra.

Sin embargo — al contrario, por este motivo — encontrar localidades en Roma para una primera representación, es ardua empresa; y no se puede afirmar con verdad, si lo que se representa en el palco escénico es lo que más atrae al público. Quien no encontró localidad para la primera, va a la segunda representación, pero ésta no tiene ninguna peripecia y se desarrolla tranquilamente, sin oirse silbatinas de ninguna clase, entre aplausos más o menos entusiastas, como conviene a un público de costumbres pacíficas.

Entonces todo el mal está en las "primeras", y alguien muy juiciosamente ha propuesto iniciar las representaciones con la "segunda", para evitar así emociones violentas, tanto a los autores como a los actores.

Hace poco, Darío Nicodemi, intervino personalmente en una de estas luchas, consiguiendo alejar a los espectadores más turbulentos y dar lugar a que se concluyera la comedia. Pero su actitud provocó una reunión de los críticos dramáticos, en la cual se proclamó el derecho a la silbatina — pero con el telón bajo. Después de esto, Nicodemi prometió públicamente encerrarse en su camarín durante la representación de las "primeras".

---

Verdaderamente es una cosa muy extraña. Si en Roma los teatros han perdido la calma y la paz que gozaban desde la unificación de Italia, el desarrollo de la vida en general, en las calles, en los lugares públicos, en todas partes, ha mejorado inmensamente desde el punto de vista de la tranquilidad y del respeto recíproco, desde que Mussolini y el fascismo presiden los destinos de Italia.

Parece que el nuevo régimen ha llegado al corazón o al sentido común, de los mayorales de tranvías. Desde que Mosca no puede dar sus órdenes en la ciudad de los Papas y del Rey de Italia, los mayorales han dimitido sus funciones de Padre Eterno, de repartidores del bueno y del mal timpo a los tartaranitos de Julio César, los cuales, aunque no resignados, se habrán acostumbrado a pasar bajo las horcas caudinas de los jefes terribles y de los gran dignatarios de la Internacional Roja.

El ciudadano romano puede ahora —aunque sea desgraciadamente— pisar un pie a un mayoral sin que se decrete al momento una huelga general "a outrance".

Esta transformación se debe a un proceso evolutivo espontáneo, a un despertar del viejo buen sentido común, que resucita precisamente cuando todos lo creían naufragado irremisiblemente. Roma, que creía—como el resto de Italia — que había luchado no sólo por la libertad de las tierras irredentas, sino también por la justicia y por el mejoramiento de la humanidad, amargada, desilusionada, viendo el desencadenamiento feroz, implacable de los peores egoísmos, se dejaba llevar, por la corriente, siguiendo abatida el carro de los inicuos demoledores. La masa del pueblo, emborrachada con el dogma eslavo que pastores inconscientes, andaban predicando por doquier, parecía querer de un momento a otro, sumergir todo en el caos.

Pero he aquí que en menos de un año, Roma y el resto de Italia respiran una atmósfera completamente diferente: la vida es distinta; la prosperidad crece día a día, y los turistas extranjeros, que llegan numerosos de las dos Américas, se declaran maravillados y sorprendidos por tan benéfico cambio.

Francisco ROSSINI.

Banco Italo Sud-Americano
Bmé. Mitre 400 68
Capital autorizado . . $ 10.000.000
" suscripto . . " 8 250.000
Caja de ahorros a la vista (hasta $ 10.000) . . . 4 o|o
Caja de ahorros, cuenta trimestral . . . . . 4 o.o
Caja de ahorros, cuenta semestral . . . . . 4 1 2 o.o
anual . . . . . . . Convencional
Caja de ahorros "Dones Extranjeras" (plazo convencional) 1 1|2 o|o a la vista
El Banco capitaliza los intereses trimestralmente
Se ocupa de todas las operaciones bancarias
JUAN BIGNONE, Gerente.
Sucursal 1 -- Entre Ríos 1079.
" 2 -- Rivadavia 2451
" 3 -- Corrientes 3002
" 4 -- Bdo. de Irigoyen 1389.
Caja de ahorros, cuenta

Obras completas de JUAN JOSE FRUGONI - Tomo I
"EL ETERNO POEMA"
PRECIO: $ 2.50
Venta en esta administración

# DE LAS PROVINCIAS Y TERRITORIOS

## DE LA PLATA

(DE NUESTRA AGENCIA EN LA PLATA)

## El impuesto a la valuación

### Texto de la ley sancionada recientemente

EN LA PROXIMA SEMANA SE DICTARA EL DECRETO REGLAMENTARIO CORRESPONDIENTE

LA PLATA, abril 1. — El Poder Ejecutivo ha promulgado la ley de impuesto a la valuación sancionada recientemente por la Legislatura, cuyo decreto reglamentario se dictará en el curso de la entrante semana.

Por el interés que reviste, transcribo a continuación el texto de dicha ley, que es el siguiente:

"Sobre el importe de la valución oficial atribuída a los bienes raíces de propiedad particular, situados en el territorio de la Provincia, deberán pagarse los siguientes impuestos annales:

El cinco por mil en concepto de Contribución Territorial, por toda propiedad urbana o rural.

El dos por mil en concepto de impuesto a la Producción Agropecuaria pr las propiedades rurales. Este impuesto quedará suprimido desde el 1o. de enero de 1924.

El uno por mil también por las propiedades rurales, en concepto de contribución de caminos.

Se consideran propiedades rurales, a los efectos de la presente ley, aquellas cuya superficie exceda de diez hectáreas y cuya valuación no alcance a cincuenta centavos el metro cuadrado.

Los impuestos que determina el artículo primero serán pagados conjuntamente y dentro de los plazos que determine el Poder Ejecutivo.

Los remisos pagarán el recargo del cinco por ciento si abonaren dentro de los 30 días de la mora; veinte por ciento, si abonaran dentro de los 180 días, y 30 por ciento si abonaran después de estos plazos.

Queda prohibido a las Municipalidades establecer impuestos o derechos, cualquiera que sea la forma o denominación que se les dé, sobre los ganados, frutos del país, forrajes o cereales, productos de la arboricultura o de la fruticultura, con excepción del derecho de abasto.

Las guías para ganados y cueros que expidan las mismas no podrán llevar más de dos pesos moneda nacional, como derecho por cada una.

El Poder Ejecutivo no liquidará en porcentaje del impuesto a la producción, a las Municipalidades que infrinjan este artículo.

Las incorporaciones de propiedades que no figuren inscriptas en los registros, se harán por el 60 por ciento del valor venal corriente las épocas respectivas, liquidándose el impuesto con el treinta por ciento de recargo; pero cuando se trate de inscribir diferencias de áreas, la estimación se efectuará en proporción a la valuación fijada a la superficie empadronada.

Los aumentos por edificación deberán ser denunciados al terminarse o habilitarse total o parcialmente las construcciones, bajo pena de una multa de 30 por ciento, sin perjuicio de lo que corresponda por impuesto. Hecha la incorporación, se percibirá el aumento en proporción a lo que falte del año.

El Registro de la Propiedad no inscribirá acto alguno sin previa certificación de la Dirección General de Rentas de estar satisfechos todos los impuestos que afectan a la propiedad hasta el año de inscripción inclusive.

Deberá existir también un certificado análogo con respecto a los impuestos municipales y deuda de afirmados construídos por ley u ordenanza municipal, cuando se trate de inmuebles afectados por éstos. Si las municipalidades no hubiesen despachado el certificado dentro del término de tres días de formulado el pedido, se prescindirá de él.

No se dictará auto aprobatorio de cuentas particionarias o liquidaciones que comprendan inmuebles sin previo cumplimiento de los mismos requisitos.

Los escribanos, funcionarios y empleados que infrinjan esta disposición incurrirán en una multa equivalente al valor de los impuestos, la que les será exigida por la vía de apremio, por la D. G. de Rentas, o por las municipalidades, en su caso.

La Dirección General de Rentas no expedirá el certificado a que se refiere el artículo precedente, sin que se le presente un plano o croquis del inmueble o un certificado del escribano, en los que consten los nombres de los contratantes, su estado, ubicación del inmueble, linderos, edificación, precio, área total y área sobre la que recae la escritura.

Los datos que atneceden serán extraídos de la escritura y los escribanos que los alteren incurrirán en una multa de cien pesos por cada infracción cuyo cobro perseguirá la Dirección General de Rentas por vía de apremio. En caso de reincidencia, el Poder Ejecutivo decretará la suspensión del escribano por tres o seis meses.

En caso de fraccionarse un inmueble para dividirlo entre varios, deberá darse conocimiento a la Dirección General de Rentas acompañando un croquis o plano, por duplicado, en el que conste con la mayor precisión la forma y dimensión de cada fracción, el nombre de su dueño y el importe de la venta en caso de enagenación.

La Dirección General de Rentas no visará ejemplares de contratos privados referentes a inmuebles, sin previa justificación del pago de impuestos, de acuerdo con el artículo 8o. de la presente ley.

Los escribanos secretarios, en los casos de adjudicaciones testamentarias que comprendan bienes raíces, y los escribanos de registro, en los casos de divisiones extrajudiciales, presentarán a la Dirección General de Rentas y Municipalidad respectiva, los datos referentes a la adjudicación o división efectuada, con expresión de los nuevos propietarios, linderos y área, bajo pena de suspensión y multa de cien pesos.

Los pagos indebidos, por exceso o por cualquier otra causa, deberán ser reclamados por los interesados dentro de los seis meses, improrrogables, contados desde la fecha del pago, bajo apercibimiento de caducidad de todo derecho de reclamación.

Excepciones. — Gozarán de excepción además de los casos previstos por leyes y concesiones especiales:

1o. Los inmuebles ocupados por asilos, escuelas gratuitas, casas de corrección o beneficencia, de propiedad de instituciones religiosas admitidas por el Congreso Nacional y de beneficencia pública, los hospitales y los templos.

2o. Las fincas de un valor que no exceda de pesos cinco mil, pertenecientes a mujeres solteras o viudas, a menores huérfanos, inválidos o septuagenarios, que no tengan otros bienes, profesión u oficio que le produzca renta.

3o. Los terrenos de partoreo o labranza de un valor que no exceda de pesos cinco mil moneda nacional, y cuyos dueños los habiten sin tener otros bienes o medios de subsistencia.

4o. De los impuestos Agropecuarios y de Caminos los terrenos de las Islas del Delta del Paraná.

Queda facultada la Dirección de Rentas para entender y resolver todos los asuntos sobre excepciones, con apelación ante el ministro de Hacienda.

Declárase renta municipal:

a) El diez por ciento del producido del impuesto de Contribución Territorial, previa deducción del treinta por ciento que corresponde al Tesoro Escolar.

b) El diez y seis por ciento del producido del impuesto a la Producción Agropecuaria.

c) El treinta por ciento del producido en concepto de Contribución de Caminos, que deberá invertirse exclusivamente en el arreglo y conservación de los caminos del partido, bajo la responsabilidad personal del intendente.

## El escrutinio

LA PLATA, abril 1. — Mañana a las 8 la Junta Electoral de la provincia dará comienzo en el recinto de la Cámara de Senadores al escrutinio de las elecciones de diputados verificadas el domingo 25 de marzo pasado en las secciones tercera y cuarta electoral.

Se escrutarán primero las urnas de esta ciudad para continuar después con las de las demás localidades por orden alfabético correspondiendo en consecuencia escrutar las de Almirante Brown.

## Cámara de Senadores

LA PLATA, abril 1. — Los miembros del Senado han sido citados para celebrar el martes próximo dos sesiones, una secreta y otra pública.

En la primera deberá considerarse el pliego del P. E. referente al nombramiento del doctor Flores para fiscal en Bahía Blanca que fuera pasado a comisión en la sesión anterior y en el acto público se tratará en segunda y última revisión los proyectos de leyes impositivas que fueron consideradas en la última sesión de la Cámara de Diputados y en los puntos en que este cuerpo insistió en su sanción anterior.

## Una buena iniciativa que fracasa

LA PLATA, abril 1. — Como lo habíamos anunciado oportunamente, el jueves pasado debieron reunirse en el recinto de sesiones del Concejo Deliberante de esta ciudad los intendentes municipales de la provincia, en congreso, para tratar varios asuntos de interés para sus respectivas comunas.

Respondieron a la citación sólo trece intendentes de los ochenta que se habían adherido a la idea, que fué lanzada como se sabe por el señor Víctor Gard, intendente municipal de San Nicolás.

En la reunión que hacemos referencia se resolvió citar nuevamente para el 22 de junio próximo, debiendo los intendentes que se solidaricen con este propósito enviar su conformidad antes de esa fecha al señor Gard.

Es de lamentar que una iniciativa de la importancia de ésta y que de llevarse a la práctica no tardarían en apreciarse los beneficios que de ese congreso surgirían para los vecindarios, haya fracasado en esta forma.

## Jura de la bandera por los aspirantes del ... de Infantería

LA PLATA, abril 1. — Ayer juraron la bandera los aspirantes que terminaron su período de instrucción en el cuartel del ... de infantería en presencia de numerosas familias.

El mayor Leopoldo Quintana, que tuvo a su cargo la dirección de la instrucción de los nuevos oficiales de la reserva, pronunció una patriótica arenga acerca del significado del acto, siendo muy aplaudido. Acto continuo desfilaron los aspirantes ante la bandera, después de haber prestado colectivamente la fórmula consagrada.

Al ser licenciados los aspirantes por la tarde fueron despedidos por el mencionado mayor Quintana con expresivas palabras.

### DEMOSTRACION AL EX SECRETARIO DE LA MUNICIPALIDAD

**Se realizó anoche en el hotel Argentino**

LA PLATA, abril 1o. — En el hotel Argentino fué servido anoche el banquete con que un grupo de amigos obsequiaba al señor Miguel Luis Morales, con motivo de su destacada actuación en el cargo de secretario de la Municipalidad.

Al destaparse el champagne, ofreció la demostración el señor Arnaldo J. Cócaro, quien hizo un merecido elogio de la personalidad del obsequiado, haciendo resaltar su actuación como secretario de la comuna.

El señor Morales agradeció en términos elocuentes la demostración que se le hacía, siguiéndole en el uso de la palabra el doctor Enrique V. Galli y el señor Ramón V. Giménez.

Participaron de la demostración los señores: Senador Juan C. Zerillo, intendente municipal Gregorio Silva, Luis Lima, Félix A. Pachano, Arnaldo Cóccaro, Ramón V. Giménez, Amaranto F. Mateos, Evaristo Morales, Pedro Haramboure Santamaría, Juan Sansoni, Hilario Cativa, maría, Juan Sansoni, Hilario Cativa Tolosa, Luis A. Pelliza, Deolindo M. Campoamor, Adolfo Borzone, José Vicente Rodríguez, Ernesto P. Cibeau, Cecilio Arrúa, Jorge Sutton, Alfredo Sosa, Leandro Sosa, Domingo Lugones, Juan M. Maiztegui, Adolfo V. de Sagastizábal, Agustín Avico, Miguel Luis Morales (hijo), Juan Carlos Morales, Benito Silva, Francisco Arisnavarreta, Focas González, Enrique V. Galli, Amadeo Tunesi, Luis Ferrario, Esteban Solari, Juan Paleo, Ventura Bianchi, Pedro J. Lizarralde, Carlos A. Naggi y otros más.

## Patronato de Menores

### EL TORNEO ATLETICO DEL MARTES PROXIMO

LA PLATA, abril 1o. — Con el objeto de premiar la buena conducta que observan los asilados en este establecimiento, y al mismo tiempo para fomentar en ellos todo lo que represente estímulo, el defensor general de menores, señor Bavio, a cargo de dicha institución, ha resuelto celebrar el martes próximo, a las 15 horas, un torneo atlético, exclusivo para los menores, habiéndose organizado distintas pruebas.

Los premios han sido donados por numerosos particulares y por casas de romercio de esta ciudad.

de comercio de esta ciudad.

### DEL TIRO FEDERAL

LA PLATA, abril 1o. — En el local del Tiro Federal La Plata, se verificó ayer la asamblea general de socios, convocada a fin de proceder a la designación de nuevas autoridades directivas, para el período 1923-25, en reemplazo de las que han terminado su mandato.

La comisión directiva quedó integrada en la siguiente forma:

Presidente, Raúl Albarracín; vice, Gregorio Pereyra; secretarios: Pedro Zurita y Eugenio Dezza; tesorero, Mario Valania; pro, Jupenal Uhalde; comisario, Ataliva Zañez; subcomisario, Sebastián Orduna.

## Universitarias

### FACULTAD DE CIENCIAS QUIMICAS

LA PLATA, abril 1 — El examen oral para aquellos aspirantes a ingreso a las carreras de Farmacia y Doctorado en Química y Farmacia que aprobaron el examen escrito, se tomará el martes a las 8.

### FEDERACION DE EGRESADOS

LA PLATA, abril 1. — En la reciente reunión de la C. D. de esta asociación se resolvieron entre otros los siguientes asuntos:

Solicitar de la universidad que la inscripción de egresados se efectúe en cada centro respectivo en lugar de hacerse en las facultades como hasta ahora.

Proyectar una reglamentación general de las profesiones para someterla a quien corresponda y auspiciar su sanción, a cuyo efecto recabará de las diversas asociaciones profesionales existentes en el país los antecedentes que poseyeran sobre el particular.

Se resolvió igualmente designar el delegado de la Federación a la C. D. administradora de la Casa del Estudiante.

### FACULTAD DE VETERINARIA

LA PLATA, abril 1 — De acuerdo con el resultado de los exámenes realizados en el presente mes, han terminado sus estudios de doctores en Medicina veterinaria los siguientes ex alumnos: Alejandro C. Baudou, Francisco Basterrechea, Oscar Fitte, Roque J. Merlo, J. Leandro Mieres, Emilio A. Mettlert, Santiago R. Ponce de León, Ricardo Quesnell, Carlos J. B. Teobaldo, Juan A. Uslenghi.

### EXAMENES TRANSFERIDOS

LA PLATA, abril 1 — Por disposición del H. Consejo Académico de esta Facultad, los exámenes de anatomía patológica general y de histología normal y embriología han sido transferidos para el día 2 del corriente y los de física biológica para el 3 del mismo mes de 8 a 12 horas.

### INFORMACIONES ESCOLARES

LA PLATA, abril 1 — Mañana lunes se reabrirá en la Escuela Técnica del Hogar la clase de dibujo, pintura y artes decorativas, cuya enseñanza comprende repujado y cincelado en metales, repujado en cuero, pirograbado, decoración en porcelana y trabajos en nacar y marfil.

Como en años anteriores, la clase funcionará los días lunes y jueves y será dirigida por la profesora señorita Elvira Lasso.

### NOTAS SOCIALES. — ENLACE DE LA CANAL-HAMSTRON

LA PLATA, abril 1.o — El próximo sábado se realizará el enlace de la señorita Concepción E. de la Canal con el señor Hartwien G. Hamstrom, de nuestra sociedad, donde cuentan con sólidos prestigios.

La ceremonia religiosa será apadrinada por la señora Estanislada Burgos de la Canal, madre de la novia, y el señor Luis P. Burgos.

En el acto civil darán sus firmas como testigos, el señor Daniel E. de la Canal (hijo), por parte de la novia, y por la del novio, el señor Raúl Hamstrom.

Después de la ceremonia se llevará a cabo en el domicilio de la novia una reunión que, sin duda, adquirirá brillantes contornos sociales.

## Noticias de policía

LA PLATA, abril 1.o — Por causas que se ignoran, anteayer a las 13, el anciano Luis Nicolai, de 63 años, italiano, arrojóse al pavimento desde un balcón del Mercado Buenos Aires, calle 48 entre 3 y 4, donde ocupaba una habitación desde hacía tiempo.

Al caer, Nicolai produjóse la fractura del cráneo, falleciendo instantes después en la Asistencia Pública.

Ignóranse las causas que lo impulsaron a adoptar tan extrema resolución.

Nicolai era médico veterinario y residía desde hace tiempo en esta ciudad.

### AGENTE DE POLICIA MUERTO POR UN AUTOMOVIL

LA PLATA, abril 1.o — Anteayer, poco antes de las 20 horas, ocurrió en el camino afirmado de La Plata a Avellaneda un grave accidente de automóvil, que costó la vida a un modesto servidor policial.

A la hora indicada, Angel Bolívar, al notar la aproximación de un automóvil se adelantó hacia el camino creyendo que aquél se detendría para someterse al control de costumbre, pero la velocidad con que marchaba, hizo que los frenos no respondieran a los esfuerzos de su conductor, y el agente Bolívar fué embestido y derribado al pavimento. Al caer, Bolívar golpeóse con la cabeza en el cordón de la acera, produciéndose la fractura del cráneo.

En el mismo automóvil, que llevaba el número 20176 de la Capital Federal, conducido por el señor Raúl Almeida, fué trasladada la víctima al hospital Fiorito, donde falleció instantes después.

El señor Almeida constituyóse en detención en la comisaría de Lenús.

## Notas deportivas

### ESTA NOCHE SE EFECTUARA EL MATCH DE BOX GONZALEZ-BENAVIDEZ

LA PLATA, abril 1o. — El mal tiempo reinante, obligó anoche a la comisión directiva del Boxing Club La Plata, a postergar para hoy, el match que debían sostener los pugilistas José M. Benavidez y José González, este último de Florencio Varela, y campeón provincial de su categoría el año 1922.

El encuentro entre estos dos fuertes boxeadores había despertado gran interés entre los aficionados por lo que se espera que el ring del Boxing Club se verá rodeado esta noche por crecida concurrencia.

Como uno de los números del programa a desarrollarse, figura una exhibición entre el profesional Ovidio Duarte Indart y su "sparring" señor Leguizamón.

### CLUB DE REGATAS LA PLATA

LA PLATA, abril 1o. — Hoy se realizarán en Río Santiago las regatas eliminatorias en la categoría de botes doble par, asiento fijo, para novicios, la que será largada a las 10 de la mañana, y para socios que no hayan ganado, a las 15 horas.

# El problema de la vialidad en la Provincia de Buenos Aires

## El ministro de Obras Públicas, doctor Rodríguez Jauregui, acompañado del director de Hidráulica, Puentes y Caminos, visitó los caminos de General Alvear

### Se librará en breve al servicio público el que comunica a General Alvear con Bolivar

(DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL)

Es sabido el interés que el Poder Ejecutivo provincial viene demostrando para resolver un problema que, como el de la vialidad en la provincia de Buenos Aires tiene tan vital importancia para el progreso y bienestar general.

No hay dos opiniones que disientan en el sentido de que todo lo que se haga para la creación y conservación de los caminos, será siempre poco, ya que ellos contribuyen a resolver el porvenir económico del primer estado argentino.

Y es el actual gobernador señor Cantilo quien en el mensaje inaugural de su gobierno prometió dedicar a este importante asunto toda la atención que como gobernante le correspondía, compenetrado de lo que para la riqueza agropecuaria representa el acceso fácil y el tráfico cómodo en la extensa red de los caminos de Buenos Aires.

Puede asegurarse que el gobernante no ha olvidado sus promesas, pues inteligentemente secundado por el ministro de Obras Públicas, doctor Rodríguez Jáuregui, se viene desarrollando un plan metódico y eficaz para el perfeccionamiento de la vialidad en general.

La incorporación de nuevas cuadrillas camineras que con frecuencia crea el gobierno, así como la compra de materiales e implementos de trabajo, están dando ya resultados muy halagadores hasta en la acción privada, que está ansiosa de colaborar con el gobierno.

Nuestro enviado especial a General Alvear con motivo de la visita del ministro de Obras Públicas, nos trasmite las siguientes informaciones.

GENERAL ALVEAR, abril 1 — Invitado por el diputado a la legislatura señor Villaverde y por un núcleo de caracterizados vecinos, concurrió el ministro de Obras Públicas, doctor Rodríguez Jáuregui, acompañado del director general de Hidráulica, Puentes y Caminos, ingeniero Charpini, a fin de recibir oficialmente una parte del camino de General Alvear a Bolívar, a la vez que visitar otros medios de comunicación y de tránsito que requieren la acción del gobierno.

Antes de iniciarse la jira por los caminos, le fué ofrecida al ministro en el Club Social una copa de champagne, concurriendo a esta recepción el señor Pablo Miguel de Azúa, doctor Bernardino Altabe, Benjamín Cárdenas, Luis Carlomagen, Sixto Gorbea, Pedro Migliari, Juan Aranda, José Aníbal, Félix Villaverde y Pedriel, Antonio Langoni y otras conocidas personas.

En automóvil, el ministro y sus acompañantes, durante más de 7 horas recorrieron los caminos generales de General Alvear, los vecinales y de acceso, anotando las deficiencias que se repararán de inmediato.

El director de caminos, ingeniero Charpin, tomó interesantes datos para defender en lo posible los caminos de las frecuentes inundaciones que azotan a esa zona de la provincia.

Fué visitado también, en casi todo su trayecto el nuevo camino, construído por el hacendado señor Olasso, ruta que unirá a General Alvear con Bolívar ... el tráfico entre las dos localidades.

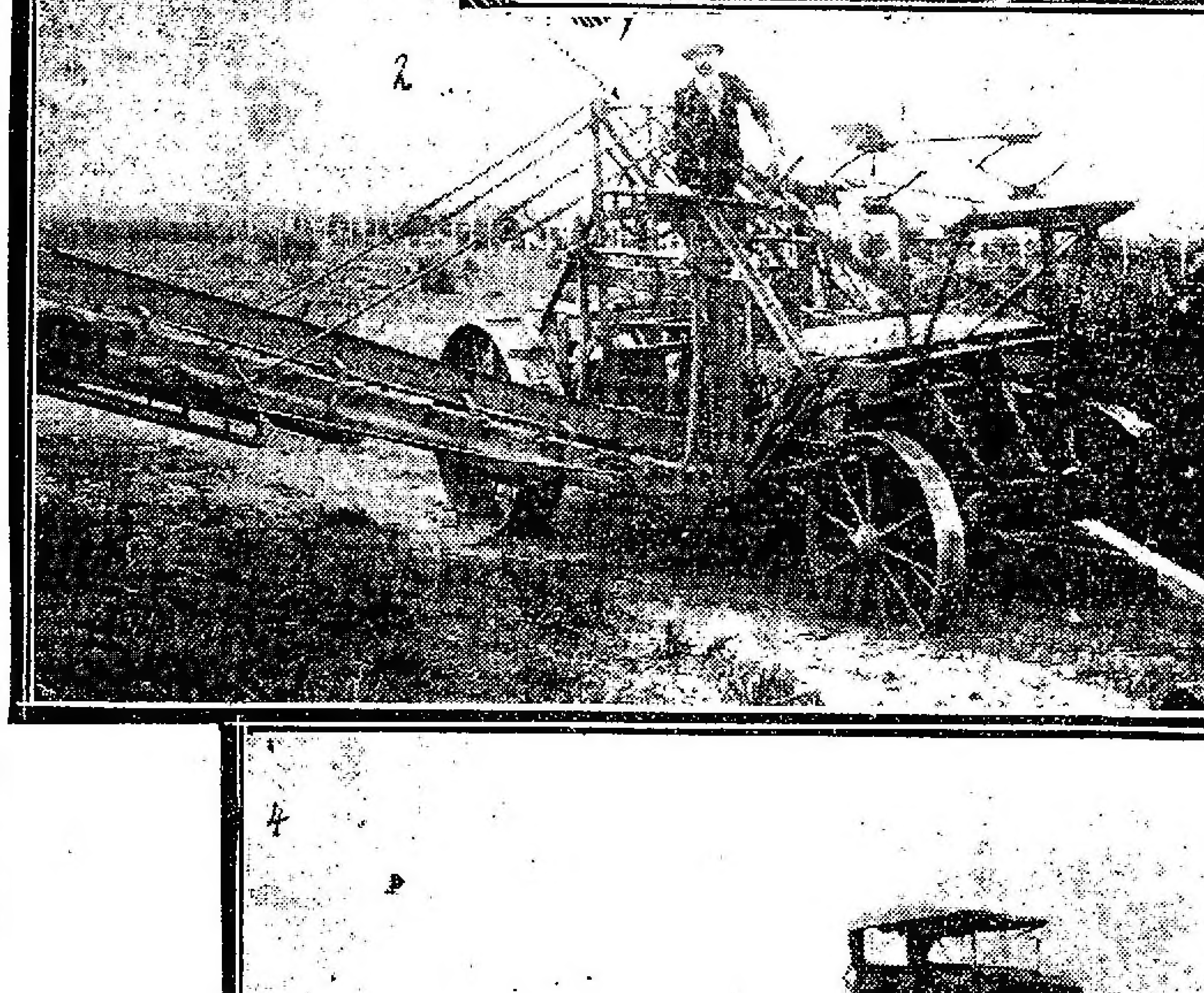
El antiguo camino, no sólo es más extenso, sino que los pantanos son tan profundos que dificultan enormemente el tránsito.

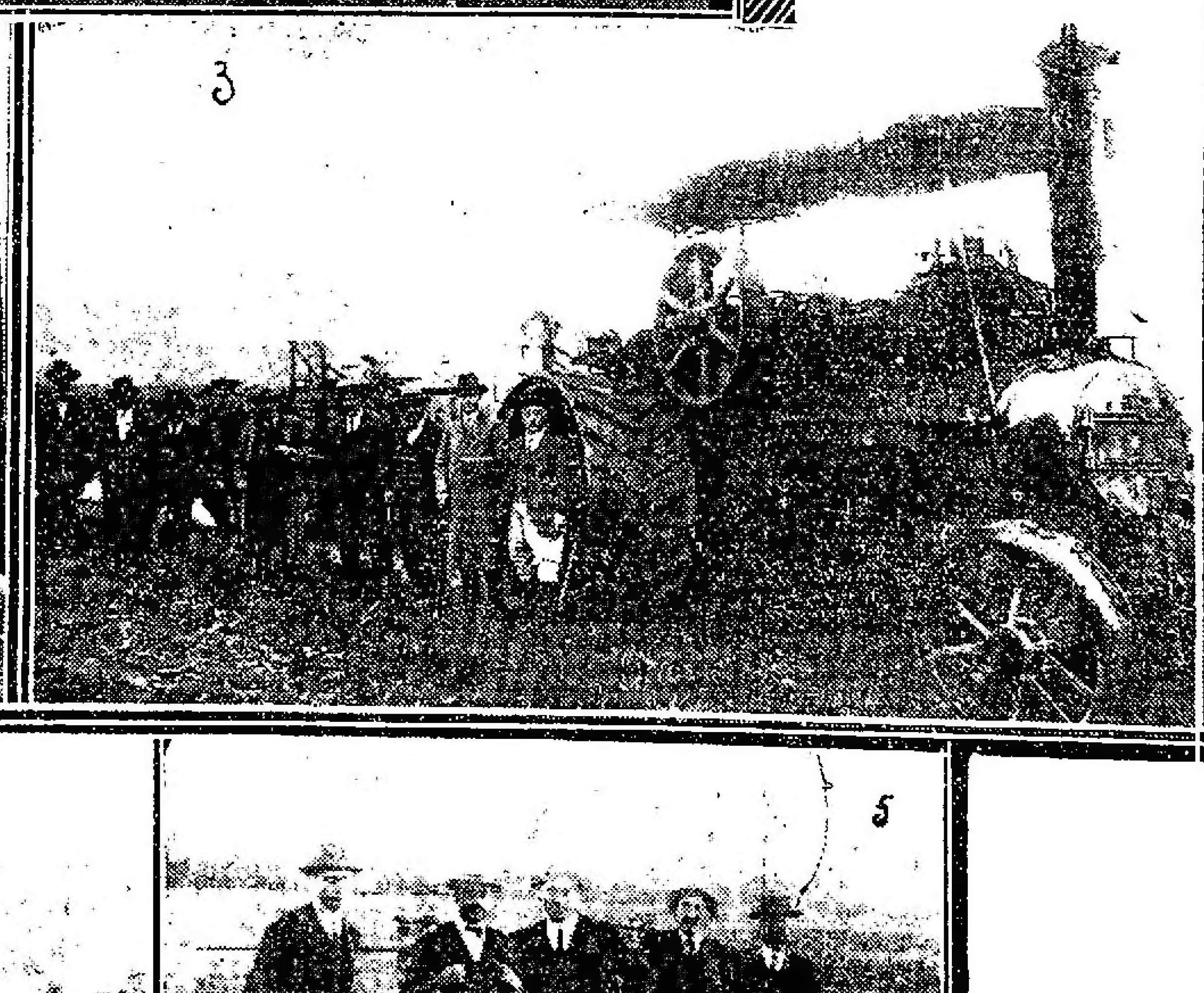
Dentro de poco quedarán totalmente terminadas las obras del nuevo camino, que se ejecutan por cuenta del señor Olasso, propietario de una de las grandes estancias de ese partido.

Su construcción ha sido hecha bajo la dirección del señor Miguel Azúa, administrador de los establecimientos del señor Olasso.

El ministro y sus acompañantes presenciaron los trabajos realizados en una parte del camino, con el funcionamiento de la Western que arroja al centro de la calzada la tierra que extrae, y que en seguida la Champion alisa abovedándola. Este procedimiento, según manifestaciones del señor Asúa les permite hacer 1000 metros de camino por día, abaratando en mucho su costo.

El ministro aceptó la gentil invitación del señor Miguel de Asúa y fué huésped con sus acompañantes, hasta el momento de su partida, recibiendo finas atenciones de los dueños de casa.





1) El ministro de Obras Públicas, doctor Rodríguez Jáuregui, el diputado Villaverde, el director general de Hidráulica, Puentes y Caminos, durante su gira. — 2) y 3) Máquinas que extraen la tierra y abovedan los caminos. — 4) y 5) Puente construído y otro en construcción en el camino de General Alvear a Bolívar.

**Doctor Héctor R. Baudon**

Particular: Calle 46 No. 825.—U. T. 641

ABOGADO

Pasaje Güemes — Escritorios 410 y 411 U. T. 6900 (Avenida)

Estudio en La Plata calle 7 No. 775 U. T. 3381

**Espectáculos de La Plata**

CINEMATOGRAFOS

TEATRO IDEAL y CINE AVENIDA HALL. La Plata. Empresa Anselmino. —El mejor espectáculo cinematográfico. Presentación de los más renombrados números de varietés.

"Conte Verde"
Máxima estabilidad en navegación

A las horas antes indicadas deberán presentarse todas las tripulaciones completas, quedando eliminadas las que no concurrieran.

En cada caso se harán dos heat de tres tripulaciones, tomándose los tiempos de cada una para eliminar los que corran con peores tiempos.

**AUTOMOVILISMO. — LA CARRERA LA PLATA-TANDIL**

LA PLATA, abril 1o. — La comisión que tiene a su cargo la organización de la carrera de automóviles, La Plata-Tandil, ha resuelto que la prueba tenga lugar cualquiera que sea el estado de los caminos, y solo se suspenderá ella si lloviera el día de la carrera. El número de cinco fijado por el reglamento como minimun de coches para que la carrera tenga lugar ha sido excedido.

El sorteo de los coches se realizará mañana a las 17 en el local de la Junta Central (Casa de Gobierno), o sea inmediatamente de cerrarse la inscripción, realizándose el sellado de los mismos el martes de las 8 a las doce horas.

## De Chacabuco

**POLICIA. — POLITICA. — ADMINISTRATIVAS. — COMERCIALES. — VARIAS.**

CHACABUCO, abril 1o. — Ha regresado de una jira hecha por los cuarteles 6 y 7 el señor comisario Costábile, adonde se trasladara en misión del servicio policial. El vecindario se muestra altamente satisfecho con la organización dada a la policía por el señor Costábile la que ha limpiado el partido de toda clase de gente de mal vivir.

Según referencias de gente que conoce la provincia, Chacabuco constituye una excepción en lo que se refiere al cumplimiento de la ley de juegos prohibidos, tan es así que el domingo pasado día de elecciones no se jugó en ninguno de los tres comités.

Secunda la acción de policía con toda corrección y beneplácito el oficial señor Julio Guardia.

—Las últimas elecciones para diputados se efectuaron sin ninguna clase de incidencias, alguien había insinuado la borratina de algún candidato de la lista radical, pero de acuerdo a la disciplina y tradición del radicalismo de Chacabuco las listas fueron votadas íntegramente.

En cierta ocasión se hallaron ocho listas en un comicio con el nombre de un candidato borrado, las que fueron retiradas inmediatamente, habiéndose podido establecer el autor de dicha acción. El escaso número de votantes se debe parte al temporal que puso intransitables los caminos y parte a no haberle dado representación a este pueblo que con treinta y cinco mil habitantes con dos mil radicales siendo el segundo de la provincia de Buenos Aires que tiene más votos radicales en relación a los inscriptos, y también a sus valiosos intereses abandonados pues el partido cuenta con 76 leguas, toda zona agrícola y ganadera, los caminos están intransitables no tiene la ciudad una entrada en condiciones y en fin, el pueblo había cifrado sus esperanzas en que sacando representación habría quien interesara a los poderes públicos en bien de este partido.

Caudillos radicales de verdadero prestigio no han querido participar de esta contienda cívica, lo que ha sido lamentado entre los mismos radicales.

—El vecindario ha visto con satisfacción la resolución del gobernador, señor Cantilo, de enviar una cuadrilla para arreglar el camino entre Chacabuco y Villafañe.

A decir verdad ni con 6 cuadrillas alcanzarían para dejar en regular estado los caminos del partido; es tal el estado desastroso en que se encuentran.

Para ir a la estación local solo se dispone de una calle y ya es preocupación de los cocheros el poder llegar a dicho punto.

—Desde ayer llueve copiosamente y si bien será un beneficio para los campos, en cambio dificultará la recolección del maíz.

—El precio de las haciendas ha aumentado en un 15 por ciento. El martillero señor Mateo Muro, anuncia para el jueves 5, un remate de mil vacunos en su local feria de esta ciudad. Concurrirán con sus productos entre otros los establecimientos La Amelia, Los Galpones, La Porteña, San Juan, La Manuelita, Santa Lucía, El Tejado, La Helvecia y La Querencia.

Como en las anteriores, concurrirán numerosos compradores de otros puntos.

—En breve se organizará un bazar con objeto allegar fondos al hospital del Carmen.

—Ha sido designada maestra en Vedia la señorita de Spiensini, quien en breve se trasladará a aquel punto.

## De 25 de Mayo

**NOTICIAS DE POLICIA. — ENFERMOS. — VIAJEROS**

25 DE MAYO, abril 1o. — La policía de de ésta ha iniciado activas diligencias para esclarecer la desaparición misteriosa de la mujer Paulina Dipetto, la cual falta de su hogar desde hace varios días.

—Continúa enferma, aunque con ligera mejoría, la señora Delfina Valdés de Turner.

—Para ésa el doctor Manuel Castillo, señorita Juana y María Angélica Paretto, Sara Miguez, Magdalena Gozzi, Angela y Virginia Mettica, Arminda Ayres, señores Ramón Pasqués, Manuel De Ridder, Alejandro Mastropietro, Julio Park, Domingo E. Cavalloti.

## De Carmen de Areco

**MOVIMIENTO DEL HOSPITAL. — NUEVO INSPECTOR DE ESCUELAS**

CARMEN DE ARECO, abril 1o. — La comisión del hospital local ha dado a publicación el balance correspondiente al año anterior, cuyo resumen es el siguiente:

Activo, $ 46.609.42; pasivo, 20.406.95; líquido, 26.112.77.

Durante el curso del año anterior asistiéronse en dicha institución 289 enfermos.

—La Dirección General de Escuelas de la Provincia ha designado inspector para la sección a que corresponde este pueblo ,a lesñor Octavio P. Calvo.

El señor Calvo días atrás en el desempeño de su misión hizo su primer visita a las escuelas del distrito, hallándolas en perfecto estado de funcionamiento.

En su visita fué acompañado por el presidente y secertario del Consejo Escolar.

**VISITA PRESIDENCIAL AL ESTABLECIMIENTO DE LECHERIA TATAY — REGRESO DEL PRIMER MAGISTRADO**

CARMEN DE ARECO, abril 1 — Regresó ayer el presidente de la República, doctor Marcelo T. de Alvear, con su acompañante, después de haber visitado el establecimiento de lechería Tatay, respondiendo así a los deseos del primer magistrado de realizar sucesivas visitas a fábricas de productos nacionales.

El doctor Alvear permaneció en Tatay durante todo el día de ayer, siendo obsequiado con un almuerzo por los propietarios de dicho establecimiento. El primer magistrado quedó muy bien impresionado de los adelantos del mismo.

## De Salliquelé

**VISITA DE UN DIPUTADO PROVINCIAL. — SE REALIZARAN, CON TAL MOTIVO, DIVERSOS ACTOS PUBLICOS**

SALLIQUELO, abril 1. — El 22 del corriente llegará a esta localidad el diputado provincial don Carlos E. Muntaabsky, a quien acompañará un grupo de legisladores.

El señor Muntaabsky es autor del proyecto de creación del partido de Salliqueló, y ha sido invitado por la comisión Pro Autonomía para presenciar y participar de los actos públicos que se realizarán en esta localidad en la referida fecha, tendientes a demostrar la importancia y adelantos que ha alcanzado este pueblo y la justicia de su aspiración de autonomía.

## SANTA FE

**LAMENTADO FALLECIMIENTO — LLUVIAS —**

GALVEZ, abril 1o. — Falleció anoche la distinguida dama Mamerta Aldao. La extinta contaba 81 años y hallábase extensamente vinculada a distinguidas familias de esa y Rosario. El sepelio se efectuará mañana.

—Desde las 22 horas llueve copiosamente, aportando incalculables beneficios a la agricultura y también a la ganadería en general.

## CORRIENTES

**La jira del ministro de Guerra. — Su llegada a Curuzú Cuatiá**

CURUZU CUATIA, abril 1o. — En tren especial, acompañado por el general Noailles, coronel Manuel Rodríguez, mayores Pedro Ramírez y Samuel Casares, llegó ayer a las 17 horas el ministro de Guerra, coronel don Agustín P. Justo.

Esperaban en la estación del ferrocarril al distinguido militar, las autoridades y caracterizados vecinos de ésta, quienes al desembarcar tributáronle una viva y cordial ovación.

Después de una visita que realizó a los terenos donde han de construirse los cuarteles nacionales, el coronel Justo concurrió después al Club Social, donde fué objeto de una lucida recepción.

Instantes más tarde, el funcionario nombrado, acompañado de su comitiva, partió en automóvil para Paso de los Libres.

## NEUQUEN

**La Jefatura de Policía. — Elecciones municipales. — Fallecimiento de un vecino.**

NUEQUEN, abril 1o. — Hízose cargo de la Jefatura de Policía, hasta tanto dure la ausencia del titular, el inspector de policía señor Adalberto Stand.

—De acuerdo con las instrucciones del ministro del Interior, el gobernador comanrante Denis, estudia la mejor forma de proceder a la ubicación de las mesas, de las próximas elecciones municipales a realizarse en ésta.

—Ha sido lamentado el fallecimiento del señor Felipe Santamaría, miembro del foro y apreciado vecino de la localidad.

**Ferrocarril Central Argentino**

SEMANA SANTA EN LAS SIERRAS DE CORDOBA

El mejor punto para recreo en esta época del año.

En el SIERRAS HOTEL, ALTA GRACIA, hay alojamiento disponible.

TARIFAS REDUCIDAS

Golf - Tennis - Pic-Nics - Automovilismo

Orquesta permanente - Bailes - Cine

Boletos a tarifa reducida.

Informes: Departamento de Publicidad del F. C. C. A., Bmé. Mitre 299 (esc. 34), Buenos Aires

HOWARD WILLIAMS
Gerente

## MENDOZA

# Las elecciones de senadores y diputados

### Estas tendrán lugar en el tercer distrito de la provincia

MENDOZA, abril 1o. — Hoy se verificarán elecciones de senadores y diputados por el tercer distrito, que comprende los departamentos de Godoy Cruz, Luján, Tupungato, San Carlos, Tunuyán, General Alvear y San Rafael.

Este acto ha despertado entusiasmo, a juzgar por las informaciones llegadas, en los diversos puntos en que será desarrollado.

Las mesas encuéntranse ubicadas de acuerdo a las disposiciones impartidas en oportunidad por las autoridades respectivas, como así también los servicios del correo en completa organización, para facilitar la tarea del transporte de las urnas.

**Biblioteca Bernardino Rivadavia. — Su nueva comisión directiva. — Festival. — Enfermos.**

RIVADAVIA, abril 1 — Realizóse la asamblea de vecinos en el salón de la biblioteca Bernardino Rivadavia, con el objeto de constituir la comisión protectora de la misma, quedando formada dicha comisión en la forma siguiente:

Presidentes honorarios, doctor Celestino Marcó, ministro de Justicia e Instrucción Pública de la Nación; doctor Carlos Wáshington Lencinas, gobernador de la provincia; doctor Angel Rodríguez, presidente de la comisión Protectora de Bibliotecas Populares de la Nación; doctor Juan Agustín Moyano, director general de Escuelas; presidente, señor Juan R. Gutiérrez; vice 1o., doctor Carlos F. Saporiti; vice 2o., señor Hilario González; vice 3o., señor Manuel Cardama; secretarios, señores Onofre A. Núñez de A., Julio A. Ubeda y Humberto Rodríguez Rivero; bibliotecario, señor Pablo J. Romero; tesorero, señor Juan Alberto Vergara Zuloaga; protesorero, señor José Praix; vocales, señora Juana Cristina Capriata de Gutiérrez, señores Enrique F. Clara, Juan Luis García, José Andrade, Carlos A. Day y Mario Vitale; suplentes, señores Oscar Julio Herrera, Amadeo Sosa, Gumersindo Contreras, Blas Blotta, Vicente Merenda, Milán Rodríguez, Marcos Yolachich, Juan Gusberti, José Domínguez B., Pedro Rodríguez, Alejandro Pérez, Roberto Rocha, Domingo Humberto Parejas, Luis Marín, Juan L. Aparicio, Gabriel Setaro, José Carreras Poblet.

Se procedió luego a nombrar una comisión de propaganda y hacienda encargada de recolectar los recursos necesarios para el regular funcionamiento de la institución, quedando formada así: señores Juan R. Gutiérrez, Juan Alberto Vergara Zuloaga, Manuel Cardama, Blas Blotta, Gabriel Setaro y Oscar Julio Herrera.

—Como estaba anunciado, se llevó a cabo, ayer sábado, el beneficio y tertulia pro oratorio de Reducción. Dichas fiestas obtuvieron gran lucimiento, habiendo sido muy felicitada la comisión que tuvo a su cargo la organización de las mismas.

—Restablecida la señora Juana Cristina Coprata de Gutiérrez.

## SAN LUIS

**Posible renuncia de un funcionario. — Hecho de sangre. — Descuento a los haberes del personal administrativo. — Otras informaciones de interés. —**

VILLA MERCEDES, abril 1o. — Se considera inminente la renuncia del secretario de policía, señor Carlos Domínguez, por desacuerdo con el jefe respectivo, D. Vicente Martínez.

—En el Tala, departamento de Chacabuco, ocurrió otro hecho de sangre. El sujeto Chaves mató a otro de apellido Zabala.

El juez del crimen doctor Aguilera partió al lugar del hecho, acompañado de su secretario Ochoa Ortiz, para instruir el sumario de práctica.

Llama la atención el gran número de asesinatos ocurridos bajo el imperio del gobierno liberal que preside el señor Guillet. Las malas policías y las casas de juego, que ellas favorecen, constituyen constantes fuentes de crímenes y delitos.

—Censúrase el procedimiento gubernativo autorizando descuentos de sueldos a los empleados de la administración provincial, para costear gastos de propaganda electoral. De esta medida no escapan ni los agentes de policía.

—Resultaron muy animadas las fiestas de Semana Santa, bajo la dirección del cura párroco Juan de Dios Valcanera.

—En la semana entrante verificaráse un acto público de protesta por el comité de los maestros cesantes, en la ciudad de San Luis, concurriendo delegados de toda la provincia.

—Para Córdoba, el doctor Bernardo Di Genaro y el señor Uladislao Montiveros, aventajado estudiante de medicina.

—El Poder Ejecutivo convocó a elecciones comunales a toda la provincia, para el 29 de abril, menos en esta ciudad.

—Anoche llovio copiosamente.

## SALTA

**Visita a las termas de Rosario de la Frontera. — Reodrganización del radicalismo. — Viajeros.**

ROSARIO DE LA FRONTERA, abril 1o. — Fueron anteayer huéspedes de esta localidad los señores: Ernesto Newbery y Julio Guldman, caballeros que visitaron el establecimiento termal, donde fueron deferentemente atendidos por el administrador don Héctor Pertot. En compañía de este último visitaron las diversas fuentes, siendo informados sobre las propiedades medicinales de las aguas de las mismas.

Los señores Newbery y Guldman se manifestaron muy bien impresionados del establecimiento, que encierra riquezas naturales incalculables. Por el tren internacional, los viajeros se ausentaron a la capital de la provincia, donde se dirigirán a Jujuy, pasando luego a Humahuaca, desde donde regresarán a esa capital.

—El comité de la Unión Cívica Radical, ha citado a sus adherentes para el 8 del corriente, fecha en que se efectuará la reorganización del partido.

—De esa capital, el doctor Juan P. Amarante, director de la sección antipalúdica del Departamento Nacional de Higiene.

—De Catamarca, el señor José María Forcino.

—De Tucumán, el señor Cipriano Pedrazza, acompañado de su hijo.

## TUCUMAN

**NOTAS SOCIALES. — Corsos de flores**

TUCUMAN, abril 1o. — Finalízanse los preparativos a cargo de una comisión de damas y señoritas, con el fin de realizar los próximos corsos de flores a beneficio de los hospitales municipales. Estos tendrán lugar en la parte más céntrica de la calle Ayacucho.

**Renuncia de un diputado. — Nulidad de una promulgación por el P. E. — Otras noticias.**

TUCUMAN, abril 1o. — Renunció su banca de diputado a la Legislatura el señor Frías G. Guerrero de filiación oficialista. Esta dimisión produjo gran revuelo en el campo verista.

—El P. E. promulgó las leyes referentes a la jornada de ocho horas y al salario mínimo, con la sola comunicación del presidente del Senado, considerándose nula esa promulgación pues el presidente y secretario de la Cámara de Diputados se negaron a suscribir la comunicación requisito indispensable para la validez de las resoluciones oficiales entre los poderes del Estado.

—En la demanda entablada por el presidente de la Cámara de Diputados Dr. Cossio ante el juzgado del Dr. Terán contra el ex legislador verista Benjamín D. Moyano, expidióse el fiscal Dr. Arralde opinando que la justicia ordinaria es competente para entender y decidir el asunto. En el incidente suscitado alegó el demandado hallarse amparado por sus inmunidades caducas éstas desde su expulsión del seno legislativo.

—El próximo miércoles reuniráse la Cámara de Diputados para elegir su mesa directiva, adelantándose que ella quedará compuesta exclusivamente de radicales nacionalistas.

—Apareció un tomo de folklore argentino que edita el profesor Andrés Chazarreta con el título de "Tercer Album Musical" conteniendo cantares de la región del norte con música de dicho profesor.

—El 3 de abril próximo reuniránse los escultores tucumanos para cambiar ideas a propósito del concurso de "maquette" a realizarse para erigir en el Parque 9 de Julio un monumento al Dr. Alberto de Soldati.

—La Cámara de Senadores eligió así sus autoridades:

Presidente, Agustín Courel; vice 1o., Alberto Larahona Funes; vice 2o., presbítero Elfín Linares Aluralde, este último renunció por dos veces al cargo siendo otras tantas rechazada, circunstancia en que dejó sin quórum al cuerpo el senador Maciel.

## LA PAMPA

**Fueron postergadas las elecciones municipales. — El gobernador expidió un decreto referente a las mismas.**

GENERAL PICO, abril 1o. — El gobernador del territorio ha expedido un decreto postergando la convocatoria a elecciones de concejales y jueces de paz, que debían realizarse el 22 del corriente.

Manifiesta su resolución, el gobernador — la que se hace extensiva también a los pueblos de Realicó e Ingeniero Luiggi — en que es deber exclusivo de la gobernación, y no de las comisiones municipales, el convocar a elecciones en los municipios en que no hubiere Concejo Deliberante constituído.

La actitud adoptada por el señor Núñez, como puede apreciarse, se halla encuadrada al márgen de la más estricta imparcialidad en lo que atañe a la ley de elecciones municipales, y, por lo tanto, recibida con satisfacción por la mayoría del vecindario, ya que, si bien es cierto retarda la formación del Concejo, reporta en su contra el celo con que el nombrado funcionario sabe ajustar sus resoluciones.

## TELEGRAMAS

(Continuación de la 1a. página)

te el cargo de cónsul en Sao Paulo, pasará a Río de Janeiro en reemplazo del Sr. Emeral.

Además se ha nombrado al señor Dejean Deljbatie, ministro en Lima, y se eleva a la categoría de cónsul al Sr. Lasmartres, actualmente canciller del consulado en San Sebastián. El Sr. Lasmartres desempeñará sus funciones en Bahía.

### El empréstito alemán de 50.000.000 de dólares

BERLIN, abril 1o. (U. Press). — A pesar de que los libros del empréstito de 50.000.000 de dólares quedaron cerrados hace una semana, aun no se tiene ninguna noticia oficial sobre el mismo.

En los círculos bancarios se dice que se ha cubierto del 60 a 70 o|o de la cifra indicada, siendo la mayoría de las suscripciones por pequeñas cantidades.

Los bancos alemanes garantizaban el 50o o|o pero no se tiene conocimiento alguno de la cantidad del empréstito que han suscripto.

### El presidente Harding

SAINT AGUSTIN, abril 1o. (United Press). — El presidente Harding y su séquito terminaron sus vacaciones y partieron para Augusta (Georgia), donde permanecerán durante breve período, siguiendo después para Wáshington.

### Protesta por la llegada de Martens en los Estados Unidos

WASHINGTON, abril 1o. (United Press). — El Departamento de Estado recibió una protesta vigorosa contra la readmisión de Martens a los Estados Unidos.

Martens, que se titulaba embajador del Soviet en Estados Unidos, fué deportado en 1921 con su asociado Weinstein.

También se están recibiendo protestas contra la admisión de la señora Kalenin, esposa del presidente del Soviet, que piensa hacer una jira por el país, ostensiblemente a favor de los niños rusos y de la Cruz Roja rusa.

### Proclama del general Sikorski

VARSOVIA, abril 1o. (U. Press). — El general Sikorski ha lanzado una proclama, asegurando al pueblo de las provincias orientales que el Gobierno polaco se halla determinado a poner en práctica todos los derechos previstos por la constitución y las leyes de Polonia, de acuerdo con lo dispuesto en 1922, mediante lo cual los ukranianos y rutenos que se hallaban comprendidos dentro del Estado polaco consiguieron la más amplia libertad.

### La situación de los fugitivos griegos

CONSTANTINOPLA, abril 1o. (U. Press). — Falleció el último sobreviviente de los primeros seis doctores griegos que se dedicaron a prestar sus servicios a los fugitivos. Esta víctima de su deber contrajo el tifus.

La condición en que se hallan los 25.000 fugitivos, hospedados en cuadras y cuarteles en las afueras de la ciudad, es indescriptible. Unas 1159 personas han muerto de tifus y de viruela entre el 16 y el 22 de marzo.

### Triunfo de Sam Langford

MEJICO, abril 1o. (U. Press). — Sam Langford puso "knock-out" a "Kid" Savage en el primer round del combate que se realizó anoche en esta.

El combate tan solo duró un minuto y cuarto. Langford fué aclamado campeón de Méjico, y probablemente ha de realizar un match con el campeón de España, Balsa.

Según las noticias que se tienen en esta, Tex Rickard tiene la intención de emplear a Sam Langford para entrenar a Firpo después de su match del 12 de mayo.

### Los sucesos de Irlanda

DUBLIN, abril 1o. (U. Press). — Los representantes del Gobierno británico hicieron entrega de los astilleros reales que se hallan en la isla Haulbowlins, uno de los últimos testimonios de la dominación inglesa en Irlanda.

DUBLIN, abril 1o. (U. Press). — Patrullas militares efectúan una guardia severa en la ciudad, tomándose toda clase de precauciones para el caso de que se hubiera organizado una manifestación conmemorando el aniversario del levantamiento que tuvo lugar en 1916

### Las actividades de la casa Morgan

NUEVA YORK, abril 1o. (United Press). — Personas pertenecientes a la firma J. P. Morgan y Cía. se negaron a comentar las noticias procedentes de Berlín, según las cuales Morgan ha adquirido grandes intereses en la Manufactura Austriaca de Armas, la mayor de su clase de Austria.

Se dice que las negociaciones que fueron iniciadas en Berlín, se terminaron en Nueva York.

### Derrota del marqués Douglas-Clydesdale

LONDRES, abril 1o. (U. Press). — El marqués Douglas-Clydesdale, fracasó nuevamente en su tentativa de conquistar uno de los campeonatos de box de Escocia, siendo derrotado en tres rounds por el agente de policía de Edimburgo, W. B. Thompson, que pertenece a la categoría de peso medio pesado.

$ 250 — $ 250

Puente del Inca

9 días de Paseo - Todo incluído

Pasajes de ida y vuelta desde Retiro con cama y comidas en los trenes SEIS días de Pensión y Baños Termales en el Hotel Puente del Inca, excursiones al Cristo Redentor y Lago de los HORCONES.

Soliciten pasajes o informes a la:

Cía. de Hoteles Sudamericanos

Calle FLORIDA 753
Bs. Aires

$ 250 — $ 250

# NOTAS POLICIALES

## Una señora se precipitó en un pozo de w. c.

### Al intentar salvarla, un anciano cayó en el mismo sitio pereciendo asfixiado

### La primera víctima fué salvada por un oficial de policía, resultando con lesiones sin importancia

Un grave suceso se desarrolló esta mañana en jurisdicción de la comisaría 20a., encontrando en él la muerte, una muerte espantosa y repugnante, un humilde trabajador, que no obstante su avanzada edad, trató de salvar la vida de una señora precipitada en el pozo ciego de un antiguo w. c., pereciendo abnegadamente en su noble afán.

**Lugar del suceso—**

El hecho que nos ocupa tuvo por teatro la casa de inquilinato de la calle Deán Funes 1075, entre Carlos Calvo y Humberto I. La finca es de antiquísima construcción y consta de 48 habitaciones, 24 en la planta baja y otras tanto en la alta.

Se alojan en la referida casa de inquilinato cuarenta y dos familias obreras.

**El accidente—**

La señora Serafina Marino, italiana, de 50 años de edad, casada, ocupa la piez núm. 6 del inquilinato, conjuntamente con tres hijos pequeños.

Por cierto sueldo mensual, la mencionada mujer prestaba servicio en la limpieza de la casa, dedicándose a esa tarea desde las primeras horas de la mañana.

Hoy, siendo las 7.10 horas, Serafina Marino barría el segundo patio del inquilinato, en las proximidades del w. c., tratando de desalojar el agua estacionada por la lluvia de anoche.

En esas circunstancias se desmoronó la superficie del pozo ciego del primitivo w. c., y la infortunada señora se precipitó dentro, cayendo de pie, feliz circunstancia que evitó consecuencias más funestas.

El boquete abierto presentaba un diámetro de seis metros y su profundidad era de cinco, hallándose depositada en su fondo una densa capa de materias fecales.

**Alarma—**

El estrépito causado por el desmoronamiento, así como también los agudos gritos de dolor que exhalara la desdichada mujer, víctima del accidente, provocó en la casa de inquilinato la consiguiente alarma.

Presurosos, acudieron al sitio del suceso varios vecinos, impulsados por su irrefrenable curiosidad, constatando alelados los detalles del caso, mientras se disponían las primeras medidas de auxilio.

**Otra víctima—**

Entre los vecinos que intentaban auxiliar a la señora Serafina Marino, se hallaba el jornalero Juan Grandochi, italino, de 60 ños de edad, casado, ocupante de la pieza señalada con el número ocho del inquilinato.

Grandochi, juntamente con otros vecinos, trataba de instalar en el pozo una escalera, mediante la cual, la señora pudiese ascender hasta la superficie.

En eso estaba el anciano cuando, al hacer un cambio de posición para bajar la escalera, perdió el equilibrio y se precipitó de cabeza al nauseabundo pozo.

**Auxilio a las víctimas—**

Momentos después de ser devorada la segunda víctima por el repugnante precipicio, era llamado por algunos vecinos el oficial inspector, Alberto Mosqueira, de la subcomisaría de Puerto Nuevo, que en esas circunstancias transitaba por la calle Deán Funes.

El señor Mosqueira inmediatamente se aprestó a auxiliar a las víctimas.

Mediante una soga que sujetaban desde la superficie varios vecinos, el oficial descendió al pozo, extrayendo a la desdichada mujer.

Llegaba luego una dotación del cuerpo de bomberos al mando del coronel Juan A. Graneros, adoptando rápidamente las medidas de salvamento.

**Muerte del anciano Grandochi—**

Cuando el cuerpo del anciano Juan Grandochi fué sacado a la superficie, era ya cadáver.

Al caer de cabeza al pozo, había sufrido la fractura de la base del cráneo, habiendo perecido por asfixia, según constató un facultativo de la Asistencia Pública que examinó el cadáver.

**Son leves las heridas de la señora—**

La señora Serafina Marino, primera víctima, así que fué extraída de aquel sitio se trasladó en una ambulancia de la Asistencia Pública al hospital Ramos Mejía.

Pudo constatarse en dicho nosocomio que la señora presenta solamente lesiones leves en la rodilla izquierda y tobillo derecho.

Así que se le practicó la primera cura, fué reintegrada a su domicilio.

**Sumario y diligencias policiales—**

Las autoridades de la comisaría de la sección 20a. estuvieron en el lugar del accidente, desde el primer momento, secundando eficazmente la acción del salvataje.

El cadáver de Juan Grandochi fué trasladado a la comisaría, de donde será enviado a la Morgue, a fin de practicársele la autopsia.

El sumario que se instruye en dicha seccional está a cargo del auxiliar Justo González.

Se ha dado aviso de lo ocurrido al juez de instrucción doctor Artemio Moreno.

**Causa del accidente—**

Se atribuye el fatal accidente que hemos relatado a infiltraciones de la humedad, debido a lo cual se han resentido los materiales ordinarios y antiquísimos con que estaba cubierta la superficie del pozo ciego.

Ell Departamento de Obras Públicas de la Municipalidad ha intervenido, adoptando las medidas urgentes que reclama la inseguridad del sitio en que ocurrió el accidente.

**EXAMENES DE VIGILANTES**

Han terminado los exámenes de agentes en la escuela de policía, recibidos por una mesa examinadora presidida por el director del establecimiento, Dr. Julián A. Méndez, actuando como vocales los inspectores D. Osiris Suárez y D. Ricardo López.

Se les otorgó medalla de plata y diploma a los agentes de sección 1a. Alejandro Masón y sección 6a. Rudecindo Lizarraga, que ocuparon el primer y segundo puesto.

Se les concedió diploma a los siguientes agentes: sección 42a. José M. Mercado; Sec. 35a. Lindor Peñalva, Sec. 28a. Atilio Vasallo y sección 13a. Juan Lloveras.

Todos ellos, según disposición de la jefatura, se consideran aprobados para optar al cargo inmediato superior.

Los resultados obtenidos han sido satisfactorios, pues resultaron aprobados el 90 o|o de los examinados.

**HURTO DE HUEVOS, UN CARRITO Y UN PETIZO**

En la calle Cabrera frente al número 3201, Luciano Leys dejó solo momentáneamente un carrito tirado por un petizo conteniendo once cajones, con treinta docenas de huevos, cada uno.

Poco minutos después regresaba Luciano Leys a dicho lugar constatando que le habían sido hurtados el vehículo, el que lo tiraba y lo que contenía.

En la comisaría de la sección 21a. Luciano Leys expuso el caso, justipreciando el carrito, el petizo y los huevos, en $ 1809.

Se instruye sumario y se practican diligencias para dar con los o el ladrón.

## Raúl R. Ortiz

**† HOY EN ESTA CAPITAL**

Durante la madrugada de hoy falleció en esta capital el señor Raúl Ortiz.

Perteneció el extinto a la administración de este diario y se distinguió siempre como un colaborador eficaz haciéndose notar por sus condiciones de trabajo, para el cual ponía actividades y entusiasmos poco comunes.

Los que fueron sus compañeros en LA EPOCA, invitan a acompañar los restos, al cementerio del Oeste; ceremonia que tendrá lugar mañana lunes a las 9 horas.

A la casa mortuoria Convención No. 776, han llegado innumerables comunicaciones, que exteriorizan el profundo pesar que la desaparición del señor Raúl Ortiz, ha causado entre el vasto círculo de sus relaciones.

**COMPAÑIA UNION TELEFONICA**

Con motivo de la inauguración de las nuevas estaciones automáticas "Plaza", "Retiro", "Corrales" y "Barracas", será necesario cambiar el número a varios millares de abonados, lo que reiteradamente volvemos a avisar a los Señores Abonados, a fin de que lo tengan en cuenta para los casos de impresiones en sus catálogos y papelería.

Se ha dado comienzo y a la instalación de los nuevos aparatos automáticos en los domicilios de los Abonados que pertenecen al primer núcleo de los que cambiarán de sistema dentro de pocas semanas y en la fecha precisa que oportunamente se hará pública.

**La nueva guía corresponde al mes de enero y se empezará a distribuir el 10 del corriente, pero no deberá ser usada por ningún Abonado hasta tant ono se inauguren los nuevos servicios automáticos. Esta fecha precisa se hará saber en breve al público.**

Enero de 1923. — LA ADMINISTRACION.

# ARTE - TEATROS - CINEMATOGRAFIA

## Coliseo

Fra Diávolo demostró anoche, en tercera función, que la vieja ópera de Auber tiene su público, y el Coliseo se llenó una vez más. Hoy, en función de tarde, a las 15.30, se da "Aída", y por la noche "Rigoletto", dos óperas que gustan al público que acude a esta temporada de otoño.

Mañana lunes, en función a dos pesos la platea, se pondrá "Manon", de Massenet.

El martes se dará, por primera vez en la temporada, "Loreley", presentándose en el rol de protagonista la señorita Zoraida Corucci, argentina, que ha perfeccionado sus estudios con el maestro Genina y que por la escuela de canto y el volúmen de voz promete alcanzar grandes éxitos en la lírica.

## Cordero se va...

Con las funciones de hoy, el esforzado D. Andrés se va. Ha cumplido, como todos los años, su programa de Pasión. Esta vez ha sido desde el escenario de la Opera. Como siempre, ha sido una temporadita provechosa, y Cordero se despide hasta las otras Pascuas... Ha cumplido con la religión, con el arte y con sus intereses.

## Silvia se apresta

Silvia Parodi, la simpática actriz que ha regresado recientemente de Europa, se apresta a reaparecer ante nuestro público.

Ya los programas del Liceo anuncian la próxima novedad como una cosa grata. Nos alegramos.

## Unos couplets

Publicamos a continuación unos couplets de la opereta "Los claveles rojos", que se estrenó anoche en el San Martín:

Sólo mi afán,
mi ilusión,
mi triunfador
es mi hombre.

Yo le doy
cuanto soy:
mis encantos,
y mi amor
a mi hombre. [illegible]

Le espío al llegar,
nunca dejo de pensar
a mi hombre.
No es gentil,
no es genial,
no es un hombre
espiritual,
más le adoro.

Es fatal,
es mi placer,
mi padecer,
si soy mujer
y sé querer,
qué voy a hacer.

Se metió en mi corazón
como un ladrón,
traicionándome el infiel,
soy toda de él.
Si me mira sin amor,
de pena muero,
sé que al fin se cansará
me engañará.

Despreciando mi pasión
me hará traición,
y será mi perdición;
pero yo le quiero
se metió como un ladrón.

Más de una vez
quise huir,
sin volver,
[illegible]

Fingir y gozar,
aturdirme y agradar
a otros hombres.

Sin pensar que este amor
vuelve a mí avasallador
como nunca, y es peor,
que no hay placer
ni padecer.
Si soy mujer,
y sé querer
qué voy a hacer.

## Filarmónica Zaslawsky

La Academia Filarmónica Zaslawsky ha encargado las clases de Arte Escénico y Declamación a D. Manuel Seva, conocido actor y profesor de prestigio.

## La compañía Olona

Con "La sombra" de Darío Nicodemi, en la versión española de Escobar, se presentó anoche, en el Solís de Montevideo, la compañía que encabeza la prestigiosa primera actriz Concepción Olona.

Pasado mañana, martes, debe llegar allí, a bordo del "Lutetia", el comediante D. Rafael Barden, que se incorporará a este elenco como primera figura masculina.

## Viajeros

Regresaron ayer del Rosario los conocidos empresarios Rey y Lozada, que fueron allí por sus negocios teatrales.

# Cinematografía

## Se estrena hoy "Un legado de lágrimas"

El talento dramático de Esie Ferguson, confirmado en ambas escenas, ha hallado una magnífica oportunidad para desplegarse con todo su real valor en la producción de Paramount, "Un legado de lágrimas".

La gentil estrella interpreta en este film tres papeles intensamente dramáticos y su arte se evidencia en cada una de esas caracterizaciones.

La historia de este film se divide en tres épocas: 1860, 1890 y 1920. En la primera Elsie Ferguson interpreta el rol de Ladie Maude, dama de la alta sociedad inglesa de ese tiempo. Continúa en la interpretación de ese rol hasta la segunda, mientras en la tercera toma el de Julie Lebretón, hija ilegítima de una dama aristocrática.

Las tres partes son absoluamente diversas en su concepción y desarrollo; pero en este espléndido film, Elsie Ferguson interpreta cada una de ellas con su arte proverbial y su talento dramático. Como la hija nacida fuera de la cámara nupcial, Julie Lebretón conoce todas las amarguras de la injusticia social; pero después de su aventura amorosa con un perverso oficial del ejército, encuentra la felicidad en el afecto de un hombre digno.

"Un legado de lágrimas" es una de las mejores producciones de Elsie Ferguson, a quien han secundado con singular maestría, David Powell Holmes Herbert, Frank Losee, Ida Waterman y Warren Cook.

## "Una carrera en Kentucky"

**Película Jewel en seis grandes actos con el intrépido y simpático actor Reginald Demmy y la bellísima Lillian Rich.**

En las producciones anteriores de Reginald Demmy, dejaba traslucir sus dotes de buen actor, pero en la producción que nos ocupa, esas dotes se ponen de relieve y Reginald Demmy se supera notablemente. El argumento deportivo de esta película encuadra perfectamente con las aptitudes del simpático actor, que hace del rol que se le ha encomendado, una perfecta creación. Además, está brillantemente acompañado por un conjunto de estrellas, entre las que se destacan la bellísima Lillian Rich, suficientemente conocida del público para hacer su elogio.

La dirección ha sido encomendada al famoso y conocido King Gaggot, quien ha puesto toda su inteligencia y experiencia para que esta película fuera la mejor de sus producciones.

Con respecto al argumento, podemos decir que sale completamente fuera de lo vulgar y que sus situaciones fuertemente dramáticas electrizan al espectador. Como un pálido reflejo del mismo, damos a continuación una pequeña sinopsis:

El coronel Moncrief Gordon, caballero kentukyano y dueño de varios caballos de carreras, ofrece hospitalidad en su suntuoso palacete a Ralph y Helén Gordon, dos hermanos que llegan de Nueva York y que dicen que son parientes lejanos del coronel. En realidad están allí con el propósito de conseguir que el único hijo del coronel se enamore de Helén y que luego se casa, pues consideran que ésta es la única forma de poder disfrutar la fortuna que posee el coronel.

El hijo del coronel, de nombre Donald, está enamorado de Alice Rance, una niña huérfana, hija del encargado de las caballerizas de su padre, manteniendo en secreto este amor, a fin de no herir el orgullo del padre. Los acontecimientos culminan en una cena, con la cual el coronel festeja una apuesta en la que asegura que uno de sus caballos ganará el Gran Premio de Kentucky, dos años más tarde. El coronel aprovecha esta oportunidad para anunciar el compromiso de Donald y Helen, pero el primero niega en absoluto tal compromiso, presentando a Alice, con quien había contraído enlace secretamente.

Despechado el Coronel echa a los dos jóvenes de su casa y el aventurero Ralph fingiendo compasión por Donald le entrega un paquete que debe dar al marino Wolff capitán de un buque que se encuentra en Nueva York y para donde parten los jóvenes esposos. Dicho paquete contiene la suma de 20.000 dólares que componen la apuesta hecha por el coronel y que Ralph ha sacado de la caja de fierro, acusando luego a Donald.

Donald se entera que Ralph está obrando bajo instrucciones de un individuo llamado Bob Thurton y al enterarse Ralph de esto pide a Thurston que haga desaparecer a Donald. Thurston lo hace embarcar en un velero propiedad de Wolff y lo hacen prisionero. Dicho velero hará un viaje de varios años y mientras su marido está sufriendo los vejámenes de la gente de abordo Alice, lucha para mantenerse y mantener a una hijita que ha tenido. El coronel mientras tanto, creyendo culpable a su hijo lo ha abandonado por completo, sintiendo gran cariño por la falsa Nelen.

Después de haber estado prisionero en el buque de Wolff durante tres años se produce un naufragio del cual logra salvarse y al recuperar su libertad se marcha apresuradamente a New York, donde encuentra a Alice y a su hijita. Por casualidad se entera que Ralph y Thurston han "comprado" a un jockey poco escrupuloso que montará el caballo del coronel Gordon y que hará que no gane el Gran Premio de Kentucky que se correrá en breve. Donald logra conseguir de Thurston su confesión por escrito y escapa con este documento de las manos de los bandidos.

A toda carrera se pone en camino a Luisville en compañía de Joe Rance, hermano de Alice, y se deshace del jockey bandido, a tiempo para que Joe pueda montar el caballo del coronel. Hay una reñidísima carrera y entre los ensordecedores aplausos de la multitud el caballo del coronel montado por Joe llega a la meta. Debido a esta victoria Ralph y Thurston así como sus cómplices que han jugado al caballo contrario pierden todo su dinero, siendo luego arrestados por sus fechorías. La fortuna del coronel que había jugado en las carreras está salvada y termina la película mientras él abraza a Alice y Donald.

Esta película fué estrenada por la "Universal" y será exhibida hoy en los principales salones del centro.

## "Fascismo"

Más que un film de actualidad aun cuando la tiene y palpitante, "Fascismo", que la Cinematografía Argentina Federico Valle estrenará el martes 3, es una obra de gran importancia histórica para todos los públicos.

Ningún juicio puede ser más imparcial que el que se desprenda de la visión de los reales acontecimientos, y quienes vean "Fascismo", sean cuales fueran sus ideas, sentirán la emoción de una gran obra y, al mismo tiempo, se formarán un cabal concepto de la importancia y significación histórica del partido que se halla en el poder en Italia, cuyas teorías han encontrado eco en todos los pueblos de la tierra.

El estreno de "Fascismo" despertará un gran interés.

## Estrenos semanales de la New York Film Exchange

Esta alquiladora anuncia, para estrenar entre hoy y el domingo próximo, las siguientes películas:

"El señor Barnes de Nueva York", comedia por Tom Moore presentada por el programa Splendid y producida por la Goldwyn; "Pathé Journal No 41", "La absolución", drama Lutecia por Genoviève Félix; "Lucifer", drama Gold, por Norma Shearer y Edward Roseman; "Agapito bodeguero", reprise cómica por Larry Semon; "El desconocido", comedia Splendid por Richard Talmadge; "Deportes de invierno", revista sportiva Goldwyn en un acto.

## La privada de esta mañana

La Sociedad General Cinematográfica ha exhibido en privado, esta mañana en el Gaumont Theatre, la película "Campeón de la marina", del programa Rialto, interpretada por el inimitable cómico Harold Lloyd príncipe de la risa en el reino de la alegría, habiendo realizado en esta película su más genial creación.

La exhibición de esta película ha sido precedida del primer episodio de la película en series de la [illegible] interpretada por Charles Hutchinson, llamado el dominador del peligro y la atrevida estrella Lucy Fox.

## El cow-boy real y el cinematógrafo

**William S. Hart, habla en esta interesante nota de la diferencia que entre ambos existe, haciendo curiosas apreciaciones al respecto**

Ante todo, cabe aquí decir que estas líneas destinadas a todos mis amigos y, en especial, a aquellas personas que no conocen los Estados Unidos, o, mejor dicho, el Far-West, territorio casi obligado — cinematográficamente — del cow-boy.

En muchas de las cartas que recibo, suelo leer una pregunta más o menos idéntica: ¿El cow-boy que usted representa en la pantalla, es el mismo de la vida real? Voy a satisfacer esa lógica curiosidad, pues aparte de constituir un placer para mí, conviene que el público se entere de estas diferencias a fin de poder apreciar con mayor exactitud el valor de los films de cow-boys.

El cow boy real, cuya psicología se ha divulgado tanto en el cinematógrafo, no ha sido siempre el mismo hombre, ni ha mantenido de una manera inmutable su personalidad por diversas razones.

Primitivamente, el cow-boy era un hombre que iba a luchar cuerpo a cuerpo con la naturaleza y con los obstáculos que ésta le oponía. Era un sujeto de una especial modalidad, taciturno e insociable, en razón de su género de vida nómade y de su constante soledad. Sin vivir precisamente al margen de la ley, rehuía la

# Se inauguró anoche la temporada del Argentino

### Estreno de una pieza cómico melodramática

Otra escena interesante de la obra

Ante una sala totalmente ocupada por un público bien dispuesto a festejar ruidosamente "las cosas" de Parra, fué levantado anoche el telón del Argentino en su primer noche de la temporada que se inicia.

Las simpatías unánimes que entre su público cuenta el gracioso actor, unido a las no menos numerosas que ha sabido conquistarse la actriz Pierina Dealessi que volvía a trabajar al lado del maestro de nuestros actores, hicieron seguramente que las inquietantes condiciones del tiempo fueran dejadas de lado por ese nutrido público que, hemos dicho, llenó anoche la sala del Argentino.

Sabida es la predilección que tiene Parravicini por los arreglos del francés para hacer sus temporadas.

En su teatro ha tenido ocasión nuestro público, en temporadas anteriores, de aplaudir obras muy bonitas del teatro grande parisino.

Recordemos siquiera al pasar "La octava esposa de Barba Azul" y "Te amo y serás mía", para afirmar lo que hemos dicho más arriba, es decir, eso de obras bonitas. Porque también hay que aceptar que el gracioso bufo no siempre es acompañado por la misma fortuna al hacer su elección de obras para arreglar.

La estrenada anoche por ejemplo, de índole cómico-melodramática policial en 4 actos y once cuadros titulada "El stud misterioso", original de los autores franceses Moncel Bau y G. de la Fouchardiere, y arreglada a nuestra escena por el propio Parra, no llega ni con mucho a alcanzar el nivel bastante destacado en que pudieran colocarse aquellas dos obras anteriormente nombradas.

Es "El stud misterioso" un folletín cinematográfico y por eso lleno de desconcertantes escenas ya grotescamente patéticas como la que cierra la producción, ya risueñamente guiñolescas como las muchas en que los personajes "de emoción" con que la misma cuenta, entran en acción.

Inútil sería querer hacer una relación de lo que sucede en esos 11 cuadros que resistimos anoche. Sería cosa de ocupar largas columnas y de lucubrar sobre lo visto un folletín cómico truculento para lo cual reconocemos no poseer habilidad suficiente.

Reduzcámanos entonces a dejar constancia del interés con que muchos espectadores siguieron la pieza estrenada y cumplieron además con la misión que se prometieran cumplir al asistir a la apertura del Argentino, esto es— lo repetimos — reírse con "las cosas" de Parra.

Y si así sucedió fué porque el gracioso primer actor estuvo verdaderamente en una de sus noches, que son en las que por lo general hace derroche de ese buen humor sin vallas, que tanto sabe festejar su público.

Pierina De Alessi y Parravicini en una escena de la obra

Pierina Dealessi, haciendo un rol de segundo plano, se colocó desde su escena inicial en el primero. Sigue siendo la inteligente actriz una de las contadas excelentes actrices cómicas de nuestros escenarios. Muy bien la Buschiazo en su rol de eterna perseguida.

Fuentes muy correcto en su rol de traidor. Los demás también seguros en sus papeles respectivos.

# El debut de la opereta italiana

Una escena de "La danza delle Libellule"

A pesar de la noche, el Politeama se vió "au grand complet", evidenciándose el interés que había despertado el debut de la compañía de operetas italianas Bertini-Gioana, y el estreno de "La danza de las libélulas", uno de los últimos grandes éxitos de Franz Lehar, el popular y celebrado compositor vienés.

El eco de los éxitos de esta opereta, que se ha impuesto en forma definitiva en los escenarios europeos, está justificado, por la realización que hemos visto anoche, a pesar de haber sufrido la influencia itálica del señor Lombardo, que adapta a su gusto.

Posee "La danza de las libélulas" todas las condiciones para imponerse: visualidad, música armoniosa y [illegible], y todo lo necesario para constituir un éxito.

Sobre un libreto rico en situaciones que permite amplia presentación de coros, vistosos decorados y buen acompañamiento orquestal, el maestro Lehar ha compuesto una partitura de bellos motivos, en la que abundan las páginas melodiosas y de fácil arraigo en el público.

Se aplaudieron entusiastamente casi todos los números y se obligó a bisar el dueto cómico del segundo acto entre Bertini y la tiple cómica Olga Castagneta, así como la danza de apaches del mismo acto, que es un bonito número de efecto.

De los intérpretes, cabe mencionar a Pina Gioana, que cantó su parte con su voz de excelente timbre y buena escuela y la tiple cómica Castagnetto, expresiva y ágil a pesar de su volumen.

Bertini puso toda su vis cómica al servicio del rol de Bouquet, obteniendo muy buenos efectos, aun hasta en la escena del segundo acto en que aparece bajo la piel de un oso blanco.

El tenor Baldini compuso su rol de duque de Manay con mucha sobriedad y cantó su parte con excelente escuela.

Los demás, a tono.

Hemos dicho más arriba que la presentación fué correcta y debemos insistir sobre ello. La compañía ha puesto en escena esta opereta con un lujo de detalles plausible, tal como corresponde a este género de espectáculos y ganándose por ello un aplauso justiciero.

La orquesta bien, y el maestro Giusti, que la dirigió, se ha ganado en buena ley un elogio caluroso por su labor eficaz.

En resumen: una iniciación feliz y una opereta digna de verse, pues, sin procacidades, los autores han sabido conducir la acción muy certeramente.

## "LA EPOCA"

**Teatros: véase el "Carnet del Viajero" de 1a. página**

### CIRCOS Y VARIEDADES

**HIPPODROME** — Corrientes y Carlos Pellegrini. — Gran circo de Frank Brown.— Hoy, tarde, gran matinée infantil. A las 21: Gran éxito de la troupe norteamericana Wallet-Stafford, del circo P. T. Barnum, de Nueva York. Atracciones con caballos, mulas, ponneys, perros y monos amaestrados.

**PARQUE JAPONES** — Leandro N. Alem y Callao.—Hoy, dos grandes funciones, tarde y noche. Bailes populares, conciertos sinfónicos por la banda D'Alo, teatro romano y otras diversiones.

### CINEMATOGRAFOS

**GRAND SPLENDID THEATRE.** — Santa Fe 1860.—Hoy, a las 17.20: El pavo real; a las 18.30 y 23: Alias Julio César, Charles Ray en Niño bien; a las 22: La flor del amor.

**PALACE THEATRE** — Corrientes 757.— Hoy, a las 17.20 y 22.20: El pavo real; a las 18.30 y 23.20: Alias Julio César; a las 21.20: La luz del amor.

**CRYSTAL PALACE**— Corrientes 1550.— Hoy: Locuras de la juventud, Acero frío, La machona, La estatua de carne.

**REAL CINE** — Esmeralda 425. — Hoy: tarde y noche, interesante y variado programa con estrenos.

SELECT — Suipacha 482 — Hoy, a las 17 y 22: Wallington, el improvisador de fortunas; a las 18 y 23: El pavo real; a las 21: Pasión dominante; a las 20.30: Cómicas.

EMPIRE THEATRE—Corrientes y Maipú. —Hoy, a las 16.30 y 21.20: El poder del enemigo; a las 17.30 y 22.20: El pavo real; olvidado; a las 18.30 y 23.20: El legado de lágrimas. En la selecta y la última de la noche, Evan Stachino estrenará nuevas canciones.

CAPITOL THEATRE — Santa Fe 1848.— Hoy, a las 17.20 y 22: Wallingford, el improvisador de fortunas; a las 18.20 y 23: Alias Julio César; a las 21: Cómicas.

FLORIDA — Galería Güemes. — Hoy: éxito de Max Nilson, Troupe Málaga y Elena Molina. — Estreno: La mala sombra.

MAJESTIC — Gran éxito de La Petite Meller, Las Grisdildas y Guglielmi. — Estrenos: En poder del enemigo, Locura de juventud.

SOLEIL — Gran éxito de los varietés.— Trío Oedeón, Les Santo Ferry (función de despedida)—Labios sellados, El legado de la modelo, De hombre a hombre.

CINE CATALUÑA — Corrientes 2046-50. —Hoy: Al doblar la esquina, Labios sellados, Las escaleras del altar, Agapito pretendido, Un héroe de aldea y Antonia Luz, la (tonadillera).

SELECT LAVALLE — Lavalle 921.—Hoy: El alambrado de púa, En poder del enemigo, La machona, El peliculero, Ausente de su puesto.

GENERAL BELGRANO — Cabildo 2165.— Hoy a las 17.20: El flechazo del amor; a las 18.20: Al abordaje; a las 20.45: Bochinche marítimo, El capitán Luciérnaga, El flechazo del amor, Al abordaje.

TEATRO PRINCESA — Suipacha 460.— Hoy, en cine continuado desde las 11: En poder del enemigo, Despreciando a los demás, Argucias de un marido, Un viaje a Norfolk, bellezas naturales.

GAUMONT THEATRE — Rivadavia 1635. — Hoy, a las 17.20 y 21: En poder del enemigo; a las 18.20 y 22: Un legado de lágrimas; a las 23: La tragedia de su vida.

PETIT SPLENDID — Libertad 976. — Hoy: El señor Barnes de New York, A través de la tempestad.

ELECTRIC PALACE — Lavalle 836. — Hoy: La sonámbula, El tímido o Diluvio de trompadas, Después de la tempestad, Errante y sin fe.

LUMIERE THEATRE — Paraná 426.— Hoy: Errante y sin fe, La mujer interior, Pasión dominante.

[illegible] ORDEN — Bernardo de Irigoyen 1521. — Hoy, tarde y noche: Sedas y trapos, ¡Bravo el mozo!, El casamiento de prueba, Al Oeste de Chicago, Los cuatreros del Sur.

CINE ELITE — Cabildo 2241. — Hoy: El hogar de una muñeca, Una simple vendedora, La Cenicienta, El marido de su esposa.

THE AMERICAN PALACE — Córdoba y Callao. — Hoy: Una carrera en Kentucky.

[illegible] — Hoy: Fuera de toro, Kirby, el dandy, El príncipe negro, Adán, Bocaditos de oro.

[illegible] PALACE — [illegible] — Hoy: Sedas y trapos, Galán imperfecto, Aves de rapiña.

CINE BOLIVAR — Bolívar 1036. — Hoy: Renunciamiento, Superstición, La reclusa.

CINE COLON DE FLORES — Nazca 456. —Diariamente estrenos. Variado y selecto programa cinematográfico.

CINE MODERNO — Hoy, tarde y noche: variado programa con estrenos.

### EXCURSIONES

REAL DE SAN CARLOS — Casino, Hotel y Balneario. — El lujoso vapor Tritón sale hoy de la Dársena Sur a las 10 de la mañana, regresando a las 20; volviendo a salir a las 9 de la noche, regresando a las 7 de la mañana siguiente. — Pasaje, ida y vuelta, 5 $.

Excursiones familiares: Todos los domingos y festivos se efectuarán dos excursiones al Real, con salidas a las 10 de la mañana y a las 21 de la noche.

La cédula de identidad, libreta de enrolamiento o de matrimonio o partida de nacimiento, éstas dos con fotografía sellada por la Dirección de Inmigración, son indispensables para viajar.

# Se presentó en el San Martín la compañía Danyans

### DOS ESTRENOS

Una escena de "La Maja"

Como se había anunciado, hizo anoche su presentación en el San Martín la compañía de operetas y zarzuelas española Danyans, que hasta últimamente vino actuando en el Nuevo.

Fueron dados a conocer, con motivo de este cambio de escenario, dos obras que alcanzaron la más amplia aprobación del público.

Se inició la velada con "La maja de los lunares", agradable ópera en un acto del maestro Obradors, y a continuación subió a escena la opereta "Los claveles rojos", del maestro Cuccina, en su arreglo de Juan José Cadenas.

Ambas obras que, además de reunir un respetable caudal de música inspirada, fueron presentadas a todo costo por la empresa, hallaron, por parte del público, como hemos dicho, la más decidida aprobación.

Las producciones citadas ocupan hoy el cartel del San Martín, junto con "El pájaro azul" y "La tragedia de Pierrot".

Una escena de "Los claveles rojos"

# EL TEATRO EN PARIS

El actor Gemier en su feliz caracterización de Pedro Berjon, protagonista de "L'antoritaire". — Mlle. Greuze, en su rol de Alicia de la misma obra

Publicamos ya una crónica sobre "L'Autoritaire", pieza en 3 actos de Henry Clerc, estrenada en el Odeón. Ampliamos hoy aquella con la nota gráfica adjunta por la que se verá la notable caracterización que del rol de protagonista hizo el actor Gemier y la actriz Mlle. Greuze, su digna "partenaire".

...mpañía de otros semejantes y era ...ro el cow-boy que se dejaba seducir por los encantos de alguna sirena ...rdida entre un caserío, lejos de toda civilización...

Hombre de positivo coraje, trabajaba en las faenas de campo, pero por lo general poco tiempo, pues su tendencia a recorrer campos era invencible.

Pero la civilización, que entonces no llegaba a las despobladas zonas del oeste, empezó su lento pero efectivo avance hacia todas direcciones, modificando costumbres, alterando la calma plácida, en una invasión de movimiento y energía que lo renovaba todo.

El cosmopolitismo, que aumentaba en forma de corriente inmigratoria, tuvo también su lógica repercusión, con el aporte de nuevas razas y nuevas costumbres.

El cow-boy, qu ese manejaba con su lazo, conoció el arma de fuego y la incorporó a su vestimenta, lo mismo que otras costumbres y modalidades, perdiendo, por consiguiente, las características primitivas, a medida que los caseríos se iban transformando en pueblos o ciudades.

El cow-boy cinematográfico es, con muy pocas diferencias, el cow-boy real, pero moderno, es decir, susceptible como todo mortal de caer en las redes de una Eva y capaz del mayor sacrificio por ella.

Sin embargo, a veces suele aparecer en el cow-boy cinematográfico una actitud que es toda una reminiscencia del cow-boy primitivo...

## Estrenos semanales de la Socidad General

Esta alquiladora anuncia para la próxima semana la siguiente lista de novedades:

"Blanco, blanquillo", drama Royalty por Bob Reeves.

"El espectro del diablo", drama Realstar por Lester Cuneo.

"Hulda, la flor de Holanda", reprise Paramount, por Mary Pickford.

"Actualidades Gaumont Nso. 47 y 48".

"Oferta y demanda", comedia Pathé por Johny Jones.

"Las elegidas de los hombres", drama del programa Rialto, con E. K. Lincoln y Florense Dixon.

"El tirador de lazo", drama Royalty por Franklyn Farnum, "Shotly", Hamilton y Francis Ford.

"La reja del amor", comedia Rialto, por Mae Mac Avoy, Casson Ferguson y Kathlyn Williams.

El viernes próximo, la misma empresa lanzará su primera película especial del programa Ajuria, "El fruto vedado", producción de Cecil de Mille con Agnes Ayres, Ferrest Stanley y Theodore Roberts en el reparto.

## Notas del cine

**Brunette, Florence (Fritzi).** Nació en Saranah, Ga., el año 1894. Experiencia cinematográfica, Yankee Film, Universal 5 años. 2 años con Selig, National, Selec, Paramount, Pathé Amer, Robt-Cole, Brunton, Hodkinson, Pathé y muchas más, sus mejores producciones son: "The Still Emall Wice", "Jacques, del plateado norte", "La mujer que tú me diste", "Una ocasión sportiva", "The lord loves the Irish", "Line sparks", "30 mil pesos", "El sueño engañador", "No. 99", "La llamada verde", "La casa de los murmullos", "La costa de la oportunidad", "The Debit to pay" y "Tiger trde". Mide 5 pies y 3 pulgadas de estatura y pesa 117 libras. Complexión oliva. Cabello negro y ojos azules grisáseos. Dirección: Bruton Studio, Hollywood. Dirección particular: Hollywood Hotel, Hollywood, California.

Douglas Fairbanks ha regalado a su suegra Mrs. Charlotte Pickford una hermosa casa, a la cual se ha trasladado la afortunada mamá.

Las malas lenguas de Hollywood dicen que Joe Martin está enamoradísimo de Márbara La Marr. Joe es el mono que goza de mayor popularidad como actor...

Se ha elogiado mucho la interpretación de Alla Nazimova en "Salomé", pero se cree que Bárbara La Marr la hubiera eclipsado en ese rol.

En los "Angeles Examiner" se publicó la biografía de la célebre actriz de vodevil Teddy Girard, y en una parte dicen: "A pesar que la mayoría de las personas creen que Teddy es inglesa o norteamericana, ella es sudamericana nacida en Buenos Aires, y cuyo nombre original es Teresa Cabré. A los quince años fué llevada a Nueva York..."

Betti Compson es una de las pocas artistas que verdaderamente parecen sirenas, por lo bien que sabe nadar. Hace poco tuvo que trasladarse a las islas Hawai para filmar algunas escenas de "Blanca flor", y allí se hartó de nadar a sus anchas; y así mismo, en traje de baño, se encargó de subir, sin ayuda de nada ni de nadie, a todo cuanto cocotero encontró a su paso.

Charles Ray en una hilarante escena de "Alias Julio César"

Grace Darmond está comprometida para casarse, así lo manifestó ella, pero no quiso dar el nombre de su prometido; por lo visto tiene miedo que se lo "limpien". "Yo no puedo decirle quien es él—dice Grace—pero puedo asegurarle que es un real hombre". Tales fueron sus textuales palabras.

Francis X. Busham y Beverly Bayne han vuelto a la escena después de una larga "relache". Su primera película será "El jardín del deseo" en la que aparecerá también Betty Blythe.

Mary Miles Minter ha desmentido el rumor de su compromiso con Louis Sherwin, pero, sin embargo, siempre se le vé con él.

V. V.


# POR LA CULTURA MUSICAL DEL PUEBLO

## Gran concurso de tangos con letra

### Organizado por el señor M. Méndez de Andés, fabricante de los cigarrillos

# "TANGO"

Desde la fecha queda abierto en la fábrica de los Cigarrillos TANGO, Rivadavia 2633, un concurso-ensayo, de tangos con letra.

Los concurrentes deberán ceñirse a las siguientes cláusulas:

**1o. Las composiciones (letra y música), serán originales e inéditas, en un ejemplar claro, para piano y canto.**

**2o. La entrega o envío de las mismas deberá efectuarse en las oficinas del señor M. Méndez de Andés, Rivadavia 2633, hasta el 15 de abril de 1923.**

**3o. Todas las composiciones deberán ser firmadas con un seudónimo y en sobre aparte deberá consignarse nombre, apellido y domicilio.**

**4o. El jurado nombrado para discernir los premios, estará compuesto por los maestros Frassassi, Stiattessi y otro miembro que oportunamente se designará.**

**5o. El señor M. Méndez de Andés, consecuente con sus loables propósitos de difusión y dignificación de nuestro cancionero popular, ha instituido para este "concurso-ensayo" los siguientes premios:**

1o. Un mil pesos *moneda nacional.*

2o. Quinientos pesos moneda nacional.

3o. Doscientos cincuenta pesos moneda nacional.

4o. Ciento cincuenta pesos moneda nacional.

5o. Ciento cincuenta pesos moneda nacional.

6o. Las obras premiadas serán propiedad del señor M. Méndez de Andés, quien las hará editar a su costo otorgando un premio adicional de QUINIENTOS PESOS, moneda nacional, a la obra que obtenga más rápida aceptación.

7o. Las obras editadas, "no se venderán". Unicamente podrán ser adquiridas mediante la entrega de DIEZ MARQUILLAS de los cigarrillos TANGO, de 0.20, 0.30 y 0.40, en la fábrica y en todas las cigarrerías donde se expenden los cigarrillos TANGO.

**Las obras premiadas serán ejecutadas diariamente en las plazas y paseos públicos sucesivamente, de 18 a 20 horas.**

M. MENDEZ DE ANDES.


# CRONICA SOCIAL

### DE ... DEL PLATA

Hoy reg... a Buenos Aires el secretario de ... embajada del Brasil, señor Carl... Rostaing Lisboa.

—El señ... Aquiles Pirovano y su señora Cat... a Pirovano ofrecieron un almurz... n obsequio de las señoras Jul... lena Acevedo de Martínez de H... Mercedes Uriburu de Artayeta V... oria Roca de Crespo, María E... na Victorica Roca de Roca, Julia Bl... ca Roca de López, María Luis... Q... no de Alvear, Mercedes Piran... de Rodríguez, Felisa Ortiz Ba... lo de Alvear y María Rosa Le... a de Pirovano.

—Se ... liz... el sorteo de la rifa organiza... por un grupo de damas con el ... eto de arbitrar recursos para los ... ugiados cristianos de Asia Menor e... Grecia.

El pr... o, que consistía en una pulsera ... entina antigua, correspondió a... señora Victoria Lynch de Pueyrr... ón.

—El ... rcoles regresarán a ésa los señore... Eduardo Acosta y su señora Erne... na Llavallol, Carlos Posadas, su ... ñora Rosa Berraondo y sus hijos ... las señoritas Marta Teodosia y An... María Berraondo, las señoras Etel... a Costa de Sala y María Carme... Sala de Demaría y sus hijos.

—En via... de un completo restablecimiento ... señora Mercedes Quintana de Sa... amarina, quien sufrió una pequeñ... intervención quirúrgica.

—Disputó... ayer en el Golf la copa "Henny ... ill" quedando clasificados para jug... mañana, la final, los señores Ra... Mihanovich y José A. Campos cont... Mariano Demaría, Sala y Carlos ... Rybaud Roca. Terminada la prueba... procederá a la distribución de ... premios de los últimos concurso... realizados.

Además, po la tarde, se disputará un premio "mixed foursomes", "handicap", a 18 hoyos, y en él intervendrán un núcleo numeroso de aficionados.

—El señor Alberto Santamarina reunió a almorar en el Bristol a las señoras Sofía ... rez de Madero, Otilia Alcorta de Rodríguez, señoritas Marta y Susan Rodríguez Alcorta, Sofía Sara y ... lvira Madero, Dolly Robirosa, Dora ... lvear, señores Francisco Wright, M... rcos Demarchi, Raúl Mihanovich, Ag... stín García Victorica, Guillermo ... ña, Federico Green, Carlos Raybaud Roca.

—En los sal... nes del Hotel Universal se realiz... esta noche un animado baile ofre... ido por la dirección del establecimi... nto en obsequio de las familias que se hospedan en el citado hotel.

—El señor D... go de Alvear y su señora Mariana Cambaceres ofrecieron en el Bristol una comida en obsequio de las amigas de sus hijas Dora y Eloisa.

—Se realizó en el local del hipódromo el primer número del programa de fiestas deportivas organizadas a beneficio del hospital de la localidad y Club Aéreo de Mar del Plata.

—En los salones del Club General Pueyrredón realizóse anoche un baile tómbola que congregó a un buen número de familias motivando una animada nota social.

—El señor Orestes Zamboni y su señora Angela González del Solar ofrecieron un almuerzo en el restaurant del Muelle Lavorante en obsequio de un grupo de personas de su amistad.

* * *

Por el alma del señor Juan S. Arrillaga se oficiarán misas mañana en la iglesia de Nuestra Señora del Carmen.

* * *

Monseñor Figueroa bendecirá mañana, en la residencia de la familia de la novia, el enlace de la señorita Matilde Galtero con el señor Carlos María Llaedo.

Apadrinarán la boda la señora Manuela Merlino de Llaedo, madre de la novia, y el señor Ricardo Galtero, padre del novio.

Del casamiento civil serán testigos por parte de la novia el ingeniero Alfredo Galtero, y por el novio el señor Pascual Llaedo.

El acontecimiento será festejado con una fiesta en casa de la novia, la que dada las vinculaciones de los contrayentes, promete estar muy lucida.

Los novios se ausentarán en viaje de boda a Córdoba.

* * *

Muy agasajados fueron el doctor Francisco C. Figueroa y su señora Rosario Ferrari con motivo de celebrar ayer sus bodas de oro matrimoniales.

Sus numerosas relaciones pasaron a presentarles sus plácemes, lo que dió margen a una lucida nota social.

* * *

El 9 del corriente será consagrado en la iglesia de San Miguel Arcángel, el enlace de la señorita Amelia Elena Rodríguez con el señor Carlos Gómez Romero, ceremonia de la que serán padrinos la señora Manuela Romero de Lezica y el señor Eduardo M. Rodríguez.

* * *

El miércoles próximo será bendecido en casa de la novia el enlace de la señorita Susana Rojo con el señor Ignacio Soba.

* * *

Con el objeto de considerar la memoria y balance del año 1922 y proceder a la elección de dos consejeras, se reunieron ayer en asamblea las señoras de la sociedad Hospital del Tigre, en casa de su presidenta, señora Magdalena Villegas de Martínez.

Resultaron electas consejeras las señoras Celina C. de Coelho y Celia E. de Estrada.


**CASA D'HUICQUE**

**248 ESMERALDA 253**

**CAFES Y TES**

Exijan los cupones obsequio al efectuar compras

U. T. 3255 (Rivadavia)



**PARIS**

**MERCEDES HOTEL**

PLACE DE L'ETOILE

Hotel de lujo y familiar — Precios módicos por estadía


Asistieron a la reunión las señoras siguientes:

Elena Newbery de Billoch, Clorinda Avellaneda de Cibils, Victoria Lagos Lezica de Lanús, María Josefa Meeks de Villegas, Lucrecia Martínez de Bunge, María Carolina Castilla de Mattos, Benedicta Llobet de Elizalde, Matutina González de Solá, las señoritas Sara y Mercedes Irigoyen y Celina de Estrada.

* * *

Honda pena ha causado entre sus numerosas amistades la noticia del fallecimiento del arquitecto Ricardo Trefogli.

Enérgico, pundonoroso y leal, poseía el extinto dotes de carácter que le hicieron simpático a cuantos lo trataron, rodeándolo de sólidas amistades que supo mantener con su inflexible hombría de bien y su actuación mundana irreprochable.

Su honradez acrisolada y su trato correctísimo le habían conquistado verdadero prestigio entre sus numerosas amistades lo que se evidenció en la triste ceremonia de sus exequias realizada esta mañana en el cementerio del Oeste.

* * *

Restablecido el señor Manuel Alonso Criado.

—Se encuentra enferma la señora Berta B. Tardel.

—Mejorada, la señora Rosario Figueroa de Bafico.

—Se acentúa la mejoría anunciada en el estado de la señora Aureliana Sacriste de Cazón.

—En vías de un completo restablecimiento, la señora María Esther Paz de Reybaud Roca.

—Mejorada, la señora María Rosa Galbisso de López Bravo.

* * *

Han partido:

Para Ascochinga, la señora Ana V. de Figueros y su hija Ana Victoria.

—Para estación "Los Pueblitos", el señor Ricardo Salas Molina y su señora Alicia Rolón.

—Para Tandil, la señora Sara Pestaña de Bustamante y su hija Perla.

—Para Concordia, el doctor Aquiles S. Lorenzo, su señora Leonor A. Imaz y su hijito.

—Para Mar del Plata, el coronel Carlos Spika, su señora María Raquel Santillán y sus hijos.

* * *

Partirán en breve:

Mañana se embarcarán para Europa a bordo del "Reina Victoria, entre otros, los siguientes pasajeros. Juan A. Pérez y señora, Luis Quintana y señora, señora Emilia Noel de Ramos Otero y familia, Bautista Alchourrón, su señora Concepción Casadó y sus hijos; ayudante de órdenes del rey Alfonso, comandante Juan Vigón; Luis Elejalde y familia.

—El jueves próximo se ausentarán para Europa las señoras Susana Rodríguez de Quintana, María Luisa Quintana de Rodríguez Larreta y su hija Susana y Adela Quintana de Moreno.

—A bordo del Cap Polonio partirán para Europa el 12 del coriente, el doctor Julio García y familia y el señor Vicente Casares y familia.

* * *

Han llegado:

—De Mar del Plata, el señor J. Vidal (hijo).

—De Córdoba, la señorita Elvira Sáenz Hayes.

—De Pergamino, la señora Laura Ruiz de Méndez Hueyo y familia.

—De Mar del Plata, el señor Carlos Lagos y la señorita Isaura Lagos.

—De Ramos Mejía, el señor Roberto Duchenois y su señora Lucía Duhalde.

—De Córdoba, el señor Esteban Panelo y su señora María Magdalena Jiménez Bustamante.

—De Mar del Plata la señora María Cáceres de Soldini y su hija Esther.

* * *

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Calvina Giabcon con el señor Pablo Kriwet.

* * *

Un núcleo de amistades del señor Romeo A. Sivori, le ofrecerá una comida pasado mañana en el Hotel de Londres, con motivo de su próximo enlace.

* * *

En el restaurant Florida tendrá lugar mañana la comida que un grupo de amigos del doctor Luis D. Colombo le ofrecerá en víspera de su enlace.

* * *

Celebrando el reciente ascenso del contraalmirante Ismael S. Galíndez, un grupo de caballeros le ofreció una comida, asistiendo las personas siguientes:

Felipe Fleiss, Desiderio Casanovas, Manuel A. Zavaleta, Miguel J. Jantus, Estanislado Raver, Antonio C. Chligado, Carlos Marenco, Jorge Moreno, Francisco Costa, José Figueira Risso, Manuel L. Pestaña, Juan A. Alsina, Alberto del Campo Wilson, Ernesto Restelli, Enrique Marín, Ricardo Muñoz, Pirán, Lucio García, Rafael Nocetti, Miguel Chasuena, Luis A. Menci, Manuel Caballero, Enrique Swanck, Eduardo Madero, César Carti Maderna y Juan A. Gil.

* * *

El sábado 14 del corriente, será bendecida la unión matrimonial de la señorita Herminia Sosa con el doctor Alferdo Avellaneda Huergo.

* * *

En el templo escocés será bendecida el próximo jueves la boda de la señorita Sarah M. Ferreira con el señor Jorge A. Dodds, ceremonia en la que serán "brides-maids" las señoritas Evelina Dodds y Georgina Llusá Rodó.

El acto civil se realizará el miércoles, y serán testigos, por parte de la novia, los señores doctor Carlos A. Ferreira y José M. Ferreira, y por parte del novio, los señores Horacio R. y Eduardo D. Dodds.

* * *

Dió margen a una interesante reunión social la consagración del enlace de la señorita Electra Ravicini con el ingeniero Lorenzo Segura Hernández, actuando de padrinos la señora Carmen Hernández de Segura y el señor José Ravicini.

* * *

Del Tigre:

A beneficio de los pobres de la localidad, tendrá lugar esta tarde en el Tigre Club una matinée infantil, cuyo programa es muy interesante y novedoso.

El precio de la entrada ha sido fijado en $ 1.50.

* * *

En un ambiente muy animado transcurrió el banquete que un núcleo de amigos ofreció anoche en la rotisería Sportman, al señor Raúl J. Fazio con motivo de su próximo enlace.

* * *

De Villa Devoto:

Con motivo del reciente ascenso del general José E. Rodríguez, la comisión directiva del Tennis Club de esta localidad, ofrecrá esta tarde una recepción en su honor.

* * *

En el Tigre Hotel tendrá lugar esta tarde el te danzante organizado a beneficio de la Asociación El Hogar y La Escuela, de dicha localidad.

* * *

En el local del Club Atlético de San Isidro, se efectuará esta noche la recepción ofrecida por la comisión directiva de dicho centro social en obsequio de las familias de sus socios.

* * *

Se ha concertado el enlace de la señorita María Clotilde D'Alkraine con el señor Segundo B. Gauna.

* * *

Festejando una fecha íntima, la señorita Isabel Borlea ofrecerá esta tarde un te a un grupo de amistades, lo que dará margen a una reunión social de simpáticas proporciones.

* * *

El señor Egger, ministro de Suiza ante los gobiernos chileno y argentino, regresará mañana de Valparaíso.

* * *

Monseñor Dionisio Napal consagrará el miércoles próximo, en la residencia de la novia, en Olivos, la boda de la señorita Celina Calzetta con el doctor Luis D. Calvinho. Actuarán como padrinos de la ceremonia religiosa la señora María Abadie de Calvinho y el señor Adolfo Calzetta.

En el acto civil, actuarán como testigos los señores José Calzetta y Adolfo Calzetta (hijo), por parte de la novia y los señores Roberto Calvinho y doctor José Olivera, por parte del novio.

* * *

En el cementerio del Oeste serán inhumados mañana los restos del señor Juan Stuart Anderson, distinguido caballero que supo conquistar sólidos prestigios en los círculos de su actuación por las apreciables dotes de su carácter y acrisolada honradez.

En la triste ceremonia de sus exequias se pondrán de manifiesto los sentimientos de pesar que su deceso causara entre sus numerosas amistades.

## COMO SE LIMPIA LA SANGRE

Basta acudir a un antiguo como sencillo remedio casero: tomar de mañana en ayunas, una cucharadita de azufre termado mezclado con miel pura de abeja o de agua azucarada. Es un remedio que cura las afecciones de la piel, como ser barros, granos, manchas, puntos negros, herpes, excemas, etc. También es un excelente depurativo de la sangre, porque elimina del organismo todas las impurezas, y es un magnífico regulador de las funciones del tubo digestivo, porque abre el apetito y corrige radicalmente el estreñimiento.


**Estudio Fotográfico F. BIXIO & Cía.**

— Trabajos esmerados y modernos —

ARTE EN LOS RETRATOS DE NOVIOS Y NIÑOS

Bdo. DE IRIGOYEN 185 - Buenos Aires — Unión Telef. 1872, Rivadavia

Anexo: Mar del Plata, Rambla 133, Unión Telef. 1178



**"Conte Verde"**

Chef de cocina de fama mundial


## Unión Cívica Radical

### SECRETARIA DEL COMITE DE LA CAPITAL

El presidente del Comité de la Capital, doctor Scarano, designó ayer secretario de dicho comité, en reemplazo del señor Manuel Calvo, que falleció, al señor Carlos Gardella, que en la actualidad es delegado del comité de la Circunscripción 12.a.

### SUBCOMITE "VILLA DEL PARQUE"

Anoche se reunió la comisión directiva de este subcomité de la Unión Cívica Radical, en su local Simbrón 3734, tratando los diversos asuntos que estaban a la orden del día.

## Información general

### CENTRO EMPLEADOS DE COMERCIO

La junta directiva del Centro Empleados de Comercio "Protección Mutua", en la asamblea general ordinaria que efectuó, aprobó por unanimidad de votos la memoria, balance y estado general social hasta el 31 de diciembre de 1922.

Acto seguido fué elegida la nueva comisión directiva, jurado y comisión revisora de cuentas, quedando nombrados:

Presidente, Manuel F. Domínguez; vicepresidente primero, Antonio Mallofre; vicepresidente segundo, Luis Rembado; vocales: Pablo Roig, José Solabarrieta (hijo), Diego Thompson, Rosendo Castro y Emilio Calafati; jurado: Alejandro Pozzo, Rafael Proubet, Constantino Vilar, José Callejas y Pedro Tondi; comisión revisora de cuentas: Manuel Roces, Miguel P. Firpo y Enrique Callejas.

### NUEVA COMISION DE HIGIENE

Se ha constituído la comisión de higiene de la sección 14.a, en la siguiente forma:

Presidente, Federico Luzio; secretario, Atilio Moro; vocales: Juan J. Boglietti, Aldo Secchiaroli, M. P. Sánchez, Buncan Haymes y Marcos F. Ríos.

Esta comisión atenderá los reclamos y quejas del público, todos os unes, de 21 a 23, en su ocal, Cerrito, número 53.

## INSTRUCCION PUBLICA

### ASOCIACION "PROGENIE D'ITALIA"

Mañana 2 de abril comenzarán a dictarse los cursos gratuitos que se imparten en el local social de esta asociación cultural, Callao, 340, de acuerdo con el siguiente horario:

Lunes, piano y solfeo, dibujo, canto, taquigrafía, contabilidad.

Martes: violín, piano, corte y confección, pintura.

Miércoles, italiano.

Jueves: piano, corte y confección, pintura, canto, taquigrafía, contabilidad.

Viernes: violín, piano y dibujo.

Sábado, italiano.


CHINATO GARDA es el mejor



**CONTINENTAL-PARIS**

HOTEL DE LUJO

muy apreciado por las familias.

Frente al Jardin de las Tullerias.

APARTAMENTOS SUMTUOSOS

*Teléfono en todas las piezas* — *236, rue de Rivoli*

*Direc. Tel. Continental-Paris* — *PARIS*



INVITAMOS A LOS INDUSTRIALES

que tengan que resolver probelmas de calor en sus establecimientos y quieran informarse pidan por teléfono (U. T. 7310 Avenida, Depart. Exposición) la visita de nuestros ingenieros especialistas en calefacción.

Compañía Hispano-Americana de Electricidad

# CARRERAS DE CABALLOS

## HIPODROMO ARGENTINO

### LA REUNION DE HOY

## MALA NOTICIA Y AYENGU
### SALEN DE PERDEDORES
### CHARRO triunfa en el clásico Lavalle

### RESULTADOS GENERALES

A pesar de la copiosa lluvia caída durante toda la noche y del tiempo que continúa en mal estado, ello no fué óbice para que el hipódromo se viera muy concurrido y el movimiento del sport fuera el de costumbre.

PRIMERA CARRERA

En el premio Entretenido figuraban anotados once caballos y de ellos fueron de la partida siete, desertando Gran Pillete, Noble Ñandipá y Epiro, siendo de los restantes cotizado favorito Chascarrillo, al que seguían en preferencias Ouro Preto y Favorito.

Tras la espera de práctica y en buen momento se alzaron las cintas con Ouro Preto en la descubierta, seguido por Atajo y Domine y los demás en grupo más atrás; esta colocación no varió hasta el final, en que Chascarrillo atropelló pero solo para llegar segundo de Ouro Preto que ganó fácil; tercero fué Domine y cuarto Atajo.

**PREMIO ENTRETENIDO**
**Distancia 2000 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | OURO PRETO 54 kilos, por Larrea y Deseada, del stud La Cuquita, M. Coronel | 5885 | 3072 |
| 2 | Chascarrillo 57, I. Leguisamo | 16519 | 8578 |
| 3 | Domine 54, J. Garrido | 2104 | 1540 |
| 4 | Atajo 54, G. Ardouin | 3888 | 2148 |
| 0 | Peón 57, R. Rodríguez | 3689 | 1534 |
| 0 | Piola 55, J. Canal | 603 | 436 |
| 0 | Favorito 54, M. Acosta | 4737 | 1952 |
| | | 37425 | 19258 |

No corrieron: Gran Pillete, Noble, Ñandipá y Epiro.

Dividendos: del 1o. $ 11.45 y 3.85; del 2o., 2.65.

Ganada por 2 1|2 cuerpos.
Tiempo: 2'8" 4|5.

SEGUNDA CARRERA

La carrera de potrancas perdedoras tenía de competidoras a algunas conocidas, entre ellas Escobilla y otras de menor cuantía.

De acuerdo a sus anteriores performances, la cátedra inclinose por la representante del stud Condal, la que en ningún momento respondió a tales preferencias; la seguían en orden de boletas apostados Cartuja, que contaba en su haber con varios puestos en el marcador.

Lanzadas en carrera las potrancas tomó el comando del lote Mala Noticia, la que hizo suyo el premio en un cánter; la seguía Cartuja y Escobilla. Al final atropelló Celosía para arrebatar el tercer puesto a Escobilla.

**PREMIO ACROBATA**
**Distancia 1000 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | MALA NOTICIA 54 kilos, por El Chacho y Rocheia del stud El Talar, A. Quinteros | 3155 | 1916 |
| 2 | Cartuja 54, M. Coronel | 7431 | 3191 |
| 3 | Celosía 54, I. Leguisamo | 18642 | 6421 |
| 4 | Aceituna 54, E. Orduna | 2447 | 1278 |
| 0 | Escobilla 54 E. Ruiz | 19096 | 8312 |
| 0 | Sultanita 54, J. Canal | 948 | 510 |
| | | 51719 | 21628 |

No corrieron: Calabria, Noria y Kabila.

Dividendos: de la 1a., $ 29.50 y 9.50; de la 2a., 6.50.

Ganada por 2 1|2 cuerpos.
Tiempo: 1'3" 3|5.

TERCERA CARRERA

En la carrera de potrillos perdedores rehuyeron el encuentro la mayoría de los inscriptos, y en ellos Ordenanza, que se destacaba netamente.

De los que fueron de la partida, el público se decidió por Ayengú, al que ungió favorito, le seguían en preferencia Gorra Colorada y Oritorco.

Ante la espectativa general y en momento oportuno, el starter dió la señal de partida, con Gorra Colorada a la descubierta, seguido por Saint Goar y Ayengú en una misma línea; frente a las populares se trabaron en lucha Saint Goar y Ayengú, molestando visiblemente al pupilo del Asteroide, a quien llevaba hacia los palos. Ganó Saint Goar; segundo fué Ayengú; tercero, Gorra Colorada, y cuarto Brito.

Reunidos los comisarios resolvieron distanciar al hijo de S. Emilión del primer puesto, quedando en el orden restante.

**PREMIO FANTASIO**
**Distancia 1000 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | AYENGU 54 kilos, por Cuyano III y Ayesha, del stud Asteroide, M. Lema | 23005 | 7288 |
| 2 | Gorra Colorada 54, F. Arcuri | 14239 | 3806 |
| 3 | Brito 54, M. Coronel | 4874 | 2206 |
| 0 | Saint Goar 54, J. di Tomassi (distanciado del 1er. puesto) | 7777 | 2936 |
| 0 | Oritorco 54, D. Torterolo | 8029 | 2671 |
| | | 57874 | 16904 |

No corrieron: Malpensao, Ordenanza, Portugal, Pretender, Sapajou, El Loquito, Morrongo, Roi de Tréfle y Sin Arrugas.

Dividendos: del 1o. $ 4.50 y 3.15; del 2o. 3.60.

Ganada por 1|2 cabeza.
Tiempo: 1'3" 2|5.

CUARTA CARRERA

El premio Rosal II, handicap para caballos de tres años ganadores, quedó reducido a un match entre Aguileño y Tun Tun, lo que restó todo el interés a la prueba.

Cerradas las cotizaciones el total de preferencias se inclinó a favor del pupilo del stud Abrojo el que respondió en un todo a dichas preferencias.

Lanzados los dos caballos en carrera, tomó la punta el pupilo del Talismán seguido por Aguileño a 3|4 cuerpos, no variando ese orden hasta la entrada de la recta donde Aguileño avanzando paulatinamente hasta quebrar al puntero y cruzar el disco en ganancia fácil sobre Tun Tun.

**PREMIO ROSAL II**
**Distancia 1600 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | AGUILEÑO 50 kilos por Verdun y Anisette, del stud Abrojo, E. Ruiz | 18484 | — |
| 2 | Tun Tun 47, J. Garrido | 11934 | — |
| | | 30418 | — |

No corrieron: Sylves, Cabarí, Bembo y Saphir.

Dividendo de Aguileño, $ 2.95.

Ganada por 2 y 1|2 cuerpos.
Tiempo: 1'40" 3|5.

QUINTA CARRERA

A continuación se corrió el clásico Lavalle, donde cuatro de los siete productos inscriptos y de los que más destacado en la temporada, fueron de la partida.

El estado d todos llos ra hrmoso y se destacaban en primer término Solís y Pibe, que lucían unas líneas broncíneas.

Ordenada la partida en buen momento, picaron en la punta, a la vez, Charro y Pibe, corriendo en este orden hasta enfrentar las tribunas populares, donde Charro despide a su contrario para venirse en ganancia hasta el disco co nrelativa facilidad; el Pibe fué desalojado del segundo puesto por Solís; tercero fué Pibe, y cuarto Galense.

**PREMIO LAVALLE**
**Distancia 1100 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | CHARRO 54 kilos, por Packoy y Bruy. Blonde, del stud Moreno N., E. Ruiz | 16246 | — |
| 2 | Solís 57, R. Pelletier | 26001 | — |
| 3 | Pibe 54, R. V. Lanatti | 29982 | — |
| 4 | Galense 54 M. Lema | 8251 | — |
| | | 80486 | — |

No corrieron: Bajazet, Pardon y Roi de Tréfle.

Dividendo de Charro $ 8.90.

Ganada por 3 1|2 cuerpos.
Tiempo: 1'9".

SEXTA CARRERA

La carrera de yeguas de tres años ganadoras quedó circunscripta a cinco de ellas, entre las que contaban Doña Chela y Zagala, que ayer se adjudicara la última carrera repartiendo un suculento sport a sus apostadores.

Fueron reservadas por sus respectivas caballerizas Falaris y Friponette.

Después de breves instantes el starter dió la señal de partida con Zagala en la punta, seguida por La Dicha, Estigia y Doña Chela; corrieron en este orden hasta la entrada de la recta, donde desde el fondo en rush y con grandes bríos, se hace presente Burguesa, la que consigue adjudicarse esta prueba, segunda La Dicha, tercera Zagala y carta Estigia.

**PREMIO YESQUERO**
**Distancia 1800 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | BURGUESA 52 kilos, por Volta y Burga, del stud La Breva, J. Canal | 15726 | 5492 |
| 2 | La Dicha 52, M. Lema | 13831 | 3280 |
| 3 | Zagala 55, J. Garrido | 13968 | 4514 |
| 4 | Estigia 52, R. A. Carabajal | 7494 | 2920 |
| 0 | Doña Chela 58, J. di Tomassi | 21001 | 5766 |
| | | 72020 | 21972 |

No corrieron: Falaris y Friponnette.

Dividendos: de la 1a., $ 8.25 a ganador y 4.00 a placé; de la 2a., 5.35.

Ganada por 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1'54".

SEPTIMA CARRERA
**PREMIO MANUA**
**Distancia 1600 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | MIL MAS 52, por San Jorge y Lysandra, del stud Erna, I. Leguisamo | 32263 | — |
| 2 | Arrozín 51, E. Ruiz | 23888 | — |
| 3 | Mascalzone 55, J. Garrido | 16744 | — |
| | | 72899 | — |

Dividendo: del 1o., 4.05 $ a ganador.

Ganada por 1 cuerpo.
Tiempo: 1'40" 3|5.

No corrieron: Sylves, Rosy Queen, Paddy, Cabarí y Cantador.

## Hipódromo de Maroñas

**Primera carrera — 1400 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | BRENDA 53, J. Batista | 14.30 | 3.80 |
| 2 | Consigna 53 | | 2.55 |
| 3 | La Argentinita 53 | | 5.30 |

## Hipódromo Independencia

**Primera carrera — 1300 metros.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | CORRECTA, 56 kilos, S. Ronda | 4.45 | 2.50 |
| 2 | Diez y Nueve | | 2.50 |

**Segunda carrera — 1000 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | PAVURA 52 ks., A. Vidal | 4.95 | 2.70 |
| 2 | Cotricó | | 3.45 |

**Tercera carrera — 1600 mts.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | LORD BLACK, F. T. Rodríguez | 7.45 | — |
| 2 | La Samaritana | — | — |
| 3 | La Piba | — | — |

## Malpensao hizo su debut con gran éxito

Presentado en óptimas condiciones de preparación, este hijo de Baratieri y Maldición, hizo su debut ayer en la prueba de potrillos perdedores, donde como es sabido se impuso, desde que se alzaron las cintas.

El pupilo del entraineur D. Cardoso que contaba con notables ejercicios privados, parece que resultará en su paso por las pistas, en elemento muy útil a su caballeriza.

## Stud Asteroide

### AYENGU

En la presente temporada y agregando el triunfo obtenido hoy por este hijo de Cuyano II, son varios los productos de dos años que ha sacado de perdedores este stud y d seguir así, parece que la Diosa fortuna acompaña al entraineur C. Cerdeiro, por lo que no nos extrañaría repita pronto la hazaña.

## J. di Tomassi

### SUSPENDIDO POR UN MES

A raíz del triunfo de Saint Goar en la tercera carrera de hoy y por haber molestado la acción de Ayengú, causa por la que fué distanciado del primer puesto el primero de los nombrados. El comisariato le impuso a este profesional un mes de suspensión como castigo.

Di Tomassi a último momento logró esta monta, pues estaba anunciada con Carabajal.

## La reunión de ayer

### BREVES COMENTARIOS

Escaso público concurrió ayer a Palermo y se explica, dado el poco interés que tenía el programa por el número reducido de competidores en la mayoría de las pruebas.

La carrera clásica, debió un contratiempo sufrido por Laitria, no pudo funcionar el sport, presentándose la pareja del entraineur Moreno, quien, por pertenecer a distintos propietarios, se vieron en la necesidad de correr la carrera.

Paquetona que, como es la barrera, dominó fácilmente a su compañera, ganándole por varios cuerpos.

En la primera prueba del programa, ausente Montaráz, la carrera quedó a completa disposición de Hippodrome. El hijo de Moiné, que vió caer en sus narices a Juglar, pero que no sufrió tropiezo alguno, fué distanciando gradualmente su único adversario, Ciclope, para imponer el disco por la ventaja que su jockey le pareció conveniente.

La favorita Fandofla, poniendo de relieve excelentes condiciones para la pista, no encontró resistencia para abandonar la categoría perdedora, dominando fácilmente Dima, que ocupó el segundo puesto a Lasunera, que fué tercera.

Entre los potrillos perdedores, ausente Mazepa y Pelandra, la opinión estuvo en forma decida por Malpensao.

Este hijo de Baratieri y Maldición no encontró resistencia alguna entre tan modestos adversarios, y ganó con facilidad, siendo seguido Morrongo y tercero Giovanotto.

El handicap de la mia le dió oportunidad a Mil Más para confirmar su anterior éxito.

El hijo de San Jorge persiguió de cerca a Bembo, para arremeter en el derecho y dominarlo fácilmente.

Una de las carreras más reñidas resultó el encuentro de Bajazet y Pardón, en la cual se impuso nuestro favorito en franca lucha y dejando la impresión de que Wotan lograría lucirse con este único representante.

Favorito, que fué nuestro pronóstico, abandonó finalmente la categoría de perdedor, imponiéndose sobre Atajo, con quien se corrían una fija, Radiobo y Ñandipá.

En la carrera del esquite se produjo la sorpresa de la tarde, estando ésta a cargo de Zagal, a quien no se le consideraba mayormente por su última carrera.

Telilla, otro sport de consideración, escoltó a la ganadora siendo tercera Hipérbole, que fué pésimamente dirigida.

## Hemos visto ayer

A Hippodrome perderse de vista en contra de su único rival Ciclope.

—A Juglar rodar sin que felizmente sufriera nada ni él ni su piloto.

—A Faldolfa ganar por varios cuerpos su primera carera.

—A Dima poseer escasas condiciones.

—Al debutante Malpensao jugado como un crack.

—Al hijo de Baratiere confirmar preferencias ganando con toda facilidad.

—A Morrongo iniciarse con muy buen éxito.

—A Giovanotto con tendencias a músico...

—A Manet, a pesar de su presencia simpática, jugado con cierto misterio.

—A Mil Más brindarle otro éxito a su entraineur, que está en plena racha.

—A Bembo defender sus posiciones con energía.

—Al entraineur Moreno permitirse el lujo de que su pareja no tuviese contrarios en el clásicos Moreno.

—A nuestro favorito Bajazet ganar una espléndida carrera.

—A Pardón entregarse en los metros finales.

—A nuestro candidato Favorito abandonar finalmente la categoría de perdedor.

—A Atajo, con una montaña de boletos, en atención a la buena racha de su entraineur.

—A Radiobo muy mal dirigido por el jockey Leguisamo.

—A Ñandipá finalizar rezagado.

—A Zagala pagar un dividendo injustificado.

—A Telilla también armada en lance.

—A Hipérbole muy mal dirigida por Canal.

—A Malquerida ser presentada a pesar del mal estado de la pista y de su falta de condiciones para el barro.

## 8ª CARRERA

Premio
**MAMELUKE**

Distancia 2200 metros

1 Lepanto 56, no corrió
2 Atención 56, E. Ruiz
3 El Conde 56, J. di Tomassi
4 Poully 54, D. Torterolo
5 Fromentín 51, no corrió
6 Chascarrillo, no corrió.

| | |
|---|---|
| 1º | 4 |
| IIº | 3 |
| IIIº | 2 |
| IVº | |

DIVIDENDOS
1º 3 20
2º
3º

## Pedigrees de los productos ganadores

### FANDOFLA

| | | |
|---|---|---|
| Saint Wolf | Saint Frusquin | Saint Simon |
| | | Isabel |
| | Wolf's Cry | Wolf's Crag |
| | | Stourfield |
| Florada | Jardy | Flying Fox |
| | | Airs and Graces |
| | Floricola | Florizel II |
| | | Samos |

Fandofla, ganadora de la carrera de potrancas de 2 años

### MALPENSAO

| | | |
|---|---|---|
| Baratiere | Porteño | Chivalrous |
| | | Zarzaparrilla |
| | Aigrette | Sargento |
| | | Abbesse |
| Maldición | Neápolis | Springfield |
| | | Napoli |
| | Mimí | Phoenix |
| | | C. of Epsom |

Malpensao, ganador de la carrera de potrillos de 2 años

## Calendario hípico

### MES DE ABRIL

1—Premio Lavalle.
3—Declaración de forfait en las pruebas ordinarias de la reunión del domingo 8 de abril.
7—Ratificación del clásico Santiago Luro.
Apertura de cartas para la reunión del domingo 15 de abril.
8—Premio Perú.
10—Declaración de forfait en las pruebas ordinarias de la reunión del domingo 15 de abril.
14—Ratificación del clásico Gilberto Lerena.
Apertura de cartas para la reunión del domingo 22 de abril.
15—Premio Santiago Luro.
17—Declaración de forfait en las pruebas ordinarias de la reunión del domingo 22 de abril.
21—Ratificación del clásico América.
Apertura de cartas para la reunión del domingo 29 de abril.
22—Premio GILBERTO LERENA.
24—Declaración de forfait en las pruebas ordinarias de la reunión del domingo 29 de abril.
28—Ratificación del clásico La Madrid.
Apertura de cartas para la reunión del domingo 6 de mayo.
29—Premio America.

## Hipódromo Argentino

Para la reunión del domingo 8 de abril, se han hecho las siguientes inscripciones en el Hipódromo Argentino:

Premio Canora, distancia 1.800 metros: Cabarí, Ñandipá, Beti ..., Aatajo, Gran Pillete, Don Rodrigo, Libertarie, Doria, Oferta, Sodabar, Fantoso, Nombre, Tralera.

Premio Falerina, distancia 1.100 metros: Chimero, Noria, Cacatú, Caruli, Calabria, Colunga, artuja, Escobilla, La Tinta, Kabila, Pisa Morena, Dima, Araxa.

Premio Cavador, distancia 1.100 metros: Pelandrun, Mazepa, Malpesao, Morrongo, Gorra Colorada, Sapajón, Se...tor, Giovanotto, Vistalta, Guante Blanco, Waal, Copiapó.

Premio Ramanero, distancia 1.700 metros: Tarno, Kia King, Consigna, Proclama, Zagala, Incaguasa, Hipérbole, Corendora, Malquerida, Lady Jubilée, Supremada, Poderosa, Friponnette, Raza Roja, Salinera.

Premio General Brusiloff, distancia 1.100 metros: Patricien, Pardón, Pinturero, Charro, Onerosa, Decamps y Bajazet.

Premio Surf, distancia 1.000 metros: Colastiné, Mil Más, Sylves, Paddy, Bembo, Mameluke, Merry Andrew, Yuyo Moro y Ciervo.

Premio Hijo Mío, distancia 2.500 metros: Atención, Hippodrome, Pandour, Lepanto, Juglar, Fromentín y Ciclope.

Llegada de la 5a. carrera: 1a. Paquetona, 2a. Little Wing

## Pequeña estadística

### TRES MESES DE CARRERAS EN EL HIPODROMO ARGENTINO

**Jockeys**

| | | |
|---|---|---|
| R. Pelletier | 13 | carreras |
| E. Ruiz | 13 | " |
| M. Acosta | 10 | " |
| J. Canal | 10 | " |
| I. Leguisamo | 10 | " |
| S. Ruiz | 9 | " |
| D. Torterolo | 8 | " |
| J. Garrido | 7 | " |
| F. Arcuri | 5 | " |
| M. Lema | 5 | " |
| P. Ferrari | 4 | " |
| A. Grassi | 4 | " |
| E. Orduna | 4 | " |
| C. Fenucci | 4 | " |

**Cuidadores**

| | | |
|---|---|---|
| N. Moreno | 14 | carreras |
| R. Coll | 7 | " |
| R. E. Rodríguez | 7 | " |
| J. Bentancur | 6 | " |
| D. Pianezzi | 5 | " |
| D. Cardoso | 4 | " |
| D. Parera | 4 | " |
| V. Pérez | 4 | " |
| V. Fernández | 3 | " |
| C. Cerdeiro | 3 | " |
| C. Fenucci | 3 | " |
| L. Saini | 3 | " |
| F. Tellería | 3 | " |
| F. Vizcay | 3 | " |

**Caballos**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Paquetona | 3 | carreras | $ 20.400 |
| Para Hoy | 3 | " | " 19.200 |
| Hippodrome | 3 | " | " 18.800 |
| Kalfukir | 3 | " | " 15.350 |
| Famoso | 2 | " | " 15.200 |
| La Patria | 2 | " | " 14.500 |
| Solís | 2 | " | " 14.500 |
| Poully | 3 | " | " 14.500 |
| Diógenes | 2 | " | " 14.000 |
| Don Padilla | 2 | " | " 12.600 |
| Rosy Queen | 2 | " | " 12.900 |
| Teladí | 3 | " | " 11.800 |
| Montaraz | 2 | " | " 11.300 |
| Winged | 2 | " | " 11.000 |

**Padrillos**

| | Productos | |
|---|---|---|
| Saint Wolf | 16 | $ 78.000 |
| Your Majesty | 10 | " 41.500 |
| Craganour | 5 | " 39.300 |
| Mojinete | 4 | " 38.200 |
| Diamond Jubilee | 8 | " 32.... |
| San Jorge | 4 | " 32.400 |
| Fripón | 5 | " 30.700 |
| Dusty Miller | ? | " 29.000 |
| Primicio | 2 | " 2..700 |
| Let Fly | 5 | " 2..... |
| Verd... | 4 | " 21.800 |
| Amsterdam | 6 | " 20.400 |
| Pipiolo | 3 | " 20.400 |
| Irigoyen | 3 | " 16.650 |

**Caballerizas**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Moreno N. | 9 | carreras | $ 53.500 |
| Petite Ecurie | 5 | " | " 28.000 |
| Condal | 4 | " | " ...200 |
| Iceache | 4 | " | " 25.750 |
| Montiel | 5 | " | " 25.400 |
| Las Chircas | 3 | " | " 22.150 |
| Don Alfonso | 4 | " | " 20.000 |
| Río Tortugas | 3 | " | " 19.200 |
| Alvear F. de | 3 | " | " 18.800 |
| El Marino | 2 | " | " 18.000 |
| Abrojo | 3 | " | " 15.500 |
| Asteroide | 3 | " | " 15.400 |
| Hampton | 2 | " | " 14.000 |

## Hippodrome se adjudicó al galope la prueba inicial del programa

El representante del stud Condal que en su último compromiso había triunfado fácilmente, volvió a ganar ayer en igual forma, pues el único adversario que le hubiera hecho emplear algo, rodó en la mitad de la carrera.

Hippodrome, que pasa actualmente por un buen momento, siempre que no lleve un peso excesivo, logrará todavía ganar de cuando en cuando.

## Zagala sorprendió a la cátedra en la última carrera

La representante de la Petite Ecurie, que días pasados había producido un gran aprontes en 1500 metros, logró en el handicap de yeguas de ayer, obtener la victoria, repartiendo un grueso sport entre sus ... y placé.

Zagala que cubrió los 1700 metros de uno a otro extremo, ... de manifiesto poseer buenas aptitudes para desempeñarse en pista anormal.

## Ñandipá necesita un reposo

No hay duda que este hijo de Laren es un caballo muy irregular, pues a veces produce grandes carreras y ... finaliza último.

Ayer, Ñandipá fue cotizado en primer término en la séptima carrera, no respondió en ningún momento a esas preferencias, pues como es sabido ... el último puesto del marcador. Lo que ... el representante del stud Lavigton es un buen ...

## Favorito respondió al pronóstico de LA EPOCA

El hijo de San Jorge que como habíamos informado contaba con una excelente corrida en privado, por cuya razón le hicimos nuestro favorito ha respondido ampliamente a nuestra información, al haberse impuesto en el premio Nana disputado ayer.

Favorito que ha progresado algo fué bien aprovechado por los allegados a su caballeriza, que estaban en el secreto de lo mucho que andaba.

## Pardón no es lo que se creyó en un principio

El hijo de Pardejona que a raíz de la fácil victoria que obtuvo al hacer su debut, llegó ha decirse que era uno de los mejores productos que habían corrido el presente año, no es lo que se creía, pues en sus compromisos recientes ha fracasado, defraudando completamente las esperanzas de su caballeriza.

Sin embargo, eso no quiere decir de que Pardón, es un vulgar potrillo, pues nosotros lo consideramos un buen ganador.

## Bajazet obtuvo su segunda victoria en gran estilo

Este hijo de Wotan que al hacer su debut había obtenido una linda victoria al derrotar a Paquetona, presentado por segunda vez, volvió a ganar en la reunión de ayer, venciendo nuevamente a un pupilo del entraineur N. Moreno.

En efecto, ni bien se alzaron las cintas el hijo de Wotan se desprenderse de éste con facilidad.

## Paquetona derrotó con facilidad a su compañera de techo, Little Wing

El clásico Mariano Moreno, que fué disputado solamente por la pareja del entraineur Moreno, se resolvió por una fácil victoria de Paquetona, que demostró una vez más poseer estimables condiciones para desempeñarse en el fango.

Little Wing, que la escoltó a tres cuerpos, corrió bastante bien, pues hasta la tribuna popular, no logró desprenderse de aquella.


**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**

Se avisa al público que el día miércoles 4 del corriente, se procederá a la quema de los siguientes valores:

Cédulas a c legal $ 5.532.550.—
Cupones a c legal $ 3.427.710.50
Cupones serie "a oro" $ 1.918.75

El acto tendrá lugar en el local del Banco, 25 de Mayo 245, a las 14 horas.

Buenos Aires, 10 abril 1923.
JOSE CARRAU
Gerente General

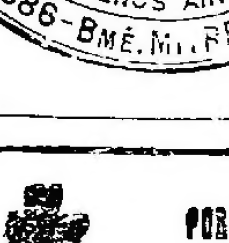
v abril 3


## BANCOS


**BANCO EL HOGAR ARGENTINO** — Crédito real mutual. — Sociedad Anónima. — Fundado en septiembre de 1899. — Capital realizado, $ 13.361.000. Reservas, pesos 10.7..569.05. Acuerda préstamos hipotecarios y para construcción, y de propiedades con facilidades de pago, recibe depósitos a plazo fijo y en caja de ahorros. Casa matriz: Avenida de Mayo 886, Buenos Aires. Sucursales en Rosario de Santa Fe, Córdoba, Bahía Blanca y La Plata.

Enero de 1923. — A. Melian, director gerente.

TALLER DE GRABADOS — SELLOS DE GOMA — DE — ALEJ. N. BARES — U.T. 2728 Av. — BUENOS AIRES — 686-BMÉ. MITRE-686




FLETE PAGO A CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA UNA LAMPARA (No. 5231 B) DE PIE COMPLETA LISTA PARA FUNCIONAR.
HAGA SU PEDIDO A LA
**Cía. ARGENTINA DE ALUMBRADO A ALCOHOL**
DEFENSA 429 — Bs. Aires

Champagne
**Monopole**
Heidsieck & Co.
Reims

Importadores exclusivos: Peters Hermanos, San Juan 100, Bs. As. Representantes en Rosario: Soler Olivé y Avilés, Gral. Urquiza 1112.


## AVISOS FUNEBRES

### ENTIERROS

RAUL R. ORTIZ (q. e. p. d.) — Falleció el 10 de abril de 1923. — Su esposa Petrona García de Ortiz, sus hermanos, la ..., Juan, Enriqueta Aquiles, Pura y Florinda, Hilario Sánchez de ..., sus primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Oeste, mañana lunes 2 de abril, a ... horas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Convención 776.

RAUL R. ORTIZ (q. e. p. d.) — Falleció el 10 de abril de 1923. — ... de LA EPOCA invitan a acompañar los restos ... del extinto al cementerio del Oeste, mañana lunes 2 de abril, a las 9 horas. Casa mortuoria, Convención 776.


**Adolfo Bullrich & Cía.**

**Judicial — Liquidación del stud "Montiel"—**

11 productos sangre de carrera y los útiles y enseres existentes en el stud "Montiel", de acuerdo al siguiente detalle:

Tiépolo, nac. 1918, por Irigoyen, ganador de $ 61.700, base $ 20.000 moneda nacional.

Brincador, nac. 1919, por Inspector, ganador de $ 42.350, base $ 8.000 moneda nacional.

Su Señoría, nac. 1917, por Le Samaritain, ganador de $ 29.650, base $ 2666.67 m|n.

Cintarazo, nac. 1919, por Verdun, ganador de $ 10.900, base $ 5333.34 moneda nacional.

Belfhegor, nac. 1919, por Irigoyen, base $ 2666.67 m|n.

Chanilao, nac. 1919, por Fisherman, ganador de $ 6900, base pesos 1338.34 m|n.

Veneciano, nac. 1920, por Inspector, no ha corrido, base $ 4666.67 moneda nacional.

Sly Fox, nac. 1920, por Le Samaritain o Gran Señor, no ha corrido, base $ 10.000 m|n.

Trianera, nac. 1920, por Perrier, no ha corrido, base $ 4000 m|n.

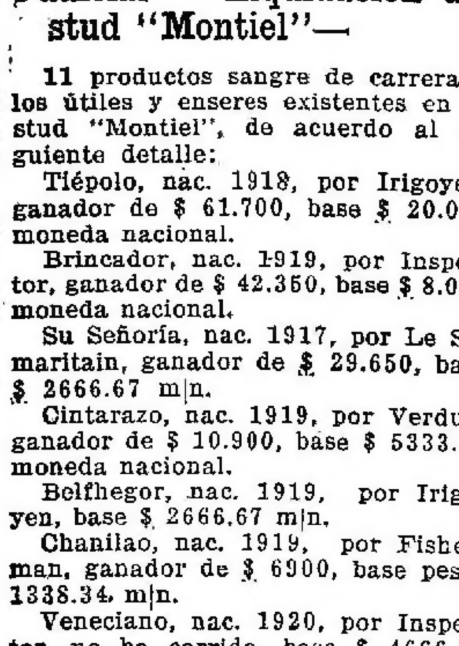
El Monje, nac. 1920, por Fisherman, no ha corrido, base $ 4666.67 moneda nacional.

Qui Vive, nac. 1920, por Mojinete, no ha corrido, base $ 3333.32 m|n.

Se rematarán

El viernes 6 de abril, a las 14.30, en el local de ventas del Hipódromo Argentino, con los productos, útiles y enseres a la vista, por orden del señor juez de Primera Instancia, Dr. Arturo Seeber, en los autos sucesorios de D. Arturo R. Bullrich que tramitan ante la secretaría del doctor Juan Agustín García (hijo). Comisión, 6 o|o a cargo de los compradores. Otros informes en nuestra casa, Av. Alem 1950 y Libertad 1662, Buenos Aires. — Adolfo Bullrich y Cía.

18|057 v. abril 5



FOOTBALL — PEDESTRISMO
AUTOMOVILISMO-CICLISMO

# DEPORTES

BOX — ESGRIMA
PELOTA — REMO

## Continuó disputándose ayer el tercer torneo atlético del Club de Gimnasia y Esgrima de Rosario

En el estadio del Parque Independencia continuó disputándose ayer el tercer torneo atlético organizado por el Club de Gimnasia y Esgrima de Rosario.

El resultado general de las pruebas disputadas ayer es el que damos a continuación:

Carrera de 400 metros llanos, en la cual, debido al número de inscriptos, fué necesario disputarla en cinco series eliminatorias, que finalizaron con los siguientes resultados:

Primera serie: 1o. Ciriza, del Club Deportivo Barracas, en 1 minuto 4 segundos y 4|5 (corrió solo); segunda serie: 1o. F. A. Escobar, del Club Pedestre La Plata, en 56 segundos y 1|5; 2o. G. Rimini, únicos competidores de la serie.

La tercera seriel.:M fwyp hrdl

Tercera serie: 1o. Dova, en 52 segundos 2|5; 2o. E. Casanovas y 3o. Hernáez.

En la quinta serie participaron los cinco competidores inscriptos, logrando Etcheverry Sarat, después de una brava carrera, vencer por escasa distancia a Armanino.

La clasificación final fué: 1o. R. Etcheverry Sarrat, del Club Pedestre La Plata, en 55 segundos; 2o. Armanino, del Sport Club Jorge Newbery, y 3o. C. Amatriain, del Club Atlético Provincial.

En la última serie, el resultado fué: 1o. N. García Montaña, del Sport Jorge Newbery, en 53 segundos 4|5; 2o. B. Laurencena, de la Asociación Cristiana de Jóvenes, y 3o. Hall, del Club Atlético Rosario Central. Los ganadores de estas series van directamente a la final.

Las dos series de los 110 metros con vallas resultaron interesantes por la calidad de los elementos que en ellas participaron, todos ellos de destacada actuación en nuestro atletismo. En la primera serie intervinieron O. J. Diesch, del Sport Club Germania; J. J. Albe, del Club Pedestre Velocidad y Resistencia, y A. Corsiglia, del Club Deportivo San Martín.

Se adjudicó el triunfo O. J. Diesch, en 16 segundos.

En la serie siguiente, de los cuatro inscriptos tan solo se presentaron A. García Mansi, del Club Deportivo San Martín; P. S. Echenique, del Club Pedestre Velocidad y Resistencia, e I. Amatriain, del Club Atlético Provincial; defeccionó A. Vallanía, del Club Pedestre Velocidad y Resistencia.

Echenique hizo suyo el triunfo, ocupando el segundo puesto García.

Después se realizó una serie de saltos hasta llegar los competidores a la altura de 1.55 metros, distancia en que fué suspendida la prueba. Quedaron, por lo tanto, clasificados para la final los siguientes atletas: Marín, del Club de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires; A. C. Prada, del Sport Club Jorge Newbery; P. S. Echenique, del Club Pedestre Velocidad y Resistencia; A. Cordero, del Club Gimnasia y Esgrima, de Rosario; R. R. Roland, del Club Deportivo San Martín, y F. O. Santamaría, del Club Rosario Central.

Las penúltimas pruebas fueron las series eliminatorias de los 200 metros llanos, que tuvieron el siguiente desarrollo: en la 1a. serie participaron: A. Granara Costa, del Club de Gimnasia y Esgrima, de Buenos Aires; F. A. Escobar, del Club Pedestre La Plata; R. Duarte, del Club Gimnasia y Esgrima de Rosario; A. Oliva, del Club Atlético Provincial, y L. Hernáez, del Spor Club Jorge Newbery.

Todos los competidores partieron en buena forma, menos Hernáez, sin embargo, al volver el codo, los cinco competidores marchaban en una línea. Comenzó a poco a destacarse por una leve ventaja el representante del Club de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, Granara Costa, prosiguiendo en esta forma los corredores hasta las proximidades de la meta, en donde Escobar consiguió alcanzar a su rival haciendo la carrera puesta. El tiempo de esta serie fué de 23 segundos 1|5.

En la serie siguiente, por la no presentación de los demás competidores, corrió sólo Hall, del Club Atlético Rosario Central, en 34".

La tercera serie se redujo a un match entre los representantes del Club de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, R. Klammer y E. Esperon, y los del Deportivo América, venciendo fácilmente los primeros en 25 segundos.

La penúltima serie fué disputada por cuatro corredores: O. J. Diech, del Sport Club Germania; R. García Mansi, del Club de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires; L. Spreutels, del Club de Gimnasia y Esgrima de Rosario, y A. C. Prada, del Club Jorge Newbery.

En esta serie el Club de Gimnasia y Esgrima se adjudicó un nuevo triunfo por intermedio de García Mansi, quien venció a Otto Diesch, en 23 2|5 segundos.

La última serie, de los 200 metros llanos, fué disputada únicamente por E. Casanova, del Club Pedestre Velocidad y Resistencia y R. Humboldt, del Club Atlético Provincial, venciendo el primero, en 24 4|5 segundos.

Lanzamiento del disco: Esta prueba no pudo, sin embargo, desarrollarse en buena forma, porque a poco de iniciada comenzó a llover, dejando el field en condiciones desventajosas.

Se clasificaron para la final los atletas siguientes: 1o. J. Llovet Cullen, del Club Atlético San Isidro, con una distancia de 34.15 metros; segundo, A. Rollen, del Club Atlético Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, con 31.11 metros; tercero, L. A. Brunetto, del Club Atlético Provincial, con 30.94 metros; cuarto, E. N. Lucero, del club de Gimnasia y Esgrima de Rosario, con 30.46 metros; quinto, E. Peyrou, del Club Atlético Argentino, con 26.06 metros, y sexto, F. Deluardo, del Club Pedestre La Plata.

A causa del mal tiempo fueron suspendidas las demás pruebas que debían disputarse en el día de ayer.

## Los campeonatos mundiales de boxeo

### Dempsey ante su próximo rival

Jack Dempsey, el actual campeón mundial de box de todos los pesos

Verdaderamente, el actual campeón del mundo, el formidable Dempsey, ha sido uno de los boxeadores de esa categoría que más facil y despreocupadamente ha venido defendiendo su título tan codiciado.

En efecto, desde el momento en que en el ring de "Toledo" se revelara como un pegador de aptitudes extraordinarias conquistando en sólo tres rounds el título que detentara el gigantesco Williard, Dempsey ha pegado un número bien reducido de trompadas, para defender su título se entiende.

Sólo tres veces ha debido subir al ring desde que doy sacudiera en forma tan enérgica al rival de Johnson, del 12 de mayo próximo.

Pero si Dempsey no ha peleado más veces, no ha sido, seguramente, por falta de ganas, sino por falta de rivales dignos de él.

Excepto Brennan, puede decirse que el campeón del mundo no ha tenido contendores. Lo de Carpentier sólo podrá considerarse como una exhibición demasiado aparatosa, y nada más.

Pero ahora parece que las cosas van a cambiar radicalmente.

Dempsey peleará dentro de poco. Posiblemente en septiembre venidero.

Su rival habrá que elegirlo entre Floyw Johnson, el gigante Williard y el no menos gigantesco Firpo, nuestro campeón irresistible.

Más si las por el campeonato mundial en las que interviniera Dempsey, han sido de un interés relativo, los anales del viril deporte nos ofrecen en cambio hermosos relatos de otros matchs por la conquista del título privilegiado, que asombra aun hoy por la pujanza y verdadero derroche de aptitudes sobresalientes por parte de los contendores en cada match.

Floyd Johnson, Luis A. Firpo y Jess Willards, los tres célebres pesos pesados que se disputan el derecho a enfrentarse con el campeón mundial

Sin tocar la historia del boxeo propiamente, pues tendríamos que remontar al tiempo de los griegos, oir la "Iliada" de Homero y nombrar a Ulises y otros de aquellos tiempos, nos basaremos, para esta breve reseña, en el match entre Jim Corbett y John Sullivan, que, efectuado en 1892, marcó una nueva era para el deporte científico por excelencia.

EL MATCH CORBETT SULLIVAN

John Sullivan era el detentor del campeonato mundial de todos los pesos, después de haber vencido a Kilrain en un match a puño limpio efectuado en Richburg, Miss. Su figura se erguía entre los hombres de ring de aquel entonces en forma que no admitía discusion. Pero los años fueron echando su carga encima del campeón y el 7 de septiembre de 1892 Sullivan encontraba su Waterloo en manos de Jim Corbet, joven boxeador de California, quien lo puso k. o. en el 21 round.

JIM CORBETT CONTRA FITZSIMONS

La ciudad de Carson, Nev., fué testigo de este memorable match. A las 10 a. m. (la pelea se efectuó en la tarde) ya 10 mil espectadores ocupaban asientos en el local.

El referee Mr. Jorge Siler, ordenó la iniciación del encuentro entre los colosos que iban a disputar al campeonato mundial. Era el 17 de marzo de 1897. Corbett había reinado en el boxeo durante cinco años.

La pelea fué fuerte desde el comienzo. En el sexto round Fitz, cayó por 9 segundos debido a un fuerte derecho que su rival le aplicara sobre la oreja. Sin embargo, el match continúa fuerte hasta que en el 14o. round una celada atrás de Corbett descubrió por una fracción de segundos el "plexo solar" y allí localizó Fitz su terrible golpe, que más tarde lo hiciera célebre.

Corbett tambaleó un momento y cayó al suelo presa de fuertes dolores sin poder entrar en combate.

Bob Fitzsimons había descubierto un terrible golpe y con él obtenía el campeonato mundial de todos los pesos.

JIM JEFFRIES CONTRA BOB FITZSIMONS

En Ooney Island (U. Y.), tuvo lugar el 9 de julio de 1899 el gran encuentro por el campeonato mundial entre los colosos Jim Jeffries y Bob Fitzsimons.

El primer round fué de estudio. Del cuarto al décimo la pelea se convirtió en un ir y venir de golpes, Jeffries, más fuerte y joven, con mejores piernas y superior ciencia de ring, fué poco a poco aplastando a su rival.

En el décimo round hubo mucho movimiento. Fitz llevó a su contendor hacia los cordeles, pero Jeffries reacciona, pegó con izquierda en la mandíbula y Bob cae por nueve segundos. Otro izquierdo de Jeffries y Fitz cae al suelo. El referee cuenta hasta nueve, va a decir diez, cuando suena la campana y Fitz queda salvado.

La reacción de Bob Fitzsimons es completa en el minuto de descanso. En el round siguiente (onceavo) ataca furioso, domina a Jeffries y ya parece que le va a derrotar, pero la potente izquierda de Jeffries toca otra vez la punta del mentón y Fitz cae para levantarse derrotado.

JIM JEFFRIES SE RETIRA DEL RING

En 1905, Jeffries se retira, dejando el título acéfalo. Marvin Hart, que batió a Jack Root en 12 rounds, obtiene el veredicto de Jeffries, referee del match, y queda declarado campeón del mundo.

Marvin Hart se mantiene poco tiempo como campeón mundial y es así como Tommy Burns lo derrota en Los Angeles, el 23 de febrero de 1906.

JACK JOHNSON DERROTA A TOMMY BURNS

El match Johnson y Tom. Burns se efectúa el 27 de diciembre de 1909, en Sydeny (Australia), ante un público enorme.

Johnson, inmensamente superior a Burns, comenzó a castigarle continuamente y hacerle caer seguido en cada round. En la 14 vuelta, ya Burns tambaleaba y sólo su resistencia física le permite continuar. En una de sus últimas caídas, el público grita que se pare el match, pero Burns, valiente en todo momento, dice que aun puede defender más su título. Tiene otra caída y cuando se incorpora, el referee proclama vencedor a Jack Johnson.

JACK JOHNSON CAMPEON MUNDIAL

El negro Johnson se ve pronto asediado por el público que quiere verle combatir con otro blanco antes de aceptarle como campeón. Era esta la primera vez que un negro se adueñaba del título tan codiciado.

Comienzan a alentar Jeffries hasta que el match entre los dos colosos se efectúa el 4 de julio de 1910 en Reno (Nevada).

El match se desarrolla lento y de constante juego para el negro. En el séptimo round, la derecha de Jeffries parte el labio superior del negro, herida que lejos de asustar a Johnson le hace reir.

Al sentarse en el 14 round, Johnson manifiesta que todo compromiso ha terminado y que ahora comienza él a pelear. Cumple tan bien sus palabras que en el transcurso de lo round Jeffries cae rendido bajo sus puños.

JOHNSON PIERDE CON WILLIARD

La carrera pugilista de Johnson es espléndida desde ese momento. Sostiene encuentros famosos que la brevedad de esta información no permite desarrollar y cae engañado ante Willard, el 5 de abril de 1915, en un "match" que ambos sostienen en La Habana.

SURGE JACK DEMPSEY

Mientras tanto un joven de Manassa, llamado Jack Dempsey, comenzaba a asombrar con sus peleas fácilmente ganadas en el primero o segundo round. Los aficionados van fijando sus ojos en él y después de su triunfo sobre Bob Devere, al primer round, se le señala como el futuro rival de Willard.

Un nuevo rival se interpone entre Dempsey y el campeón mundial: Fred Fulton, de Minnesota, pero también cae en el primer round ante Dempsey y los rivales quedan cara a cara.

Tex Rickar, el famoso promotor, obtiene un contrato entre Williard y Dempsey a efectuarse en Toledo, el 4 de julio de 1919.

Llega el día del match, entran ambos al ring, y apenas suena la campana Dempsey se abalanza como tigre sobre su codiciada presa y le aplica un sin número de golpes que obligan a Williard siete veces en el primer round. El round siguiente es un verdadero desastre para Williard, quien con ambos ojos cerrados, y la cara ensangrentada, no atina a hacer nada bueno.

En el tercer round la paliza continúa sin mayor interés que el ensañamiento para muchos que llegaron a odiar a Williard. Este cae, se levanta y vuelve a caer. Pide la esponja y en el descanso obliga a su manager retirarle de la competencia, poniendo así punto final a su campeonato.

JORGE CARPENTIER, EL IDOLO DE EUROPA

Europa termina su guerra y comienza a echar una mirada por entre sus campeones en busca de un rival para Dempsey.

...ne, entonces, el match por el campeonato mundial entre Dampsey y Carpentier.

El resultado de este match es universalmente conocido. Carpentier encontró la más honrosa de sus derrotas, ya que supo comportarse ante un rival tan poderoso y que le aventajaba en peso, estatura y vigor físico.

## Los campeonatos nacionales de natación

### Con éxito continuaron realizándose en el día de ayer

No obstante el mal tiempo reinante, continuaron disputándose en el día de ayer, ante una concurrencia muy numerosa, en la pileta que el Club de Gimnasia y Esgrima posee en Palermo los campeonatos nacionales de natación, organizados por la Federación Argentina de Natación.

En algunas de las pruebas disputadas fueron mejorados los tiempos de las series, los que habían bien alto de la preparación de los nadadores que intervinieron en estos concursos.

El resultado general de las pruebas disputadas ayer es el que damos a continuación:

La carrera de 200 metros, estilo libre, finalizó con el siguiente resultado: 1.o Alberto Zorrilla, 2.o Jorge Moreau, 3.o J. Bidau y 4.o Mario Gualagnini. Bidau es representante de la Asociación Cristiana de Jóvenes y los demás pertenecen al Club de Gimnasia y Esgrima. El tiempo del ganador es 2' 40" 1|5.

En la serie eliminatoria el vencedor de esta prueba marcó 2' 36" 2|5 por lo que la comisión resolvió que con este tiempo quedara establecido el nuevo record nacional.

A continuación se disputó la prueba final de 1500 metros, que ganó con toda facilidad J. W. Behrensen, del Club de Gimnasia y Esgrima, en 26' 41" 2|5, batiendo así el record argentino que pertenecía a Federico Thompson, con 27' 19"; segundo se clasificó M. Sepich, de la Asociación Cristiana de Jóvenes.

La carrera de 100 metros, estilo de pecho, resultó interesante, llegando los nadadores en el orden siguiente: 1.o Eugenio A. Vogt, del Club de Regatas Rosario, en 1' 33" 4|5; 2.o, a dos metros, Rodolfo Frick, del Club Argentino de Natación; 3.o Luciano Rovere, del Club de Gimnasia y Esgrima; 4.o Carlos Geyer, del Club Argentino de Natación.

Por último se disputó la carrera de 400 metros, estilo libre, siendo el resultado de la misma el siguiente: 1.o A. Zorrilla, en 6 minutos 4 segundos; 2.o Moreau en 6' 18" y 3.o M. Bristoletti, de la Asociación Cristiana de Jóvenes.

El vencedor de esta prueba, que se la adjudicó facilmente, no superó su tiempo de la serie que era de 5 minutos 54 segundos 1|5, que queda así definitivamente como record nacional.

Con los resultados de las pruebas de ayer, la posición que ocupan los clubs es la siguiente:

1.o Club de Gimnasia y Esgrima, con 24 puntos; 2.o Asociación Cristiana de jóvenes, con 7; 3.o Club de Regatas Rosario, con 5 y 4.o Club Argentino de Natación, con 4.

## Federación Atlética Argentina

LOS RECORDS ARGENTINOS HOMOLOGADOS

Damos a continuación los records atléticos homologados por la Federación Atlética Argentina, hasta el 31 de diciembre de 1922:

100 metros llanos: Abelardo Piovano, 11", y V. A. Ballarati, 11".

200 metros llanos: Abelardo Piovano, 22".

400 metros llanos: J. R. Pozzi, 51" 1|5.

800 metros llanos: Luis Suárez, 2'2" 3|5.

1500 metros llanos: Luis Romano, 4'22" 1|5.

5000 metros llanos: José Lago, 9' 34" 4|5.

4827.93 m. (3 millas): Marino Figna, 16'27" 3|5.

5000 metros llanos: Marino Figno, 16' 27" 3|5.

10.000 metros llanos: José Rivas, 32'45".

110 metros vallas: Enrique R. Thompson, 16" 3|5; E. A. Albe, 16" 3|5 y J. Diesch, 16" 3|5.

400 metros vallas: Enrique R. Thompson, 59" 1|5.

Salto en alto: H. Kossow, 1 metro 68.

Salto en largo: G. Newbery, 6 metros 55.

Salto triple: L. A. Bruneto, 13 metros 66.

Salto con garrocha: J. Hacberli, 3 metros 40.

Lanzamiento de la bala: J. Llobet Cullen, 12 metros 85.

Lanzamiento de la jabalina: G. Newbery, 43 metros 21.

Lanzamiento del disco: J. Llobet Cullen, 37 metros 78.

Lanzamiento del martillo: 41 metros 965 m.

400 metros postas (4 x 100): Club Velocidad y Resistencia, 44" 3|5.

1600 metros postas (4 x 400): Club Velocidad y Resistencia, 3'35" 4|5.

Carrera de la media hora: G. Rómulo, 8.512.63 metros.

Carrera de la hora: José Rivas, 17.051 metros.

El record correspondiente a la carrera llana de 5.000 metros, que figura en poder de Figna, ha sido batido por José Rivas, y la distancia recorrida en la carrera de la media hora también fué superada en 100 metros, aproximadamente, y la Federación los reconocerá en la próxima asamblea.

## Club Universitario de Buenos Aires

En la reunión de socios jugadores de rugby realizada ultimamente en el local de este club, se resolvió designar la siguiente comisión de selección: Oscar Meana, Benigno Rodríguez Jurado, Julio Dellepiane Rawson y Julio Peña.

También se resolvió nombrar a los dos últimos capitanes de primera y segunda división.

## Tercer campeonato universitario de atletismo

Organizado por la Comisión Universitaria de Deportes, se disputará durante los días 7 y 8 del corriente mes, el tercer campeonato universitario de atletismo, correspondiente al año 1922.

Este campeonato se realizará en el campo de deportes que el Club de Gimnasia y Esgrima posee en Palermo.

El programa confecionado es el que damos a continuación:

Carreras llanas de 100, 200 y 400, 800, 1500 y 5000 metros, de vallas de 110 metros y de postas de 400 metros (4 x 100) y 1600 metros (4 x 400).

Saltos en alto y largo con impulso, triple salto y salto con garrocha.

Lanzamiento de la bala, martillo, disco y jabalina.

Premios de conjunto: Copa Dirección General de Plazas de Ejercicios Físicos a la Facultad que obtenga mayor número de puntos y copas instituídas por la Comisión Universitaria de Deportes para los equipos que ganen las carreras de postas.

Premios individuales: Medalla de oro al 1.o, de plata al 2.o, y de cobre al 3.o.

## Festival deportivo en Mar del Plata

Organizado por asociaciones deportivas e instituciones sociales, se realizó ayer en el hipódromo de Mar del Plata un festival deportivo a beneficio del hospital y del Aéro Club de Mar del Plata.

El programa que resultó muy interesante, se cumplió en todas sus partes.

Hoy continuará el festival, cumpliéndose el siguiente programa: Raid de aviación sobre el trayecto Mar del Plata-Balcarce-Mar del Plata, carreras de bicicletas, de caballos, sulkys y automóviles.

## Club Atlético Sin Rumbo

En la última asamblea realizada por los socios del Club Atlético Sin Rumbo, se eligió la nueva comisión directiva, para el período 1923-1924, la que ha quedado así formada:

Presidente, A. Revagna; vicepresidente, J. B. Santoro; secretario, G. Descalzi; prosecretario, P. Villamayor; tesoreros, J. Uso y J. García; vocales: H. Villamayor, R. Ortiz Martínez, J. Ruival y C. García; revisores de cuentas, A. González y A. Elicabide.

La secretaría funcionará con carácter provisional en la calle Arrondo 3025, Belgrano.

## Asociación Bancaria Argentina de Deportes

El resultado final de los últimos matchs por el torneo de pelota organizado por la Asociación Bancaria Argentina de Deportes es el que damos a continuación:

Novicios, sección A: Provincia 40 v. Francés 37; Hogar B. 40 Nación 17 y Boston 40 v. Español A. 31; sección B, segunda categoría; Popular Argentino B. 40 v. Nación B. 31 y Provincia 40 v. Español 27.

Mañana y el martes se jugarán en la cancha del club Floresta por el mismo torneo, los partidos siguientes:

Lunes, novicios, sección B; Supervielle v. Nación B., a las 20 horas; sección A, Hogar B. v. Italia, a las 21; segunda categoría; Provincial v. Nación, a las 22; primera categoría; Español v. Hogar, a las 23.

Martes, novicios, sección A; Francés v. Boston, a las 20; sección B, Hogar A. v. Español B., a las 21; segunda categoría Italia v. Nación, a las 22 y primera categoría; Español v. Nación, a las 23.

## Club Atlético Buenos Aires

Esta institución que tiene preparado para el día 8 del corriente, la clásica carrera pedestre anual de la "media hora", cerrará el registro de inscripciones, el día 3 de abril, a las 22.30 en la calle Talcahuano 896.

La prueba es abierta a todo competidor licenciado por la Federación Atlética Argentina y se efectuará entre las 8 y 9 horas de la mañana, en la pista del Club Atlético Ferrocarril Oeste.

Esta prueba ha despertado sumo interés entre las instituciones por el hecho de ser ésta la última vez que se disputará la copa "Challenge", De acuerdo con su reglamentación se hará acreedora definitivamente de ella el club que haya obtenido la mayor cantidad de puntos, en los años 1921-22 y 1923.

Se halla inscripto desde ya el competidor José Rivas, que participó en los juegos Latinos-Americanos de Río de Janeiro, el que juntamente con Menéndez, Rómulo, actual recordman de esta prueba, Figña y otros harán una lucha verdaderamente meritoria, siendo muy posible la sa[illegible] del record que es de 8.[illegible] metros.

## Temperley Lawn Tennis Club

En las canchas de este club continuaron disputándose ayer los partidos correspondientes al torneo abierto organizado por la comisión directiva del Temperley Lawn Tennis Club.

Los resultados de los partidos son los siguientes:

Noemí Repetto y J. F. Cardo vencieron a W. Whyte y J. Mac Jaul, por 6|5 y 6|3; A. Benyn a J. M. Fasce, por 6|1, 5|6 y 6|2; R. Baliña a J. C. Foley, por w. o.; Delia Pampillo y M. C. Tufró a A. Barrenechea y E. Tasca, por 5|6, 6|0 y 6|3; A. González Venzano a Roberto Cash, por 6|4 y 6|3; J. L. Echegoyen y P. Iturburu a J. Flesca y Teatherstone, por 6|4, 1|6 y 6|7; Eugenio Ghetti y L. Gonzáles Saavedra a Pablo Frers y E. Choubiler, por 6|4 y 6|0; María C. Tufró a E. Tasca, por 6|1 y 6|1; María E. Caride a Delia Pampillo, por 5|6, 6|0 y 8|6; Graciela Repetto y R. Fontenla a Sra. y Sr. Apollonio, por 5|6, 6|5 y 7|5; Amadeo Lértora a Raúl Baliño, por 6|5, 5|6 y 7|5; A. Torres Armengol a C. Tarelli, por 4|6, 6|5 y 6|4; M. E. Caride y S. González Chaves a C. y S. Méndez Delfino, por 6|2, 5|6 y 6|3; señoras Bleucowe y Robinson a Lía Cabred y Lía Tufró, por 6|5 y 6|4; Luisa y Antonio Moliné a E. Repetto y J. F. Cardo, por 3|6, 6|2 y 7|5; Graciela Repetto y R. Fontenla a Lía Carmona y S. Balparda, por 6|2, 6|2; María E. Caride y E. Machiavello a María E. García y J. Chutte, por 6|5 y 6|4; Delia Pampillo y M. C. Tufró a Sras. Bleucowe y Robinson, por 6|4 y 6|4; P. Frers a R. Fontenla, por 6|4 y 6|3; Amadeo Lértora a R. Rojas Lanús, por 5|6, 6|3 y 6|3.

## Festival de boxo del Club Universitario

El miércoles próximo se realizará en el local del Club Universitario de Buenos Aires, Corrientes 327, un festival de boxeo, en el que tomarán parte varios aficionados.

A este festival sólo podrán concurrir los socios de la institución e invitados especiales.

## Club Atlético Independiente de San Caytano

Con motivo de la inauguración de la plaza de ejercicios físicos de San Cayetano, se realizará, el día 15 del corriente, organizado por el Club Atlético Independiente, de dicha localidad, un festival deportivo, de acuerdo con el programa siguiente:

Discurso de apertura, por el señor A. Magnasco; desfile; carrera pedestre para niños, 50 metros; carrera para menores, 100 metros; carrera de vallas (libre), 110 metros; concurso de salto en alto con impulso; salto en largo con impulso; partido de football (primer tiempo); carrera llana, 100 metros; carrera llana, 400 metros; carrera llana, 1500 metros; partido de football (segundo tiempo); carrera de disfraz para niños; carrera de bicicletas.

## Automovilismo

EL CAMPEONATO DE CARRETERA DE LA PROVINCIA DE CORDOBA

Organizado por el club atlético Sarmiento, de Villa María, se disputará el día 6 del mes de mayo próximo el cuarto campeonato de carretera de la provincia de Córdoba, sobre el mismo circuito cerrado de 43 kilómetros, en que se disputó el año próximo pasado.

El recorrido de esta prueba es el siguiente: Salida del field del club organizador, bulevard Argentino hasta calle Buenos Aires, campo del señor Garzón Agulla hasta laguna rincón campo Cárcano hasta estación Ramón J. Cárcano, de este punto hasta el punto de salida, debiendo este circuito ser recorrido siete veces, hasta formar un total de 301 kilómetros de recorrido.

Se otorgarán los siguientes premios:

Copa Challenge Antonio C. Cataldi; diploma de campeón de carretera de la provincia de Córdoba, año 1923; medalla de oro.

Premio en efectivo: Dos mil pesos moneda nacional.

Segundo premio. — Diploma; medalla de oro.

Premio en efectivo: Mil pesos moneda nacional.

Tercer premio. — Diploma; medalla de plata.

Premio en efectivo: Quinientos pesos moneda nacional.

Cuarto premio. — Diploma; medalla de plata.

Las inscripciones para esta prueba se recibirán hasta el día 5 de mayo próximo, en la secretaría del club organizador, Corrientes 1247 (Villa María). Para más datos, dirigirse en ésta a Maximiliano A. Colas, calle Morón 2753.

## Fué suspendida la carrera ciclista Buenos Aires-Zárate-Buenos Aires

A causa del mal tiempo reinante la comisión directiva del Cicles Club Argentino resolvió suspender para una nueva fecha la importante carrera ciclista Buenos Aires-Zárate-Buenos Aires, que debía haberse disputado en la mañana de hoy.

## Club Atlético Paraná

Organizadas por el Club Atlético Paraná se disputarán el domingo 15 del corriente mes dos carreras ciclistas, una reservada para corredores libres de tercera categoría, con el recorrido Plermo-San Isidro-Palermo y la otra para perdedores de menores de 17 años, con el recorrido Palermo-Olivos-Palermo.

Las inscripciones para estas pruebas se reciben en el local Paraná Núm. 316.

## Sociedad Velódromo Argentino

A causa del mal estado en que ha quedado este Velódromo, por la lluvia caída, la dirección ha resuelto dejar en suspenso la reunión de carreras ciclistas que debía desarrollarse hoy a la tarde.

## PATINAJE SOBRE HIELO

A la izquierda, la señorita Robinson de "Toronto" Canadá, campeona internacional de patinaje sobre hielo, en uno de sus ejercicios; a la derecha, Johnny Weismuller, de Chicago, campeón de natación, que aspira también a conseguir el campeonato de pantin sobre hielo

# LICITACIONES

## Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública hasta el 10 de abril de 1923, a las 15 horas, para la adquisición de material y útiles escolares necesarios para atender la provisión general de las escuelas provinciales dependientes del Consejo General de Educación de la provincia de Salta.

Datos, en la Dirección Administrativa de este Consejo, calle Rodríguez Peña 935, Capital Federal. — El Secretario General.

17|995 v. 10 abril

### INTENDENCIA MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

**Licitación de afirmados**

Llámase a licitación por el término de treinta días para la construcción de adoquinado de granito a base de arena del río en las calles de la ciudad de San Fernando, con un total de ciento treinta y cuatro cuadras divididas en quince secciones cuyo detalle se encuentra agregado al pliego de condiciones.

La licitación se llevará a cabo de acuerdo con la ordenanza y pliego de condiciones que pueden consultarse en la secretaría de esta Municipalidad, todos los días hábiles de 9 a 12 horas.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y en el sellado de ley, antes del día 20 de abril, a las 10 horas, en cuya fecha se procederá a su apertura en presencia de los interesados que concurran. — **Juan F. Urcola**, intendente; **Serafín G. Girola**, secretario.

18|032 v. abril 19

### MINISTERIO DE GOBIERNO
### AVISO DE LICITACION

Llámase a licitación pública por el término de quince días a contar desde la fecha, la provisión de los siguientes materiales con destino a la confección de libros de actas para las oficinas del Registro Civil de la Provincia durante el año 1924: 420 resmas de papel romaní, 200 badanas raspadas, 800 metros de cinta de 3 ctms., 7 piezas de tela, 2.500 hojas de papel remolado, 10 libras de hilo de 5 hebras, 700 metros de brin de hilo, 150 metros de bramante, 120 metros de bombasí, 50 metros de uso doméstico, 500 hojas de cartón de paja núm. 6, 50 hojas de cartón de paja núm. 10 y 400 hojas de cartón de paja núm. 20.

Las propuestas deberán presentarse en el despacho del subscripto el día 9 de abril próximo, a las 15 horas, y serán abiertas en esa oportunidad ante el Escribano Mayor de Gobierno y demás concurrentes al acto, no dándose curso a ninguna propuesta que no esté en un todo de acuerdo con el pliego de bases y condiciones que estará a disposición de los interesados en el Ministerio de Gobierno y Dirección del Taller de Impresiones Oficiales.—La Plata, marzo 20 de 1923.—Faustino J. Legon, oficial mayor.

18|028 v. abril 4.

### MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA PROVINCIA

**Dirección de Hidráulica, Puentes y Caminos**

Llámase a licitación pública por el término de (15) quince días para la construcción de un puente sobre el arroyo "Dulce" en el camino general de Rojas a Pergamino.

Los planos y pliegos de bases y condiciones están a disposición de los interesados en esta Dirección, calle 7 No. 1175, La Plata, todos los días hábiles durante las horas de oficina.

Las propuestas se abrirán el día 19 de abril próximo a las quince horas en el despacho del suscripto y en presencia de los interesados que concurran al acto. — La Plata, marzo 28 de 1923. — Fdo.: J. N. Charpin, ingeniero-director.

18|065 v. abril 15

### MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA PROVINCIA

**Dirección de Hidráulica, Puentes y Caminos**

LICITACION

Llámase a licitación pública por el término de quince días para la construcción de un puente sobre el arroyo "Arana" en el camino parcial que corre entre las estaciones Viña y La Violeta.

Los planos y pliegos de bases y condiciones están a disposición de los interesados en esta Dirección, calle 7 No. 1175 La Plata, todos los días hábiles durante las horas de oficina.

Las propuestas se abrirán el día 10 de abril próximo a las 15 horas en el despacho del suscripto y en presencia de los interesados que concurran al acto. — La Plata, marzo 17 de 1923. — Fdo., J. N. Charpin, Ing. director.

18|031 v. abril 4.

## Intendencia Municipal de la Capital

### Licitación para la provisión de metales—

Llámase a licitación pública para el día 3 del mes entrante a las 15, para la provisión de metales, tejido de bronce, zinc liso, etc., de acuerdo con el pliego de condiciones que pueden los interesados consultar en la Oficina de Licitaciones, Av. de Mayo 525, 1er. piso. — Buenos Aires, marzo 27 de 1923. — El secretario.

18|056 v. abril 3

### Pavimentación

Llámase a licitación pública para el día 6 del mes entrante, a las 14, para la construcción del adoquinado de granito con base de hormigón de la calle Olazábal de Triunvirato a Holmberg, de acuerdo con el pliego de condiciones que pueden los interesados consultar en la Oficina de Licitaciones, Avenida de Mayo 525, primer piso.

Buenos Aires, marzo 28 de 1923.

El Secretario.

18|063 v. ab. 6

# REMATES

## Rufino de Elizalde y Cía.

**JUDICIAL — EN ADROGUE.** 12 lotes de terreno a 5 cuadras de la estación, con frente a las calles Presidente Roca y Presidente Uriburu y al lado de las vías del F. C. S., ramal de Temperley a Cañuelas.

Base $ 2-los 75 decímetros cuadrados (vara cuadrada).

**El domingo 8 de abril a las 15, en los mismos.**

Son 6765 metros 18 decímetros cuadrados, divididos en 12 lotes de 561 m. c. 81 cada uno. Venta por orden del señor juez de primera instancia doctor Adolfo Casabal, secretaría Peña, en el juicio sucesorio de don Carlos Locatelli. Las escrituras se otorgarán por ante el escribano señor José E. Colabelli. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes en nuestra casa, Sarmiento 357. — Rufino de Elizalde y Cía.

18|055 v. abril 8

## Pietranera & Cía.

**JUDICIAL, PROPIEDAD EN MAR** del Plata. Chacabuco esquina 14 de Julio. Venta ordenada por el señor juez doctor Arriola, secretaría doctor Saguier en la sucesión Isnardi de Grillo doña María. Tasación pesos 20.000. Base $ 13.333,33.

**El miércoles 4 de abril a las 16, en n|hall de ventas Av. de Mayo 634.** Mide 32m81 de frente a Chacabuco por 3464 de fondo y frente a 14 de Julio. Edificio de mampostería en 2 cuerpos con todas las dependencias, jardín y huerta. Seña a cuenta del precio 8 0|0. Comisión 2 0|0. Más datos Av. de Mayo 634. — Pietranera y Cía. 18|029 v. 3 abril.

**JUDICIAL** — Casa Hortiguera 439 y Pedro Goyena. Venta ordenada por el señor juez doctor Arriola, secretaría doctor Bollini, en el juicio hipotecario Garibaldi Andrés contra Vila Anacleta. Base $ 7.808.

**El jueves 12 de abril,** a las 15, en la misma. Mide 8m66 de frente por 35m98 de fondo al N. y 36m90 al S. Edificio de 2 habitaciones, comedor, otra pieza y dependencias. Galería, jardín, etc. Seña 8 o o. Comisión 2 o'o. Más datos Avenida de Mayo 634 — Pietranera y Cía.

18|062 v. ab. 12

## A. C. Taquini y Cía.

**JUDICIAL. — TERRENO MENDOZA** esquina Donado, con frente S. E. sobre la primera y S. O. a la segunda, con una superficie de 271 m. c. con 20 metros de fondo y 13.55 metros frente a Mendoza. Base $ 2.666.67 moneda nacional.

**El domingo 8 de abril,** a las 14 horas, en el mismo. Orden del señor juez Dr. Figueroa. Secretaría J. F. Oderigo, juicio Traverso Hnos. contra propietario desconocido. 8 o|o seña; 2 o|o comisión.

18|052 v. abril 8.

**JUDICIAL — TERRENO MENDOZA** entre Donado y Holmberg, situado a 13.55 metros a contar desde la esquina Donado y Mendoza, hacia el N. E. y con frente S. E. con una superficie de 147 m. c. con 20 metros de fondo y 7.35 de frente. Base, pesos 1.200 m|n.

**El domingo 8 de abril,** a las 14 horas, en el mismo. Orden señor juez Dr. Figueroa. Secretaría J. F. Oderigo, juicio Traverso Hnos. contra propietario desconocido. 8 o|o seña; 2 por ciento comisión.

18|053 v. abril 8.

## ENRIQUE CALZADA

**JUDICIAL. — POR DISPOSICION** del señor juez de Comercio doctor Dimas González Gowland, secretaría del autorizante se hace saber por el término de quince días, que en el juicio ordenado en el expediente número 6297, ha sido designado el martillero señor Enrique Calzada para que procede a la venta en público remate, el miércoles 4 de abril a las 15, en el escritorio del mismo martillero, calle Sarmiento 643, 2o. piso, de una propiedad ubicada en la ciudad del Rosario, provincia de Santa Fe, calle San Juan No. 1901 al 1917, esquina Dorrego No. 1110 al 1120 y cuyo terreno mide 25 metros 86 centímetros de frente a la calle San Juan por igual medida a la calle Dorrego. El martillero tomará como base para la venta la suma de pesos 27.437,40 estando autorizado para exigir del que resulte comprador el 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de su comisión. — Doctor Luis Martín y Herrera, secretario.

18|031 abril 4.

## CARLOS DE HOLMBERG

SARANDI 140 — U. T. 384 (Lib.)

**JUDICIAL — CASA CALLE LAS PALMAS** Núm. 2913, parroquia de Vélez Sarsfield (Nueva Pompeya), edificada en terreno de 8.66 metros de frente por 45 mts. de fondo, con una superficie total de 389.70 mts. y que consta de una pieza de material de 4 x 4 mts. y tres piezas de madera y zinc.

El domingo 8 de abril de 1923, a las 15 horas (3 p. m.) sobre la misma propiedad.

Base, $ 1.566.66 m|n., o sean las dos terceras partes de la tasación. Por orden del juez en lo civil doctor Martín Abelenda, secretaría Dr. Eduardo Rojas, en los autos caratulados Juan Bautista Alberti, su sucesión. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o o a cargo del comprador al efectuarse el remate. Avisos en "LA EPOCA y "Boletín Judicial". 18|044 v. 7 abril

# PROFESIONALES

### ABOGADOS


**Dr. Andrés Ferreyra (hijo)**

ABOGADO

Atiende personalmente asuntos profesionales en la Capital Federal y Provincia de Buenos Aires

Estudio: LAVALLE 1312

U. Telefónica 3039 y 4240 (Libertad)

**Dr Hipólito Leys**

Estudio: TUCUMAN 1381. - U. T. 3693. Lib.

**Dr. Luis C. García**

ABOGADO

Avenida de Mayo 769

U. Telef. 7870, Avenida

**Dr. Fernando Saguier**

Estudio: FLORIDA 440

U. Telefónica 6087 (Avenida)


### MEDICOS


**Dr. Enrique FEINMANN**

Electricidad médica: Enfermedades internas, reumáticas, nerviosas y venéreas: de 8 a 18 horas. RIVADAVIA 1425

U. Telefónica 202 (Viad.)

**Dr. N. PERCICH**

(DEL CIRCULO DE LA PRENSA)

362 - Bdo. de IRIGOYEN - 362

**Dr. Enrique T. Susini**

Especialistas de la A. N. Ex asistente de las clínicas Najeny Wetuman de Viena De regreso de Europa ha abierto su consultorio: Nariz, garganta y oídos. Enfermedades de la voz y la palabra, cáncer CERRITO número 1348.

**SECRETAS - URINARIAS - PIEL**

**Dr. Sarraceni - Especialistas**

Cura rápida de Uretritis—Gota Militar — Extrechez — Ulceras Debilidad — Cura de la AVARIOSIS con aplicación sin dolor alguno.

606 - 914 CORRIENTES 1777 9 a 11 y de 14 a 20

**ANALISIS** LABORATORIO Y FARMACIA Abierto día y noche

Suipacha 471

Doctores NELSON

VIAS URINARIAS, PIEL Y AVARIOSIS

Dres Dorrucci y Artola

CONSULTAS DE 14 a 16

Suipacha 588, 1er. piso


# Convocatorias

**"LA PATRIA DEGLI ITALIANI". — SOCIEDAD** Anónima. — Aviso. — De conformidad con lo dispuesto por el artículo 35 de los estatutos de la sociedad, se invitan a los señores accionistas a depositar sus acciones en la administración de la sociedad, calle Corrientes 551, de 9 a 11 y de 15 a 18 horas, al solo objeto de poder practicar el sorteo del síndico que debe suplir las funciones del titular y del síndico suplente por ausencia temporaria de ambos. EL SECRETARIO. v. 12 ab

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LA LIBRETA** de Caja de Ahorros No. 30252 del Banco Municipal de Préstamos. Se ruega su devolución al mismo Banco.

18,061 v. 10. abril


## Baco Hipotecario Nacional

25 DE MAYO 245, 263

PASEO LEANDRO N. ALEM 232, 246, 260

BUENOS AIRES

SUCURSALES EN TODA LA REPUBLICA

## LasCédulas Hipotecarias Argentinas

### ESTAN GARANTIDAS

1o. Por las propiedades gravadas en PRIMERA HIPOTECA, a favor del Banco.

2o. Por las enormes reservas del Banco, en efectivo.

3o. POR LA NACION (artículo 6o. de la Ley Orgánica).

ESTA TRIPLE GARANTIA le asegura un INTERES: 6 ojo ANUAL.

EL BANCO RECIBE LAS CEDULAS HIPOTECARIAS EN DEPOSITO GRATUITO, RESPONSABILIZANDOSE DE TODO RIESGO Y PROCEDE CON EL CAPITAL Y LA RENTA EN LA FORMA QUE INDIQUE EL DEPOSITANTE, SIN COBRAR COMISION ALGUNA.

LA RENTA DE LAS CEDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS NO SERA GRAVADA POR IMPUESTO ALGUNO, EN VIRTUD DE HALLARSE COMPRENDIDA ENTRE LAS EXCEPCIONES DE LA PROYECTADA LEY DE IMPUESTO A LA RENTA DE LOS VALORES MOBILIARIOS (Artículo 46, inciso 18, apartado h.).

A MEJOR INVERSION DE CAPITALES ES:

ADQUIRIR CEDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS

El mejor intermediario para esta operación es:

EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL.


## BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 y 263 — BUENOS AIRES

### CONDICIONS GENERALES DE LOS REMATES

1o.—Los remates están sujetos a la aprobación del Directorio, y se hacen por cuenta del deudor con sujeción a la ley No. 10676.

2o.—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad, abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.

3o.—Todo comprador abonará en efectivo al firmar el boleto, el 5 o|o de seña y el 1 o|o de comisión.

4o.—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.

5o.—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.

### CAPITAL

**EL JUEVES 12 DE ABRIL, EN SU LOCAL,** a horas 14.30. — Casa calle Yerbal número 642, entre Parral y Campaya. Mide: 8 metros de frente al N., por 34 metros de fondo y 7m10 en contrafrente o lo más o menos que resulte [illegible]. Consta de vestíbulo abierto, sala, 3 habitaciones, comedor en sótano, cuarto para piezas de servicio y dependencias. Esta casa tiene una puerta de comunicación con la finca en el costado S. y E. No. Ho. 31404, serie 5a. Base, pesos 12.700. Hipoteca: $ 10.000. Deuda actual: $ 9.555.

LA EPOCA, Inic. 28 marzo de 1923.

### PERGAMINO

**DOS CASAS EN SAN PEDRO (PROV. DE** Buenos Aires), ubicadas en la calle Buenos Aires Nos. 2 al 19 y General Mitre Nos. 302 al 318 y Comercio s|n, en el local de la sucursal del Banco de la Nación Argentina, en San Pedro, el día 3 DE ABRIL, a horas 14; edificadas en terreno formado por dos fracciones, constando la 1a. de 18m92 de frente al NE., por 30m60 de fondo, y la 2a. de 1256 metros cuadrados, contienen 4 salones, 22 habitaciones entre altas y bajas y demás dependencias. No. Ho. 15 16020, serie H. Base, $ 13.650. Hipoteca, $ 14.400. Deuda actual, $ 6.445:150.

LA EPOCA, Inic. 18 3 923.

### BAHIA BLANCA

**DOS LOTES DE TERRENO UBICADOS EN** Villa Rosas, ejido de la ciudad de Bahía Blanca, en la chacra [illegible], en su sucursal Bahía Blanca, el día 12 DE ABRIL, a horas 11, designados con los Nos. 27 y 28 de la manzana letra L a saber. Lote 27, mide [illegible] mm. de frente al NO., por [illegible] mm. de fondo o sean [illegible] m. c., lindando: al NO., con calle, al NE., parte del lote 28, al SE., parte del lote 21 y al SO., con los lotes 25 y 26. Lote 28, mide 10 m. de frente al NO., por 40 m. 464 mm. de fondo, o sean [illegible] m. c., linda, al NO., con calle, al NE., parte del lote 29, al SE., parte del lote 21 y al SO., lotes 24 y 27. — No. Ho. 167 [illegible], serie 6 o|o. Base, pesos 1.500. Hipoteca, $ 1.500. Deuda actual, $ 1.211.801.

LA EPOCA, Inic. 25 3 923.

**FRACCION DE CAMPO UBICADA EN EL** Partido de Tornquist antes de las Sierras, en su sucursal Bahía Blanca el DIA 17 DE ABRIL, a horas 11, compuesta de 7 fracciones designadas en un plano especial del ingeniero Marrello con los números 1 al 7, con superficie total de 99 hectáreas, 33 áreas, 79 centiáreas y 13 decímetros cuadrados. Lindando: al N.E., con el río Sauce Grande; al NO., con el pueblo Saldungaray; al SE., con la fracción A, del mismo plano y al SO., camino en medio con la fracción 8 del lote No. 2 del referido plano.

No. Ho. 1021 22432. Serie 6a. $ 14.200. Hipoteca: $ 11.300. Deuda actual: pesos 10.797.553.

LA EPOCA, Inic. 28 marzo de 1923.

### CORDOBA

**FRACCION DE CAMPO UBICADO EN LA** pedanía Achiras, Depto. Río Cuarto, designada como lote No. 1 del campo San Lucas Norte, en su sucursal Córdoba, el día 5 DE ABRIL, a horas 10; con superficie de 1.248 hs. [illegible] m. c. lindando, al NO., con Rosales; al NE., con el camino Laguna Seca, de Edelberg y otros, al SE., con González Delgado, y al SO., con C. González de González Delgado. — No. Ho. 1306 34453, serie 7a. Base, $ 46.800. Hipoteca, $ 35.000. Deuda actual, pesos 43.659.265.

LA EPOCA, Inic. 15 3 923.

### SANTIAGO DEL ESTERO

**CASA EN LA CIUDAD DE SANTIAGO DEL** Estero, ubicado en la calle Pedro León Gallo s|n. y Avenida Moreno Nos. 709 al 729; en su sucursal Santiago, el día 4 DE ABRIL, a horas 10; edificada en terreno de 50 metros de frente a la calle Gallo por 40 mts. de fondo sobre la Avda. Moreno. lindando: al N., calle P. L. Gallo; al SO., con Nicanor Salvatierra, y al E. Avenida Moreno. — No. Ho. 293 29645, serie 4a. Base, $ 14.200. Hipoteca pesos 14.000. Deuda actual, $ 13.197:518.

LA EPOCA, Inic. 14,3,923.

### MENDOZA

**TERRENO Y EDIFICIO EN EL DEPARTAMENTO** San Rafael, calle Canal Pavez; en su sucursal Mendoza, el día 4 DE ABRIL, a horas 10; el terreno consta de una superficie, según títulos, de 4.459 m. c. y según croquis de 4.461 m. c., contiene casa con 4 habitaciones y demás dependencias. Linda: al N., Isaac Espinola, Federico Santander y otros; al S., derechos de José Renaso e Isaac Espinola; al E., calle pública frente a I. Espinola, y al O., callo Canal Pavez, frente a calle Patricias, canal por medio. — No. Ho. 814 21024, serie 1a. Base, $ 3.400. Hipoteca, $ 2.600. Deuda actual, $ 2.273.481.

LA EPOCA, Inic. 14 3 923.

**TRES CASAS EN LA CIUDAD DE MENDOZA,** ubicadas en la calle Rivadavia y calle 25 de Mayo, en su sucursal Mendoza, el día 10 DE ABRIL, a horas 10; edificadas en terreno de 800 metros cuadrados, a saber:

Casa calle Rivadavia No. 623, consta de 4 habitaciones, 2 piezas de servicio.

Casa calle 25 de Mayo No. 1112, con 7 habitaciones, 2 de servicio, garage.

Casa calle 25 de Mayo No. 1016, con 6 habitaciones, 2 de servicio, todas las casas con dependencias. — No. Ho. 584, 17853, serie 6 o|o. Base, $ 22.300. Hipoteca, $ 20.000. Deuda actual, pesos 17.132.361.

LA EPOCA, Inic. 21 3 923.

### TUCUMAN

**FINCA DENOMINADA "EL CARMEN", UBICADA** en el 2o. distrito del Departamento de Leales, provincia de Tucumán, en su local calle 25 de Mayo Nos. 245 63 (Capital Federal), el DIA 6 DE ABRIL, a horas 14.30; con superficie de 3.749 hectáreas, dista 26 [illegible] 30 kilómetros más o menos de las estaciones Las Lerinzas y Monteagudo (F. C. C. C.) y Santa Rosa de Leales (F. C. N. A.) respectivamente. Limites: al N., E. Aguirre, después Vázquez [illegible]; al S., Britos, Decimas y Las Barrancas; al E., Las Barrancas y [illegible] Lobo y al O., Herrera, V. Ruiz y compañía.

No. Ho. 153 19976, Serie 1a. Base: pesos 42.000. Hipoteca: $ 42.000. Deuda actual: $ [illegible].

LA EPOCA, Inic. 16 marzo de 1923.

**FRACCION DE CAMPO E INGENIO AZUCARERO** en ella instalado, en el estado y condiciones en que se encuentren actualmente sus maquinarias, ubicada en "La Reducción", segundo distrito del Departamento de Famaillá, provincia de Tucumán, en su local calle 25 de Mayo números 245 y 263 (Capital Federal), el DIA 11 DE ABRIL, a horas 14.30, con superficie de 597 hectáreas, o lo que resulte dentro de los siguientes linderos: al N., Padilla Hnos., F. Linares y otros; al E., Santiago Colombres h., al S., Padilla Hnos., el arroyo Caturro o Calimayo y otros y al O., la sierra.

No. Ho. [illegible] P. C. Base de venta: $ 1.254.000 m|n. al contado.

LA EPOCA, Inic. 22 marzo de 1923.

**PROPIEDAD RURAL UBICADA EN "LA REDUCCION"**, segundo distrito del Departamento Famaillá, Provincia de Tucumán; en su local calle 25 de Mayo Nos. 245 63 (Capital Federal), el DIA 11 DE ABRIL, a horas 14.30, con superficie de 3.050 hectáreas o lo más o menos que resulte dentro de los siguientes linderos: al N., Padilla Hnos., F. Linares y otros; al S., el arroyo Caturro o Calimayo y otros; al E. señores Ovejero, Toledo y los Ledesma y otros y al O., Matías Salazar.

No. Ho. 7 33 F. C. Base de venta: pesos 1.275.000 moneda nacional. Al contado.

LA EPOCA, Inic. 22 marzo de 1923.

### TERRITORIOS NACIONALES

**EL MARTES 3 DE ABRIL, EN SU SUCURSAL** en Viedma, a horas 11. Fracción de campo ubicada en el territorio nacional del Río Negro, formada por los lotes 39 y 65 de la colonia Gral. Frías y el lote 91 de la colonia Gral. Conesa, a saber:

Lote No. 39, superficie de 100 hectáreas; linda: al N., con parte de los lotes 13 y 20, al O., lote 40, al S., con el 53, y al E., con el 38.

Lote No. 65, superficie, 100 hectáreas; linda: al N., lote 52, al E., con el 67; al S., con el 80 y al O., con el 65.

Lote No. 91: superficie, 100 hectáreas; linda, al N., con el lote 79; al E., con el 92; al S., con tierras fiscales, y al O., lote 90.

No. H. 19 9204, serie 6 o|o. Base, pesos 8.000. Hipoteca $ 5.000. Deuda actual, $ 4.285.519

LA EPOCA, Inic. 13|3|923.

### NEUQUEN

**EL VIERNES 6 DE ABRIL, EN EL LOCAL** de su agencia en Neuquén, a horas 14, SIETE lotes de terreno situados en el lote No. 4 de la Sección 1a. del territorio Nacional del Neuquén, designados en el plano de la Colonia Bouquet con los números 150 152, 155,157 y 162, con superficie total de 125 hectáreas, 9.523 metros cuadrados, a saber:

Lote 150: Superficie 17 hectáreas, 9241 m. c. Linda: al N., con el lote 153; al S., con el 163; al E., con el 149 y al O., con el 151.

Lote 151: Superficie, 17 hectáreas, 9241 m. c. Linda, al N., con el lote 156; al S., con el 162; al E., con el 150 y al O., con el 152.

Lote 152: Superficie 17 hectáreas 9241 m. c. Linda, al N., con el lote 157; al S., con el 161; al E., con el 151 y al O., con el 153.

Lote 155: Superficie; 5 hectáreas, 7.600 m. c. Linda, al N. E., con Casimiro Gómez; al S., el lote 150 y al O., con el 156.

Lote 156: Superficie, 17 hectáreas, 9241 m. c. Linda: al N. E., con Casimiro Gómez; al S., con el lote 151; al E., con el 155 y al O., con el 157.

Lote 157: Superficie, 27 hectáreas [illegible] m. c. Linda: al N., con Casimiro Gómez; al S., con el lote 152; al E., con el 156 y al O., [illegible].

Lote 162: Superficie: 23 hectáreas [illegible] m. c. Linda: al N., con el lote 151; al S., con el 161; al E., con el 151 y al O., con el 163.

No. Ho. 17 112. 6 o|o. Base $ 17.000. Hipoteca: $ [illegible]. Deuda $ 11.362.

LA EPOCA, Iniciado 1o. de marzo 1923.

### URUGUAY

**CAMPO UBICADO EN EL DEPARTAMENTO** de Villaguay, distrito Mojones al Sud, provincia de Entre Ríos, en su local calle 25 de Mayo Nos. 245 63 (Capital Federal), el día 11 DE ABRIL, a horas 14.30, compuesto de una superficie de 2.351 hectáreas, 65 áreas, [illegible] centiáreas, dentro de los siguientes linderos: al N., Carlos Sorom; al E., herederos Romero, al S., Roberto Mentel y Arcola Riquito, y al O., arroyo Partida y Mario Do. — No. Ho. [illegible], serie [illegible]. Base $ 190.600. Hipoteca, $ 75.000. Deuda actual, 53.751.[illegible] pesos.

LA EPOCA, Inic. 21 3 923.

# EDICTOS JUDICIALES

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don J. Isaac Arriola, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don JUAN EZEQUIEL PADER O EZEQUIEL PADER o EZEQUIEL M. PADER, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.— Buenos Aires, marzo 21 de 1923.—Enrique A. Saguier, secretario. 18.715 v. 22 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don BERNARDO POGGIO O POGGI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, febrero 26 de 1923.—Dr. Carlos F. Degreef, secretario. 18.001 v. 7 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Martín Abelenda, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don FRANCISCO REY, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 9 de 1923.—P. A. S. Carlos G. Marín, secretario. 18.012 v. 10 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Roberto Bunge, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don MARCELINO ARCE y don ANIBAL RICARDO ALEJANDRO ARCE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 8 de 1923. — Dr. Fermín M. Alsina, secretario. 18.018 v. 13 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Martín Abelenda, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña CONCEPCION LAURELLI DE ORSATTI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 5 de 1923. — José L. Miguens, secretario. 18.007 v. 9 abril

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don JOSE GARCIA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, junio 26 de 1922.—Juan Agustín García (hijo), secretario. 18.016 v. 12 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Martín Abelenda, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña ELVIRA BONFANTI WILLIMAN DE CARPINACCI o ELVIRA BONFANTI DE CARPINACCI o ELVIRA TOMASA BONFANTI DE CARPINACCI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 24 de 1923.—Dr. Eduardo Rojas, secretario. 18.061 v. 29 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Roberto Repetto, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña ANA MATILDE o MATILDE KLINGENBERG DE STENGEL, ya sean como herederos o acreedores para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 15 de 1923. — Nicolás González Iramain, secretario. 18.024 v. 15 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la República, doctor don Martín Abelenda ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don PASTOR LAGASA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.— Buenos Aires, marzo de 1923.—Dr. Napoleón Paz (hijo), secretario. 18.054 v. 24 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Martín Abelenda, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don ELIDIO PESSINA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 21 de 1923. — Eduardo Rojas, secretario. 18.012 v. 21 [illegible]

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital, doctor Dimas González Gowland, se hace saber que en la convocatoria de acreedores solicitada por don EMILIO MARTIN se ha designado contador a don Juan F. Meabe e interventores a los señores Hughes Boston C. Ltda., James Melrose y Segismundo Wolff, designándose la audiencia del once de abril corriente año, a las 15 horas, para que tenga lugar la junta de verificación de créditos. — Buenos Aires, marzo [illegible] 1923.—Dr. Eduardo Williams, secretario. 18.019 v. 31 marzo

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Martín Abelenda, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña TEODORA ORLANDO DE BRICCHIO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 21 de 1923. — Napoleón Paz (hijo), secretario. 18.039 v. 22 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Juan Carlos Lagos, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por ALFREDO CARLOS TEMPERLEY, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, febrero 3 de 1923. — Simón de Iriondo, secretario. 18.041 v. 21 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Martín Abelenda, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don DOMINGO LAMANNA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del doctor Napoleón Paz (hijo), bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo [illegible] de 1923. — José Coronado, secretario. 18.038 v. 21 abril

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don J. Isaac Arriola, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por [illegible] GIACOMANTONE Y MARIA JOSEFA O MARIA JOSEFA FILOMENA [illegible] o [illegible] DE GIACOMANTONE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 21 de 1923. — Dr. Daniel E. [illegible], secretario. 18.047 v. 22 abril

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, doctor Dimas González Gowland, secretaría del autorizante, se hace saber por [illegible] días [illegible] que habiendo sido declarado en quiebra [illegible] Caballero [illegible] ha dictado [illegible] "Buenos Aires, marzo 12 de 1923. [illegible] Autos y vistos [illegible] justificados las constancias [illegible] extremos exigidos por la ley, declárase en estado de quiebra a JOSE CABALLERO. Nómbrase contador a don Ricardo [illegible], a quien se ha correspondido según el sorteo practicado en este acto ante el actuario. Fíjase como fecha provisoria de la cesación de pagos [illegible] la de la presentación. Líbrese oficio al señor director de correos para que retenga y remita al contador toda la correspondencia epistolar y telegráfica del fallido, que deberá ser abierta en su presencia o por el juez en su ausencia a fin de entregarle la que fuere puramente personal; intímese a todos los que tengan bienes y documentos del fallido para que los pongan a disposición del contador, bajo las penas y responsabilidades que correspondan; se prohibe hacer pagos o entregas de efectos al fallido, so pena a los que lo hicieren, de no quedar exonerados, en virtud de dichos pagos y entregas, de las obligaciones que tengan pendientes en favor de la masa, procédase por el actuario y el contador nombrado a la ocupación, bajo inventario, de todos los bienes y pertenencias del fallido [illegible] caso a los señores jueces de comercio y a la oficina de [illegible] para que [illegible] contra el fallido y cítese al señor agente fiscal. Publíquense edictos [illegible] en los diarios "Boletín Judicial" y LA EPOCA, haciendo saber este auto y [illegible] a los acreedores [illegible] los créditos, que deberán hacer en la sala de audiencias del juzgado el día 19 de abril a las 15, se señalan para notificaciones en secretaría los días lunes y jueves o el siguiente hábil si alguno de estos fuere feriado. Repóngase la foja. Nómbrase inventariador al escribano [illegible]. — [illegible]. Ante mí: F. A. García, secretario.

18.059 v. 3 abril

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Martín Abelenda, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña [illegible] TEROS ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, 24 de marzo de 1923. — Dr. Nicolás González Iramain, secretario.

18.043 v. 22 abril

---

Folletín de LA EPOCA (2)

## WILLIAM LE QUEUX

# El misterio de la puerta

Es peculiar de algunos hombres, tener una indescriptible intuición cuando se hallan en peligro. Talvez era esa incomprehensible intuición la que ocasionaba mis recelos. De cualquier modo, el hecho es que recelaba; pero porq por qué y de qué, me hubiera sido imposible decirlo.

El único otro visitante de la casa, al menos por lo que veía, era un ruso, de mediana edad, de buena presencia, alto y de modales militares, muy amigo de Pablo. Se llamaba Nicolás Zermoff. El anciano señor Vircheff era muy atento con él, y continuamente le invitaba a comer con nosotros.

El señor Vircheff, cuya cortesía de hombre de mundo era una de sus características más resaltantes, siempre lo trataba como a un huésped distinguido, produciendo tanto a la entrada y a la salida de los salones como en la etiqueta de la mesa, ciertos actos de ligera obediencia que me hicieron comprender que en las esferas sociales Bermoff le era superior.

Tenía modales sueltos y alegres, hablaba el inglés, el alemán y el ruso con fluidez, conocía bien Londres y ocupaba un cómodo apartamento en Rayder Street, que una vez visité.

Siempre me trataba como su igual, y no como un simple profesor de su amigo Pablo.

Hablábamos de Bermoff, una tarde que el anciano y yo habíamos quedado fumando solos:

—Es rico, muy rico, me dijo el señor Vircheff entre dos bocanadas de humo. Usted no creería que es uno de los hombres más ricos del globo: ¿no es así?

—Nó, repliqué, mi curiosidad aguzada. Pero, en verdad, ¿es tan rico como todo eso?

—Es un multimillonario.

—¿Y noble?

Me echó una mirada de estrañeza, casi de sospecha, y me preguntó:

—¿Cómo lo ha sábido usted?

—Tiene todos los modales de un caballero de alta alcurnia, respondí.

—¿Usted lo cree? ¡Dígame la verdad!

—Nó, nunca.

Noté que su fisonomía había experimentado repentinamente un cambio,—cambio que no me agradó.

Los acontecimientos que se sucedieron en la siguiente quincena no interesarían a la mayoría de mis lectores. Me bastará decir que llegaba a la plaza Woburn todas las mañanas a las diez, daba lecciones a mi discípulo y me retiraba a las cinco, sin que se me invitara a comer. Yo había, lo temía, incomodado al señor Vircheff.

Esa casa era, sin duda alguna, una casa de misterios.

Tenía sin embargo que ganarme la existencia. Como tantas otras personas que odian la rutinaria vida diaria que la fatalidad les depara, yo me veía compelido a continuar, por tres libras semanales, desempeñando la tarea a que me había comprometido.

Lector, podrás haber simpatizado conmigo, pero no merezco tal simpatía... ¡Estaba loco, absolutamente loco, porque galopaba hacia una trampa preparada con astucia, pero que mis ojos abiertos veían! Y ahora confieso que, a medida que mis recelos aumentaban, mi curiosidad también se iba avivando. Yo mismo preparaba mi aventura.

Algunas veces, cuando estábamos solos, podía observar que la fisonomía del anciano denotaba una expresión de astucia. Si mis miradas se distraían por otro lado, sus ojos se fijaban en mí con una mala intención manifiesta, aunque siempre usaba para conmigo de mucha cortesía y generosidad. La forma de su cabeza era triangular, de ancha frente y barba angosta, una cara desagradable en aquellos momentos en que sorprendía sus ojos penetrantes mirándome de tan estraña manera.

Su hijo Pablo era sin embargo un discípulo aprovechado; algo afeminado talvez, pero, apesar de ello, de carácter enérgico, en el que se veían reproducidos los mejores rasgos del padre. Todos los días, cuando terminaba de dar las lecciones, me hacía preguntas sobre los usos y las costumbres inglesas, delarándome que eran muy diferentes de los rusos. Tenía, asimismo, la curiosa manía de colocar sus manos detrás de la cabeza, cuando algo le preocupaba.

Entre los muchos misterios de tan extraña mansión, observé la continua renovación de la pintura de la puerta de entrada. De blanco y roja que era al principio, se transformó en azul obscuro de azul obscuro en verde claro, y el día de Navidad, cuando llegué después de las doce, respondiendo a la invitación del anciano, para celebrar la fiesta con ellos, hallé que la habían vuelto a pintar, esta vez de negro apagado.

—Nuestra Navidad llega en Rusia mucho después que en Inglaterra, me dijo el anciano luego que le congratulé. Pero cuando nos hallamos aquí, hacemos nuestra fiesta al estilo de Londres, con el árbol acébol, el muérdago, etc. He convidado a Nicolás y a un amigo suyo y espero que todos pasaremos un día agradable.

Fué, en efecto, una alegre fiesta. Los sirvientes eran rusos, y podría afirmar que debieron consumir respetable cantidad de "vodka" o su equivalente inglés, si juzgara por la apariencia de los dos que nos sirvieron la comida, que, justo es reconocer, fué excelente.

La persona que Bermoff había traído con él era, según creo, un judío alemán, de cara delgada y mirada ávida, de muy mala traza con su traje demasiado amplio y mal cortado, y de modales tan ordinarios que llegó hasta hasta a escupir en la alfombra. Yo estaba sentado a su lado, y me formé una muy mala opinión de él.

De tarde noté que el viejo Vircheff miraba de tiempo en tiempo el reloj, ansiosamente; pero a medida que las horas pasaban, su ansiedad decrecía, y por fin ya a las diez de la noche estaba alegre y tranquilo. Después que Nicolás y su amigo se retiraron, permanecí todavía en el smoking-room, fumando el último cigarrillo, en compañía de Pablo y de Olga. Esta, que había recibido varios regalos de Navidad, estaba muy entretenida con ellos, llegando hasta a olvidar sobre una silla, en un rincón de la pieza, su hermosa muñeca.

Estábamos todos charlando muy alegremente cuando, de repente oímos fuertes voces en un idioma extranjero, como si estuvieran discutiendo, y un instante después, tres de mal aspecto, de sobretodo color verde-botella, hicieron irrupción en el salón, cada uno con un revólver en la mano.

Vircheff pegó un salto al mismo tiempo que se le escapaba una exclamación de sorpresa a la vez que de alarma, y rápidamnte sacó él también un revólver de su bolsillo, mientras Pablo quedaba todo asombrado, con la boca abierta, y Olga corría hacia mí en demanda de protección.

—¡Cómo! exclamó el anciano con una imprecación en ruso; ¿qué significa esta invasión?

—Significa que lo hemos encontrado por fin, Ivan Stenberg, replicó un hombre corpulento, de barba negra, que parecía capitanear a los intrusos. Usted pensaba escaparsenos, pero me conoce suficientemente para saber que eso es imposible. Venimos a pedirle aquellos papeles que desaparecieron cuando el arresto de su mujer. ¿Dónde están?

—¡La policía de San Petersburgo no tiene ningún poder aquí, en Londres! replicó el viejo con un ademán de desafío.

—La policía de San Petersburgo es tan poderosa aquí, en Londres, como en las riberas del Neva, contestó el hombre. Estoy aquí para buscar esos papeles, y los hallaré.

Hubo un momento de silencio.

En la fisonomía del viejo vi reflejarse esa astuta y cruel mirada, que ya varias veces me había intrigado. Entonces, agitando furiosamente el brazo armado, gritó:

—¡A tí, Pedro Mashardin, el autor de todas mis desgracias!... ¡el arresto de mi mujer, mi ruina y la confiscación de casi todos mis bienes! agregó con amargura, tú eres mi enemigo porque... ¡la razón, la conoces! Me has seguido hasta aquí, no contento con tu cruel persecución en aquel país incivilizado; has venido, dices, para buscar aquellos papeles. Bien, búscalos. No te lo impido. Tú tienes el poder en tus asquerosas manos; pero recuerda que Ivan Stenberg se halla en la libre Inglaterra, y que cuando hace un voto de venganza, lo cumple. Hoy es tu día, no, ¡mañana será el mío!

(Continuará)